



Téléphone 027/23 30 51  
Publicité :  
Publicitas - Sion  
Téléphone 027/21 21 11

Nous sommes  
meilleur marché

Venez et comparez...

MEUBLES  
MONTHÉY  
**Pesse**

Le n° 60 ct.

Pétrole  
+ 10 %  
dès janvier

Voir page 32

**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais

# Les utopies du travaillisme

« Le Labour Party court maintenant le danger de se détruire lui-même », constate avec amertume le collaborateur d'un quotidien londonien, en précisant : « Il n'a jamais été en plus grand péril depuis 1931, quand il se cassa en deux lors de la formation du gouvernement de coalition ». Avec amertume, oui, si l'on considère que ce journal, tout en étant un tabloïd à fort tirage d'un genre vulgaire assez prononcé, n'a cessé de soutenir ce parti avec une constante ferveur.

Les causes de ce « péril » ? « Le Labour, qui devrait être un parti de protestation et de progrès, est celui d'un chômage horripant et d'une pauvreté grandissante. Il perd des élections partielles et ses affiliés l'abandonnent. Il est menacé par des gauchistes ouatés vivant dans le passé et par des trotskistes qui veulent le détruire à dessein, pour l'avenir ».

Puis, devant la situation générale du pays, évidemment alarmante, de se lamenter : « Autrefois, le Labour avait toujours un sens de la destinée. A travers la nuit du doute et de la peine, ses dirigeants voulaient le conduire vers la Terre promise. Or, il s'avère que celle-ci n'est plus que la Terre des promesses non tenues ».

Admirable constat de faillite, si l'on peut dire. A quoi il faut ajouter, suprême ironie, l'ahurissant spectacle de socialistes d'un anticapitalisme hautement proclamé de longue date en con-

ciliabules, durant des semaines, avec des délégués de ce capitalisme pour qu'ils leur lâchent de quoi boucher un ou deux trous béants de la gabegie financière dans laquelle ils ont fourré

De Londres,  
par Pierre Hofstetter

le pays ! Lequel, s'endettant toujours davantage, finit par devenir un vassal d'une haute finance cosmopolite.

Sous un gouvernement travailliste, donc. Autre raison sans doute pour le *Mirror* d'affirmer que le parti, dont est issu ce gouvernement, « a perdu sa voie ». Du moins, aux yeux de ceux qui croyaient naïvement à ses utopies. Telles que : justice sociale, plein-emploi, égalité. Justice sociale ? Le quotidien travailliste relève : « Du temps de Harold Wilson, il y avait

treize millions de gens dans un état proche de la pauvreté. Il y en aura encore davantage, cette année, sous Callaghan ». Le plein-emploi, lui, fut absurde dès le départ sous Attlee : comment garantir l'emploi lorsqu'il n'y a pas de travail ? Les syndicats intervinrent, obligeant l'embauche d'un personnel superflu, qui greva lourdement le budget des entreprises. Plusieurs fermèrent. Total : du chômage. Toujours plus enflé, il faut l'ajouter, du fait que les subventions et compensations de tout ordre, très élevées, accordées par « l'Etat-Providence » aux chômeurs, incitent les petits salariés durement frappés par le fisc à ne plus travailler...

Quant à l'égalité, elle a commis un mal terrible. De l'égalitarisme, Georges Elgozy disait ironiquement qu'elle est « une doctrine selon laquelle les ratés imputent à l'inégalité la cause de leurs insuffisances ». Mais les idéologues du Labour en firent un dogme infaillible.

Dans le *Telegraph*, Peregrine Worsthorne remarque : « Si, comme on ne saurait manquer de le noter, la distance entre différentes classes so-

Suite page 31

# Mystérieuse explosion dans un bâtiment de Muraz-Sierre

## DANS LES FLAMMES ET LES GRAVATS 30 CHANTEURS BLESSES

Hier soir, il était près de 20 h. 30 lorsqu'une violente déflagration secoua la tranquillité du quartier de Muraz, au-dessus de Sierre. Une explosion venait de se produire dans un bâtiment, construit il y a une quinzaine d'années, à côté de l'église.

Cette maison, propriété de la commune de Sierre, abrite, en plus d'une discothèque, le local de répétitions du chœur mixte de Muraz, placé sous la direction de M. Maurice Zufferey.

Les chanteurs, préparant la fête de Noël, venaient de commencer leur répétition lorsque l'explosion se produisit.

Des flammes et de la fumée jaillirent, les plafonds s'éventrèrent et toutes les fenêtres de la maison volèrent en éclats.

Tant bien que mal, les victimes, affolées, se frayèrent alors un chemin vers la sortie, dévalant l'escalier qui permet de gagner la rue.

Deux agents de la police municipale, par chance, se trouvaient au même instant, en patrouille dans les environs.

Ils purent ainsi se porter au secours des blessés qui surgissaient hébétés, ensanglantés, les cheveux brûlés par le feu. Moins d'une minute après le drame, grâce aux talkie-walkie dont les agents étaient munis, l'alerte était donnée.

M. Pierre de Chastonay, président de la ville, M. Paul-Albert Berclaz, juge instructeur, et M. Moix, ingé-

nieur de l'entreprise Sogaval, se rendirent sur les lieux.

Une trentaine de personnes, dont quelques couples et plusieurs membres de mêmes familles, participaient à cette soirée consacrée à la musique. Toutes furent blessées, certaines par brûlures, quelques-unes assez grièvement.

L'ambulance municipale, aussitôt prévenue, se chargea de les transporter à l'hôpital, aidée dans sa tâche par des voitures particulières. Un peu plus d'une vingtaine de blessés furent soignés à Sierre, alors que sept d'entre eux devaient être dirigés sur Sion.

Les pompiers de la ville intervinrent avec une équipe spécialisée dans la détection des fuites de gaz. Mais rien de précis ne put être trouvé. Un expert fédéral de Zurich se rendra aujourd'hui sur place afin d'essayer de déterminer les raisons, apparemment mystérieuses, de cette explosion.

La police cantonale a ouvert une enquête.

Par mesure de précaution, deux hommes ont reçu pour mission de surveiller la maison pendant la nuit.

Le Saint-Gothard  
a vu le jour

Voir page 31

# STIMULER L'ACTIVITÉ DES LAÏQUES

Deux « motu proprio » du pape, présentés hier à la presse, donnent des structures définitives à deux organismes fondés au lendemain du concile : le conseil des laïques (1967) et la commission justice et paix (1967).

de notre correspondant à Rome Georges Huber

Le conseil des laïques, qui a pour tâche l'animation de l'apostolat des laïques dans l'Eglise et dans le monde, s'appellera désormais « conseil pour les laïques ». Alors qu'il était présidé jusqu'à présent par un cardinal résidant à l'étranger, il aura désormais pour président un cardinal de curie.

Doté d'attributions plus larges que l'organisme précédent, le nouveau « conseil pour les laïques » sera compétent, non seulement au plan de l'apostolat, individuel et collectif, des laïques, mais également pour l'orientation de leur vie chrétienne : éducation dans la foi, approfondissement spirituel, conscience ecclésiale, insertion pastorale, dialogue avec les pasteurs, adhésion au magistère vivant de l'Eglise, esprit d'obéissance aux lois de l'Eglise, etc.

Le Saint-Père assigne les fonctions suivantes au nouveau « conseil pour les laïques » :

1) « Un service d'animation, au sens le plus général du terme, afin que les laïques prennent part de plus en plus à la vie et à la mission de l'Eglise ».

2) « Un service d'évaluation, d'orientation et de promotion d'initiatives qui se rapportent à l'apostolat des laïques dans les divers secteurs de l'existence de l'homme dans la société ».

3) « Pour mieux rendre ces services, le conseil aura compétence pour suivre toutes les questions concernant les groupements et mouvements d'apostolat, de spiritualité, au plan international et national, les associations de piété, les confréries, les tiers-ordres séculiers (en ce qui concerne leur action apostolique), les associations communes aux clercs et aux laïques (en union de vues avec la congrégation pour le clergé) ».

4) « L'aide aux laïques pour leur action dans le domaine de la catéchèse, de la liturgie, de la vie sacramentelle, de l'éducation, en coopération avec les divers dicastères chargés de ces mêmes sujets ».

5) « Un service juridique, soit pour protéger les lois de l'Eglise concernant les laïques, soit pour résoudre par voie administrative les différends touchant les laïques ».

6) « Une attention à donner - et c'est là une nouveauté dans les compétences du conseil - aux questions relatives à la participation des laïques aux conseils pastoraux, soit paroissiaux, soit diocésains, en ce domaine-là, le conseil procédera en accord avec la Sacrée Congrégation pour le clergé ».

Le comité pour la famille

Le comité pour la famille sera rattaché au conseil pour les laïques, tout en gardant, au sein de cet organisme, « sa

force et ses caractéristiques propres ». Fondé en 1973, le comité pour la famille a pour tâche d'étudier les problèmes spirituels, moraux et sociaux de la famille dans des perspectives pastorales.

Après une période expérimentale de dix ans, le conseil Justice et Paix devient, lui aussi, un organisme stable du Saint-Siège.

Au sein des dicastères de la curie, ce

Suite page 2

# NENDAZ, STATION VOLCANIQUE...

Voici le lac de Tracouet... noyé de neige ; voici la Dent de Nendaz (certains disent le Bec de Nendaz), chapeauté « façon Etna »... Voici l'endroit serein où à chaque fête explosent tant de joies trop longtemps contenues par la grisaille des villes. Il faut peu

de chose au bonheur des hommes : montagne, neige, soleil et quelques arbres. Cet énorme peu, Nendaz et Tracouet le donnent et redonnent avec une inlassable générosité.

Photo NF





# STIMULER L'ACTIVITÉ DES LAÏQUES

Suite de la première page

conseil à une mission toute spéciale : éveiller la sensibilité, la conscience et le zèle des catholiques - hommes et institutions - pour un meilleur service de la cause de la justice et de la paix. C'est un rôle d'écoute et d'étude, d'annonce et de stimulant.

A plusieurs reprises, le pape, dans son « motu proprio » sur la réorganisation du conseil justice et paix, insiste sur le problème des offenses à la justice et des violations des droits de l'homme. Ce problème est, hélas, d'une douloureuse actualité, dans maintes parties du monde.

Le pape souligne que l'action de l'Eglise sur la justice et la paix s'inscrit dans le cadre de sa mission évangélique. Aussi bien appartient-il à la commission justice et paix de bien mettre en relief l'apport spécifique de l'Eglise, - bien différent de celui de mouvements ou d'idéologies profanes - en insistant sur le fondement théologique de toute l'action sociale des catholiques.

## Un approfondissement théologique

Pour que son activité de recherche et de stimulant soit vraiment chrétienne, la commission Justice et Paix est invitée à « étudier toutes les réalités humaines à la lumière de l'Évangile et dans la fidélité au magistère de l'Eglise. L'étude doit donc recevoir un approfondissement théologique et se relier à la tradition vivante de l'Eglise en matière de réflexion et d'action sociale. Et cela non pas pour répéter paresseusement le passé, mais pour faire sortir de cette tradition de nouveaux fruits et collaborer à l'évolution de la pensée sociale de l'Eglise.

Dans la perspective rappelée par Paul VI dans la lettre *Octogesima adveniens* (n. 42) ».

La commission devra faire connaître le fruit de ses études à toutes les instances de l'Eglise intéressée, « pour éclairer le peuple de Dieu et le stimuler à mieux prendre conscience en ce domaine des obligations d'une vie vraiment chrétienne ».

La commission pontificale Justice et Paix aura pour interlocuteurs les conférences épiscopales, les Commissions nationales Justice et Paix, les dicastères de la Curie romaine et, enfin, les groupes et institutions qui, au sein de l'Eglise, travaillent à la promotion de la justice et de la paix (ordres religieux, organisations internationales catholiques, etc.).

Bref, une tâche de grande envergure est confiée à la commission pontificale Justice et Paix, qui recrute ses membres et ses consultants dans toutes les parties du monde.

Georges Huber

## Meurtre par passion

### Trois ans et demi de prison

BALE. - La Cour pénale de Bâle a condamné hier à trois ans et demi de prison une détractrice de 27 ans reconnue coupable de meurtre par passion. En octobre 1975, elle avait mortellement blessé son mari de six balles de pistolet.

L'accusée avait commis son acte le jour où son mari sortait de prison et rentrait au domicile. Elle se trouvait à ce moment dans un état de dépression et n'a pas vu d'autres moyens de se sortir de la situation dans laquelle elle se trouvait : elle avait la charge de sa fille et de son mari, qui ne travaillait pas, se droguait, avait des relations avec d'autres femmes, qu'il engageait à se prostituer et avait subi déjà plusieurs condamnations. Totalement dépendante de cet homme, la jeune femme, en traitement pour sa dépression, avait décidé, en apprenant soudain la libération de son époux, de le tuer pour sortir de la situation dans laquelle elle se trouvait.

## TRIBUNE LIBRE

# L'Union des producteurs valaisans opposée à l'autoroute entre Martigny et Brigue

On nous prie de publier

3961 Ollon et 1915 Chamoson, 10 décembre 1976

Département de l'intérieur  
Division des routes nationales  
Monsieur H. Hürlimann, conseiller fédéral  
3001 Berne

Concerne autoroute N 9 (secteur Martigny - Brigue)  
Monsieur le conseiller fédéral,

Chaque année, notre paysage qui représente le visage aimé de la patrie, se dégrade un peu plus. Très prochainement, l'autoroute arrivera à Martigny et supprimera en même temps les bouchons de cette région, provoqués par la jonction dans cette ville de plusieurs routes, qui partent sur la France, l'Italie et la Suisse.

De Martigny à Brigue, la construction d'une autoroute semble superflue et inutile pour la plupart des paysans et pour une grande partie de la population valaisanne. La route cantonale actuelle, avec toutes les améliorations en cours et à venir, semble suffire largement au trafic de ces prochaines décennies. N'oublions pas les innombrables ponts, passages sous-routes, routes collectrices agricoles et autres routes goudronnées de la plaine, qui canalisent déjà une partie du trafic.

A part toutes les questions de prestige, le bon sens devrait prévaloir. Il est tout à fait normal d'envisager de repenser une partie du programme autoroutier de 1960 et de ne l'exécuter que ce qui est essentiel.

Notre plaine du Rhône est très étroite, elle est déjà parsemée de lignes à haute ten-

# Hier sur le petit écran

La peinture populaire se vend bien et ce n'est que normal. Elle est simple, réaliste, quoique bâclée en atelier, et flatte à souhait le mauvais goût hélas roi, paraît-il, dans 80 % de la population. Qu'importe alors que le château de Chillon ou le Cervin soit fabriqué en série à Naples ou à Hong-kong. Le marchand se chargera bien de vous faire sentir toute la poésie d'un coucher de soleil sur les cimes enneigées ou dans un sous-bois si recherché.

La peinture populaire connaît l'équivalent du succès que rencontrent, dans d'autres domaines, les romans de Guy des Cars, les hebdomadaires du cœur, les feuilletons sentimentaux, la cuisine des self-services et les « musiquettes » des idoles dans le vent.

Faut-il alors se désespérer qu'un tableau de Sisley, glissé au milieu des saintes horreurs, ne rencontre aucun succès auprès d'un public qui juge l'œuvre terne et fade ?

Faut-il se lamenter sur ce manque de goût si répandu ? Je ne le pense pas. Car, comme le disait si justement ce marchand de mauvaises peintures : « Tout le monde n'a pas fait l'université ». Non, il est exact que tout le monde n'a pas reçu ne serait-ce que les bribes d'une quelconque culture artistique. Il est dès lors normal que le tape-à-l'œil, le clinquant, le facile, plaisent à un regard incapable de tout jugement critique envers une œuvre. Mais le principal est que, même épouvantable, cette peinture apporte des satisfactions à ses acquéreurs, leur procure même du rêve (et non des cauchemars !) et cela même si des peintres et surtout des marchands de tableaux s'enrichissent en pratiquant ce fructueux commerce, en flattant le mauvais goût, car il est faux d'opposer forcément la peinture populaire à une peinture d'avant-garde réservée à une « élite » intellectuelle. N'oublions pas qu'il existe toute une peinture figurative, réaliste, d'excellente qualité et de grande valeur,

## Monthey

### Piéton blessé

MONTHEY. - Hier, vers 8 heures, M. Jean-Claude Barman, âgé de 34 ans, domicilié à Monthey, circulait au volant de sa voiture à la rue des Alpes, à Monthey, en direction de la place Centrale. Parvenu à la rue Pottier, il heurta et renversa M<sup>me</sup> Léa Fracheboud, née en 1906, domiciliée à Monthey, qui traversait la chaussée à pied.

Blessée, elle fut hospitalisée.

Les articles placés sous cette rubrique n'engagent par la responsabilité de la rédaction.

peinture qui est d'une compréhension aisée par chacun. Mais cette dernière, plus chère, ne se vend pas à crédit, sur la rue, les champs de foires et les grands marchés... Il n'est donc pas étonnant qu'elle soit moins connue de la foule, donc moins appréciée.

Avec cette excellente émission, qu'il fallait regarder sur un récepteur-couleur pour pouvoir l'apprécier complètement, « Temps

présent » termine l'année en beauté.

Heureux présage pour 1977 ? Starsky et Hutch nous quittent, hélas, définitivement. On gardera un bon souvenir des passionnantes aventures de ces deux policiers américains pas comme les autres, particulièrement farceurs et décontractés, même dans les pires situations.

(R)

## GASTRONOMIE

### Réouverture

### Café du Chalet, Saxon

L'apéro sera offert de 17 à 19 heures

Se recommande

Gérante : Marianne Osenda

### Auberge-café-restaurant Au Vieux-Valais

Hôtel garni - Tél. 027/41 20 31 Crans-Montana

### Votre prochain rendez-vous

Cuisine soignée. Grande carte. Assiette du jour. Gouter valaisan. Salle pour banquets, noces, repas d'affaires, contemporains. 65 pers.

Nouveau tenancier : Olivier Cordonier chef de cuisine

## THONY 2000 SION

Au dancing, ouverture de la saison avec Gianni Bendinelli et son orchestre



Le petit coin du gourmet vous propose pour les fêtes



FOIE GRAS FRAIS DU PÉRIGORD et toutes les spécialités de la gastronomie chinoise



Agence Publivial Sion

# 2<sup>e</sup> pilier obligatoire?



Appelez le 027/22 27 21 ou passez aux guichets de la BCS: Preval vous attend!

preval

Adhérez vous aussi à la fondation communautaire de prévoyance professionnelle Preval gérée par la

BCS

Banque Commerciale de Sion S.A.

Pour recevoir sans engagement la documentation gratuite

"10 bonnes raisons d'opter aujourd'hui pour Preval"

- ou contact direct personnel, appelez Preval 027/222721

Rue de Lausanne 15, 1950 Sion.

Même si vous avez déjà créé votre propre fonds de prévoyance, Preval peut contribuer à mieux

le rentabiliser.

Optez aujourd'hui pour Preval - vous paierez toujours

moins demain!

# Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

Imprimeur et éditeur responsable : Imprimerie Moderne de Sion S.A. André Luisier, directeur. Administration et rédaction : 1951 Sion, rue de l'Industrie 13, tél. 027/23 30 51-52. Chèques postaux 19-274.

## REDACTION CENTRALE

André Luisier, rédacteur en chef. F.-Gérard Gessler et Gaspard Zwissig, rédacteurs principaux ; Gérard Rudaz et Roger Germainier, éditorialistes et analystes ; Jean Pignat, secrétaire de rédaction ; Roland Puppe et Pierre Fournier, rédacteurs de nuit ; Jean-Paul Riordel et Jean-Marie Rabar, rédacteurs de jour ; Jean-Pierre Bähler, Jacques Mariéthoz et Gérard Joris, rédacteurs sportifs.

Service de publicité: Publicitas SA, Sion.

## RECEPTION DES ANNONCES

Publicitas SA, Sion, avenue de la Gare 25, téléphone 027/21 21 11, Téléc 38 121.

## DÉLAIS DE RÉCEPTION DES ANNONCES

Edition du lundi : le vendredi à 10 heures. Edition du mardi : le vendredi à 16 heures. Edition du mercredi au samedi : l'avant-veille du jour de parution à 16 heures. Avis mortuaires : la veille du jour de parution jusqu'à 18 h. (en dehors des heures de bureau ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal au 027/23 30 51 jusqu'à 23 heures).

## RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Surface de composition d'une page : 289 x 440 millimètres. Corps fondamental : 8 (petit). 10 colonnes annonces de 25 mm de largeur. 5 colonnes réclames de 54 mm de largeur.

## TARIF DE PUBLICITÉ

Annonces : 55,5 ct le millimètre (colonne de 25 mm) hauteur minimum 30 mm. Réclames : 2 fr. 10 le millimètre (colonne de 54 mm).

Gastronomie : 1 fr. 25 le millimètre (colonne de 54 mm).

Avis mortuaires : 90 centimes le millimètre (colonne de 54 mm).

Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnements d'espace.

sion, de voies ferrées, d'un grand fleuve, de nombreux canaux, de beaucoup de constructions et d'un grand nombre de routes goudronnées. Nous voulons préserver ce qui reste de nature. La construction d'une autoroute qui n'est pas nécessaire, mais ferait plaisir à ce qui semble être un « club politico-économique de bétonneurs », provoquerait des dégâts irréversibles.

La construction de ce monstre routier dans cette petite plaine provoquera pour de nombreux paysans une réduction importante des terres cultivables.

On dit que le paysan est le jardinier de la nature. La patrie exige que nous préservions avec amour les derniers espaces verts, non pollués, où il y a encore un peu de place pour la flore, la faune et la promenade familiale.

Si l'on laisse sans autre agir les technocrates, qui veulent « notre bien », il n'y aura bientôt plus dans la plaine du Rhône que des morceaux de campagnes enserrées dans un anonyme désert de bitume.

Au cours des vingt-cinq dernières années, en Suisse, une surface de la grandeur du canton de Thurgovie a été sacrifiée au béton ; il est temps d'arrêter le gaspillage des terres arables et des sites naturels. Durant les dernières décennies, on a rasé dans la plaine du Rhône tous les rideaux-abris, tous les bosquets et les haies ; l'enlaidissement est là. Il est temps de faire marche arrière, d'embellir notre environnement et de replanter dans la mesure du possible ; l'on sait que les arbres remplissent des fonctions biologiques, hygiéniques et de protection contre les éléments naturels.

Nos routes de plaine et de montagne, en constante amélioration, sont déjà excellentes ; notre tourisme souffre beaucoup plus de la cherté du franc que d'un manque de voies de communication ; les hôtels étaient pleins avant aujourd'hui. Pour les artisans, les paysans et les commerçants, cette autoroute inutile n'apportera rien du tout ; elle augmentera le trafic lourd, international de transit avec sa pollution et précipitera plus vite le grand tourisme en Italie où la vie est moins chère.

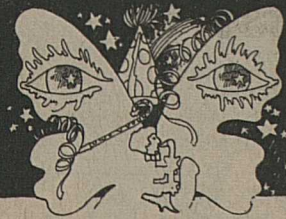
Au-dessus de toutes les questions de prestige, de prises de position figées, il est un adage paysan qui garde toute sa valeur : « En toute chose, il faut savoir raison garder ». Surtout quand la construction envisagée n'est pas nécessaire et que les caisses fédérales sont vides.

Nous espérons, Monsieur le conseiller fédéral, que vous examinerez avec soin la situation de cette petite vallée, qui aimerait rester belle, et nous vous présentons nos salutations distinguées.

Le président : Martial Barras  
Le secrétaire : Abel Carrupt

# St-Sylvestre au CASINO DE MONTREUX

31 décembre 1976



## Au grill VIP:

dès 20 h.: Dîner de Réveillon

Homard frais à la Parisienne \* Sauce Emeraude

Consommé double au fumet de Perdreaux \* Paillettes au Chester

Foie gras de Canard du Périgord

Sorbet au Pinot Noir

Côte de Veau farcie demi-deuil \* Garniture Armenonville

Ananas givré Surprise

Café \* Mignardises

(Fr. 90.- par personne, entrée au Bal incluse)

Ambiance assurée par l'orchestre hongrois LAZLO KAROLYI

## Bal de St-Sylvestre

avec les orchestres

Jean Couroyer (8 musiciens)

The Jetters (4 musiciens)

Laslo Karolyi (4 musiciens)

Cotillons et nombreuses attractions, avec l'animateur bien connu André Gely (Entrée fr. 20.- par personne)

Vous pourrez vous restaurer toute la nuit à un

## Grand Buffet

Tenue de soirée

La fête continue, les

1er et 2 janvier

dès 12 h. au Grill VIP:

## Grand BRUNCH de Nouvel-An

Une spécialité du Casino!

A discrétion: adultes fr. 25.- enfants fr. 20.-



Réservez, c'est plus sûr (tél. 021/62 44 71)

## Restaurant-dancing Ermitage - Sierre

Du 16.12 au 31.1.1977 chaque soir dès 21 heures

«PAPILAS» et son quartet





MIGROS MIGROS

# MENUS DE FETES

pour vos repas de fêtes

Cardons	LA BOITE DE 500G	4.80
Farce pour vol au vent	LA BOITE DE 400G	2.50
Salade russe	LA BOITE DE 260 G	1.10
Coeurs d'artichauts	LA BOITE DE 240 G	1.70
Légumes à la mode chasseur	LA BOITE 260 G	2.10

## desserts

Fruits cocktail "Del Monte"	LA BOITE DE 548 G	2.40
Pêches "Del Monte"	LA BOITE DE 510 G	2.-
Fraises au sirop	LA BOITE 170 G	1.50

## actions

Oranges Moro de Sicile ( FILET DE 2KG)	kg <b>-75</b>	Mandarines Satsumas d'Espagne SANS PEPIN ( FILET 2KG)	kg <b>120</b>
--	---------------	---	---------------

## sur commande

*Pas de soucis pour la maîtresse de maison!*

*En passant commande dès maintenant, nos chefs de restaurant vous confectionneront un **BUFFET FROID** selon vos désirs, à tous les prix*

*sur commande aussi à notre rayon de pâtisserie*

**TOURTES "MAISON", VACHERINS GLACES ET AUTRES SPECIALITES**



## Sierre

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Trevisani, tél. 55 14 33.

**Hôpital d'arrondissement.** - Heures des visites : semaine et dimanche de 13 h. 30 à 16 heures et de 18 h. 30 à 19 h. 30. En privé de 9 h. à 20 h. 30. En maternité de 13 h. 30 à 20 h. 30. Prière d'observer strictement ces heures.

**Clinique Sainte-Claire.** - Heures des visites, semaine et dimanche, de 13 h. 30 à 16 h. 30.

**Samaritains.** - Dépôt d'objets sanitaires, téléphone 55 17 94 (heures des repas).

**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 11.

**Ambulance.** - SAT, tél. 55 63 63.

**Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans.** - 24 heures sur 24. Garages sierrais, téléphone jour et nuit (027) 55 55 50.

**Auto-secours sierrais.** - 24 heures sur 24. Tél. 55 24 24. SOS - Pannes - Accidents.

**Grône. Samaritains.** - Objets sanitaires et matériel de secours, tél. 58 14 44.

**Pompes funèbres.** - Amos Jean, tél. 55 10 16, Eggs et Fils, tél. 55 19 73.

**Groupe AA.** - Chippis, tél. 55 76 81.

**A l'Écoute (La main tendue).** - Difficultés, problèmes, angoisse, solitude, etc., téléphone 41 42 22, 24 heures sur 24, en toute discrétion.

**Dancing La Locanda.** - Ouvert jusqu'à 2 heures. Tél. (027) 55 18 26.

**Bibliothèque communale et régionale.** - Heures d'ouvertures : lundi, mardi, mercredi et vendredi, de 14 h. 30 à 18 h. 30. Jeudi, de 14 h. 30 à 20 h. 30. Samedi de 10 heures à 11 h. 30 et de 14 heures à 16 h. 30.

**Pompes funèbres.** - Barras S.A., tél. 22 12 17, Max Perruchoud, tél. 22 16 99, 55 03 02, 55 18 48, Voëffray 22 28 30.

**Gardié.** - Lundi, mardi, jeudi et vendredi, de 14 à 16 heures, au rez-de-chaussée de l'école protestante.

**AA.** - Réunion le mardi, à 20 h. 30, avenue de la Gare 21, 3<sup>e</sup> étage.

**Maternité de la pouponnière.** - Visites tous les jours de 10 à 12 heures, 13 à 16 heures, 18 à 20 heures, tél. 22 15 66.

**Baby-sitters.** - Tél. 22 38 20 et 22 96 63 durant les heures des repas et 22 42 03 le matin.

**Château-Neuf-Conthey.** - Piscine du Résident-Parc, couverte et chauffée - Bassin de 17 m x 7 m.

**Service d'aides familiales.** - M<sup>me</sup> Oglier-Meytard, rue du Chanoine-Berchold 20, 1950 Sion, tél. 22 86 22 et M<sup>me</sup> Paul Moreillon, rue de la Cotzette 5, 1950 Sion, téléphone 22 45 80.

**Service famille-jeunesse.** - Consultations sur rendez-vous, avenue de la Gare 21, salle N° 24 : le lundi et le vendredi après-midi et le mardi soir. Tél. 23 46 48 le lundi et le vendredi de 14 h. 30 à 15 h. 30.

**Bibliothèque municipale.** - Ouverture le mardi de 9 à 11 heures et de 15 à 19 heures et le jeudi de 15 à 19 heures.

**Consommateur - Information.** - Tél. 22 60 60, rue des Portes-Neuves 20.

**Taxis de Sion.** - Service permanent et station centrale gare, tél. 22 33 33.

**Galerie Artival, rue de Lausanne 29.** - Heures d'ouverture : du lundi au vendredi (y compris) de 17 à 20 h. Le samedi matin, de 10 h. à 11 h. 30.

**Dancing Le Gallon.** - Ouvert jusqu'à 2 heures

**Dancing La Matze.** - Ouvert jusqu'à 2 heures. Tél. 22 40 42.

**Galerie Grande-Fontaine.** - Exposition Grosso Le Jeune et Dominko, peintres. Jusqu'au 18 décembre. Ouvert de 14 h. 30 à 18 h. 30 et le soir sur demande. Fermé dimanche et lundi.

**Patinoire.** - de 8 h. à 11 h. 30, public et écoles ; de 14 h. à 16 h. 30, public et écoles ; de 20 h. 30 à 22 h., public.

**Groupe AA « Octodure ».** - Bâtiment de la Grenette, Martigny. Réunion tous les vendredis à 20 h. 30. SOS, tél. 5 46 84 et 2 12 64.

**Vernayaz.** - Gorges du Trient, ouvertes de 8 à 19 h., tél. (026) 8 16 13.

**Service d'aides familiales.** - Pour tous renseignements, adressez-vous à la responsable du service : M<sup>me</sup> Gratzl, bâtiment Préville, tél. (026) 2 29 88, tous les jours de 12 à 15 heures et dès 19 heures.

**Patinoire.** - 8 h., écoles ; 17 h. 30, novices B ; 19 h., juniors Valais ; 20 h. 30, patinage public.

## Saint-Maurice

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Gaillard, tél. 3 62 17.

**Médecin de service.** - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 3 62 12.

**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 11.

**Pompes funèbres.** - Albert Dirac, tél. 3 62 19. François-Dirac, 3 65 14.

**Samaritains.** - Dépôt de matériel sanitaire, M<sup>me</sup> Ida Mottiez, Les Iles, tél. 3 73 51. En cas d'absence, tél. 3 66 85. Exercices : 2<sup>e</sup> mardi de chaque mois, dès 20 heures.

## Monthey

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Raboud, tél. 4 23 02 et 4 25 21.

**Médecin.** - Service médical jeudi après midi, dimanche et jours fériés, tél. 4 11 92.

**Samaritains.** - Matériel de secours, téléphone 4 23 30.

**Ambulance.** - Tél. 4 62 62.

**Hôpital.** - Heures des visites, chambres communes et mi-privées, mardi, jeudi, samedi et dimanche, de 13 h. 30 à 15 heures ; privées, tous les jours de 13 h. 30 à 19 heures.

**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 11.

**Pompes funèbres.** - Maurice Clerc, 4 62 62, J.-L. Marmillod, 4 22 04, Antoine Rithner, 4 30 50.

**Dancing Treize Etoiles.** - Ouvert jusqu'à 2 h. Fermé le lundi.

**Taxis de Monthey.** - Service permanent, station place Centrale, tél. 4 14 84.

## Viège

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Fux, téléphone 6 21 25.

**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 11.

## Brigue

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Centrale, tél. 3 51 51.

**Dépôt de pompes funèbres.** - André Lambrigger, tél. 2 12 37.

**Patrouilleurs TCS.** - Tél. (022) 140 ou (031) 140.

## Sion

**Pharmacie de service.** -

Vendredi 17, Duc, tél. 22 18 64

Dimanches et fêtes : 9 heures - 12 heures ; 15 heures - 21 heures.

En dehors de ces heures : pour ordonnances médicales urgentes seulement ; 21 21 91 (poste de police) ; surtaxe de 5 francs.

**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 11.

**Hôpital régional.** - Permanence médicale assurée pour tous les services. Heures des visites, tous les jours de 13 à 15 heures et de 19 à 20 heures. Tél. 21 11 71.

**Ambulance.** - Police municipale de Sion, téléphone 21 21 91.

**Samaritains.** - Dépôt d'objets sanitaires, téléphone 22 11 58, M<sup>me</sup> G. Fumeaux, avenue Pratifiori 29, ouvert de 11 à 13 heures.

**Dépannage électricité et carburant.** - 24 heures sur 24, tél. (027) 22 57 16.

**Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans.** - 24 heures sur 24. Jusqu'au 18 décembre, garage Valaisan, tél. jour : 22 12 71 et nuit : 22 08 67.

**Service de dépannage du 0,8%.** - Téléphone 86 34 50 et 38 23 63.

## Martigny

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Centrale, place Centrale 4, tél. 2 20 32.

**Médecin de service.** - Appeler le numéro 11.

**Hôpital.** - Heures des visites, chambres communes tous les jours de 13 h. 30 à 15 heures et de 19 à 20 heures ; privées de 13 h. 30 à 20 heures.

**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 11.

**Ambulance officielle.** - Tél. 2 24 13 et 2 15 52.

**Dépannage.** - Carrosserie Granges, téléphone 2 26 55 et 2 34 63.

**Pompes funèbres.** - Ed. Bochatay, 2 22 95, Gilbert Pagliotti, 2 25 02, Marc Chappot et Roger Gay-Crosier, 2 24 13 et 2 15 52.

**AA. Martigny.** - Urgence, tél. 2 11 55-5 44 61

Vendredi à 20 h. 30, réunion rue de l'Eglise 2, Clé des champs.

## D' CLAUDETTE



UN QUART D'HEURE PLUS TARD, CLAUDETTE ARRIVE DANS LA LOCALITÉ D'OUÏL'APPELÉE.

PENDANT, À L'AUTRE BOUT DE PARIS, DANS UN FASTUEUX IMMEUBLE DE NEUILLY...

LE BEAU FRANÇOIS MORAND, QUI DOIT SE MARIER DANS TROIS JOURS, ENTERRE SA VIE DE GARÇON.

## LA TENDANCE SUR LES MARCHÉS EUROPÉENS

### BRUXELLES : en baisse.

A l'exception de Cockerill et Saint-Roch, toutes les valeurs de la cote ont opté pour la baisse, dans un marché animé.

### MILAN : irrégulière.

Seuls certains titres de premier rang ont fait preuve d'une bonne disposition.

### LONDRES : en hausse.

En dépit d'une possible hausse du coût de l'énergie, les cours se sont raffermis au fil des compartiments.

### PARIS : en baisse.

Dans un marché hésitant, les déchets l'ont emporté au fil des compartiments.

### FRANCFORT : en baisse.

Sous l'influence d'une éventuelle hausse du prix du pétrole, les cours se sont repliés au fil des compartiments.

### AMSTERDAM : en baisse.

Sous la conduite des vedettes internationales, tous les secteurs se sont repliés.

## BOURSE DE ZURICH

Total des titres cotés 164  
dont traités 94  
en hausse 19  
en baisse 46  
inchangés 29  
cours payés 221

Tendance générale alourdie  
bancaires alourdies  
financières alourdies  
assurances alourdies  
industrielles plus faibles  
chimiques plus faibles  
obligations suisses soutenues  
obligations étrangères soutenues

La bonne tenue de Wall Street de la veille n'a malheureusement pas eu d'influence positive sur nos bourses et l'ensemble des cours des valeurs indigènes ont fléchi. Les deux Swissair ainsi que les bancaires perdent du terrain. Chez les financières, les Juvena et Bally ont évolué, pour une fois, dans un marché calme. Dans le secteur des assurances, les cours n'ont pas beaucoup varié. Parmi les industrielles, qui se sont dans l'ensemble relativement bien comportés, notons le recul de la Nestlé.

Marché animé chez les certificats américains qui sont échangés dans la plupart des cas en dessus de la parité de 2 fr. 4525 pour un dollar. Les internationales hollandaises ont eu tendance à fléchir légèrement en cours de séance, alors que les allemandes sont pratiquement échangées au niveau de la veille, dans un petit volume d'échanges.

Parmi les obligations, le marché a été soutenu.

### PRIME DE L'OR

Lingot	10 525.—	10 675.—
Plaquette (100 g)	1 050.—	1 085.—
Vreneli	96.—	106.—
Napoléon	105.—	115.—
Souverain (Elisabeth)	112.—	125.—
20 dollars or	525.—	555.—

## BOURSE DE ZURICH

Suisse	15.12.76	16.12.76
Brigue-Viège-Zermatt	85 off.	80 d.
Gonergratbahn	585 d.	595 d.
Swissair port.	613	608
Swissair nom.	568	558
UBS	3190	3185
SBS	397	395
Crédit Suisse	2660	2660
BPS	1945	1945
Elektrowatt	1620	1615
Holderbank port.	400	400 d.
Interfood port.	2425	2375 d.
Juvena port	180	175
Motor-Columbus	850	835
Erlikon-Bührle	1910	1905
Cie Réassurances port.	2375	4275
Winterthur-Ass. port.	1775	1780
Zurich-Ass. port.	9275	9300
Brown, Boveri port.	1590	1590
Ciba-Geigy port.	1285	1280
Ciba-Geigy nom.	600	600
Fischer port.	615	610
Jelmoli	1155	1150
Héro	3030	3025
Landis & Gyr	670	660
Losinger	670	660
Globus port.	2100 d.	2100 d.
Nestlé port.	3440	3400
Nestlé nom.	1935	1915
Sandoz port.	4900	4875
Sandoz nom.	1985	1975
Alusuisse port.	1320	1315
Alusuisse nom.	490	488
Sulzer nom.	2840	2840

### Bourses européennes

Air Liquide	F	15.12.76	16.12.76
Au Printemps		334.9	330
Rhône-Poulenc		39 1/2	38
Saint-Gobain		78 1/2	76.8
Finsider	Lit.	115	114.7
Montedison		222	225
Olivetti priv.		330	316
Pirelli		978	994 1/2
Daimler-Benz	DM	1368	1367
Karstadt		331	331 1/2
Commerzbank		335 1/2	334
Deutsche Bank		192.8	190 1/2
Dresdner Bank		284.6	282.1
Gevaert		227.4	225
Hoogovens	b. Fr.	1146	1134
	flh.	36	35.7

## PLANS D'INVESTISSEMENTS DE MM. HENTSCH ET CIE, GENÈVE

Affiliated fund	D	8.30	8.95
Chemical fund	D	7.81	8.54
Technology fund	D	7.40	8.09
Europafonds	DM	27.25	28.70
Unifonds	DM	17.65	18.60
Unirenta	DM	40.20	41.50
Unispecial 1	DM	59.25	62.30

Crossbow fund	4.99	4.88
CSF-Fund	25.03	24.40
Intern. Tech. fund	8.37	7.95

# AUJOURD'HUI madame

### UN MENU

Carottes râpées  
Côtes de porc aux choux de Bruxelles  
Pain perdu

### LE PLAT DU JOUR

Côtes de porc aux choux de Bruxelles

Pour 6 personnes : Epluchez et lavez soigneusement les choux de Bruxelles. Faites-les cuire dans de l'eau bouillante salée, pendant 20 minutes. Quand ils sont cuits, égouttez-les sur un tamis. Mettez-les ensuite dans une casserole, avec un morceau de beurre, poivre, sel et un peu de muscade. Tandis que les choux de Bruxelles achèvent leur cuisson, faites fondre dans une poêle un bon morceau de beurre dans lequel vous déposerez les côtelettes. Laissez-les prendre couleur des deux côtés. Assaisonnez-les et achevez de les cuire au four. Allongez la sauce d'un morceau de beurre et d'un filet de vinaigre. Dressez les côtelettes sur un plat chauffé, garnissez-les de choux de Bruxelles et de pommes de terre cuites à l'eau.

### VOTRE BEAUTÉ

Choisir une ombre à paupières ?

Une ombre à paupières doit être choisie en fonction des yeux, bien sûr, mais aussi en fonction de la couleur de la peau... ce qui est moins évident ! En quelques points, voici ce que vous devez savoir : - les harmonies mauves donnent un ton chaud et lumineux aux brunes et à celles qui ont mauvaise mine.

- Le vert donne de l'éclat aux blondes et à celles qui ont un teint « laiteux » ou transparent.

- Le bleu ou le gris mettent en valeur les teints clairs aux cheveux noirs ou bruns et aux yeux bleus ou gris. D'autre part, ils atténuent un teint congestif ou trop coloré.

Pour vous maquiller vite et bien : voici quelques trucs utilisés couramment par les maquilleurs professionnels.

- Pour obtenir un trait de crayon bien uniforme, chauffez légèrement

Méitez-vous de l'homme qui trouve tout bien, de l'homme qui trouve tout mal, et encore plus de l'homme qui est indifférent à tout. (Lavatar)

la mine à la flamme d'un briquet ou à la chaleur d'une ampoule. - Pour avoir un teint merveilleusement uni, poudrez-vous au maximum, et ensuite, enlevez le surplus au blaireau.

- Pour fixer une ou deux ombres à paupières, travaillez-les au préalable sur le dos de la main.

Des boutons ? Achetez de l'argile verte chez votre pharmacien. C'est très efficace.

Savez-vous prendre un bain ? Un bain le soir fatigüe et fait tomber la tension de la journée.

Pour adoucir l'eau : quelques gouttes de glycérine pure et deux poignées d'amidon de riz ; ou bien un sachet en toile renfermant 200 g de son. Evitez les bains trop chauds, qui amollissent les chairs et sont mauvais pour le cœur et la circulation sanguine. Utilisez un savon doux dit « sans savon » que vous trouverez dans les pharmacies et qui respecte l'acidité et la fragilité de la peau.

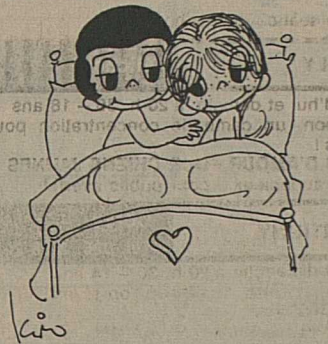
Attention aux bains de mousse dont l'effet « décapant » dessèche la peau. Choisissez plutôt des huiles de bain parfumées.

Si votre visage rougit pendant votre bain, posez sur votre front un gant imbibé d'eau fraîche.

Une brosse douce à long manche est indispensable à toutes celles qui ont de l'acné dans le dos.

Profitez de votre bain pour remettre votre coiffure en place avec quelques bigoudis qui non seulement éviteront de faire tomber votre mise en plis mais, au contraire, la rafraichiront.

## L'amour c'est...



... lui gratter le dos si elle veut le demande.

TM Reg. U.S. Pat. Off. - All rights reserved © 1976 by Los Angeles Times

## Bourse de New York

American Cyanam.	15.12.76	16.12.76
American Tel & Tel	27 1/4	27 3/8
American Tobacco	64 3/8	63 7/8
Anaconda	42 1/2	43 1/4
Bethlehem Steel	30 1/4	29 7/8
Canadian Pacific	40 7/8	41
Chrysler Corporation	15 5/8	15 7/8
Dupont de Nemours	19	18 7/8
Eastman Kodak	134	134 3/4
Exxon	84 1/2	84
Ford Motor	52 5/8	52 1/2
General Dynamics	59 3/8	60
General Electric	52 1/2	53
General Motors	52 7/8	52 3/4
Gulf Oil Corporation	75 5/8	75 7/8
IBM	28 3/4	28 5/8
International Nickel	268 3/4	268 3/8
Int. Tel & Tel	29 5/8	30
Kennecott Cooper	33 3/4	33 3/8
Lehmann Corporation	27 1/4	26 1/2
Lockheed Aircraft	12 3/8	12 3/8
Marcor Inc.	8 5/8	8 1/2
Nat. Dairy Prod.	—	—
Nat. Distillers	47 1/2	46 3/4
Owens-Illinois	23 7/8	23 7/8
Penn Central	55 5/8	55 1/2
Radio Corp. of Am	—	—
Republic Steel	26 3/4	26 3/8
Royal Dutch	32 1/8	32
Tri-Contin Corporation	48 3/4	49 1/8
Union Carbide	8 7/8	8 3/4
US Steel	61 1/4	61
Westing Electric	51 7/8	50 7/8
Tendance : irrégulière	16 3/8	16 7/8
Volume : 23 920 000		
Dow Jones :		
Industr.	983.79	981.22
Serv. pub.	105.86	105.19
Ch. de fer	234.43	234.38
Canasec	441	450
Crédit Suisse Bonds	68 1/2	70
Crédit Suisse Intern.	62	64
Energie-Valor	79 1/4	81
Intervalor	60 3/4	61 3/4
Swissimmobil 61		



# CINEMAS

**SIERRE** Bourg  
Tél. 027 55 01 18

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans  
Le dernier film d'Henri Verneuil  
**LE CORPS DE MON ENNEMI**  
avec Jean-Paul Belmondo

**SIERRE** Casino  
Tél. 027 55 14 60

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 - 16 ans  
Dimanche matinée à 14 h. 30  
Un formidable suspense...  
**COURSE CONTRE L'ENFER**  
avec Peter Fonda et Warren Oates

**MONTANA** Le Casino  
Tél. 027 41 27 64

Aujourd'hui matinée pour enfants à 16 h. 30  
**FLÛTE À 6 SCHTROUMPFS**  
Soirée à 21 heures  
**LA FLÛTE ENCHANTÉE**  
Mozart vu par Bergman

**CRANS** Le Cristal  
Tél. 027 41 11 12

Aujourd'hui matinée à 17 heures, soirée à 21 heures et nocturne à 23 heures  
**SUPER-EXPRESS 109**  
Du suspense à 250 km à l'heure avec le film de l'année

**SION** Arlequin  
Tél. 027 22 32 42

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 - 18 ans  
Dimanche matinée à 15 heures  
**MARATHON MAN**  
avec Dustin Hoffman et Roy Scheider  
Un film de John Schlesinger

**SION** Capitole  
Tél. 027 22 20 45

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 - 16 ans  
Dimanche matinée à 15 heures  
**AMARCORD**  
de Federico Fellini

**SION** Lux  
Tél. 027 22 15 45

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 - 16 ans  
Dimanche matinée à 15 heures  
**UN ÉLÉPHANT ÇA TROMPE ENORMÉMENT**  
Un film d'Yves Robert  
Le tout grand comique de la saison

**ARDON** Cinéma  
Tél. 027 86 12 59

Aujourd'hui et demain, à 20 h. 30 - 16 ans  
Une réussite du cinéma français avec Lino Ventura  
**ADIEU POULET**  
Les retombées politiques sur la vie d'un policier  
Pas de séance dimanche soir

**FULLY** Michel

Aujourd'hui et demain, à 20 h. 30 - 18 ans  
Au Japon, un camp de concentration pour femmes !  
**CAMPS D'AMOUR POUR CHIENS JAUNES**  
Un film audacieux... pour public averti !

**MARTIGNY** Corso  
Tél. 026 2 26 22

Jusqu'à dimanche à 20 h. 30 - 14 ans  
Ça cogne... dans ce film où l'on se marre !  
**LE COGNEUR**  
avec Bud Spencer, le colosse aux bras nouveaux

**MARTIGNY** Etoile  
Tél. 026 2 21 54

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 - 18 ans  
Attention ! Samedi deux soirées à 20 heures et 22 heures  
Annie Girardot, Miou-Miou et Julien Clerc dans  
**D'AMOUR ET D'EAU FRAÎCHE**  
Ce film est une illustration de la vie moderne avec des éléments tantôt comiques, tantôt romanesques, tantôt burlesques et parfois dramatiques

**ST-MAURICE** Zoom  
Tél. 025 3 76 86

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 - 16 ans  
Le dernier film de Jean-Paul Belmondo  
**LE CORPS DE MON ENNEMI**  
avec Bernard Blier et Marie-France Pisier

**MONTHEY** Monthéolo  
Tél. 025 4 22 60

Dès ce soir, à 20 h. 30 - 16 ans  
James Caan (nouvelle super-vedette américaine) dans  
**LE FLAMBEUR**  
Un « thriller » à l'américaine mené à 200 km à l'heure !

**MONTHEY** Plaza  
Tél. 025 4 22 90

Ce soir, à 20 h. 30 - 16 ans  
Un western de toute grande classe made in USA  
**LA BRIGADE DU TEXAS**  
avec Kirk Douglas et Bruce Dern

**BEX** Rex

Ce soir à 20 heures - Dès 18 ans révolus  
Le nouveau film de Bertrand Blier (Les Val-seuses)  
**CALMOS**  
avec J.-P. Marielle et J. Rochefort  
Ce soir à 22 heures - Dès 18 ans révolus  
Strictement pour adultes avertis  
**EXHIBITION**  
Le film le plus libre et le plus franc sur l'érotisme

à **MAGRO** Ouvrier:  
**Duromatic Classic**  
5 litres  
**89.-**

**« A bon entendeur » a besoin de vous...**

Les responsables de l'émission « A bon entendeur » préparent en ce moment une enquête sur le prix des divorces. Cette émission abordera notamment le problème des frais de justice et celui des honoraires d'avocat.

Cette émission se limitera au cas du divorce à l'amiable, c'est-à-dire lorsque les deux époux se sont mis d'accord sur les modalités de leur divorce.

Si tel est votre cas et si vous avez des critiques à émettre sur le prix de votre divorce ou sur les conditions dans lesquelles il s'est déroulé, vous pouvez appeler le numéro de téléphone

(022) 29 33 33  
vendredi 17 décembre de 9 à 18 heures, ou écrire à : Télévision suisse romande, émission « A bon entendeur », 20, quai Ernest-Ansermet, 1211 Genève 8.

« A bon entendeur » garantit que les renseignements que vous donnerez ne seront utilisés qu'avec votre accord.  
Merci d'avance de votre collaboration.

**météo**

**Flocons ?**

Ouest et Valais : le ciel sera souvent très nuageux, notamment dans l'ouest, et quelques flocons de neige pourront tomber. En plaine, la température sera proche de -5 la nuit et de -1 le jour. Vents faibles du sud-ouest en altitude où la température accusera une certaine hausse.

# TELEVISION RADIO

## tv Suisse romande

- Emissions en noir et blanc
- 12.25 **Ski alpin**  
Coupe du monde : Descente messieurs. En Eurovision de Val Gardena. 13.30 Fin.
- 17.20 **Point de mire**
- 17.30 **Les 4 coins**  
Marionnette de Jean Perrin
- 17.50 **Présentation des programmes**
- 17.55 **Téléjournal**
- 18.00 **Il faut savoir**  
Les cinq minutes de la solidarité.
- 18.05 **Agenda**  
Des variétés, du théâtre, de la musique, des expositions et du sport. La météo. Parmi nos invités d'aujourd'hui, Jacques Huwiler, recevra les Petits Chanteurs de Notre-Dame de Lourdes et Aristide Padygros.
- 18.50 **Gédéon**  
Pour les petits
- 18.55 **Les Mohicans de Paris**  
26<sup>e</sup> et dernier épisode
- 19.15 **Un jour, une heure (1)**
- 19.40 **Téléjournal**
- 20.00 **Un jour, une heure (2)**
- 20.15 **La planète des singes**  
Un film de Franklin J. Schaffner, interprété par Charlton Heston, Kim Hunter et Rocky McDowall.
- 21.55 **Les Festival Strings de Lucerne**  
interprètent des œuvres d'Albicastro, Vogel et Bamert
- Plaisirs du cinéma :  
■ Les aventures du prince Achmed  
Un classique du film d'animation (ombres chinoises) réalisé en 1926 par Lotte Reiniger. Version sonorisée sous-titres français.
- 23.20 **Téléjournal**

## tv Suisse alémanique

- 9.10 **Télévision scolaire**  
Sports et accidents. 9.50 Reprise.
- 10.30 **Télévision scolaire**  
Les lois de l'hérédité. 11.10 Reprise.
- 11.40 **Fin.**
- 12.25 **Ski alpin**  
Coupe du monde : Descente messieurs, en Eurovision de Val Gardena.
- 13.30 **Fin.**
- 17.15 **TV-junior**  
Programme destiné aux jeunes de 7 à 12 ans. Les nouveaux livres en librairie, avec Heidi Abel - Beatocello, avec Beat Richner. (Reprise de l'émission du 15 décembre).
- 17.55 **Fin.**
- 18.40 **Fin de journée**
- 18.50 **Téléjournal**
- 19.00 **Hâte-toi lentement**  
L'émission destinée aux piétons et aux cyclistes. Série présentée par Werner Vetterli.
- 19.30 **Point chaud**  
Emission régionale
- 19.35 **Je cherche un maître**  
Heidi Abel place des animaux abandonnés. Les programmes.
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.20 **Qui va gagner ?**  
Jeu animé par H. Weber
- 21.20 **En question**
- 22.10 **Dal Parlamaïnt**
- 22.20 **Ciné-revue**
- 23.15 **Téléjournal**
- 23.30 **Ski alpin. Reflets.**

## tv Suisse italienne

- 12.25 **Ski alpin. Coupe du monde : descente messieurs.** En Eurovision de Val Gardena
- 13.30 **Fin.**
- 14.00 **Télévision scolaire. L'expédition.** Il y a 200 millions d'années, de G. Gentilini et L. Martella : 5. Zurich : le long voyage d'un fossile.
- 14.30 **Fin.**
- 15.00 **Télévision scolaire. Reprise.**
- 15.30 **Fin.**
- 18.00 **Pour les enfants. L'histoire d'Amédée (2),** par Yeti Grigioni et Paolo Lenher. Oum, le dauphin blanc, conte animé (5)

- 18.55 **Devenir. Les jeunes dans le monde du travail (5)**
- 19.30 **Téléjournal**
- 19.45 **Pour la maison. Notes et idées pour l'habitat,** par Peppo Jelmorini
- 20.15 **Magazine régional. Revue des événements de la Suisse italienne**
- 20.45 **Téléjournal**
- 21.00 ■ **Sincèrement menteurs. Comédie** d'Alan Ayckbourn. Avec Gabriele Lavia, Magda Guerriero., Franca Nuti, etc.
- 22.20 **Téléjournal**
- 22.30 **Basketball. Reportage différé d'un match de ligue nationale.**

## tv France 1

- Toutes les émissions en noir-blanc
- 12.15 **Réponse à tout**
- 12.33 **Midi première.** Avec Jane Manson
- 13.00 **TF1 actualités**
- 13.35 **Télévision régionale**
- 14.05 **CNDP**
- 14.25 **Maîtres et valets. 12. Les cadeaux de l'amour. 15.50 13. Le salaire du péché**
- 17.25 **La grande cocotte**
- 18.05 **A la bonne heure**
- 18.35 **Les patapluces**
- 18.40 **L'île aux enfants**
- 19.03 **Ces animaux qu'on appelle des bêtes.** Le zoo de la Palmyre
- 19.20 **Actualités régionales**
- 19.43 **Une minute pour les femmes. Les menus familiaux**
- 19.47 **Eh bien raconte**
- 20.00 **TF1 actualités**  
Au théâtre ce soir
- 20.30 **La rabouilleuse.** par Emile Fabre, d'après Balzac. Avec : Paul-Emile Deiber, Jean-Paul Moulinot, Claudine Coster, Daniel Sarki, etc.
- 22.45 **Allons au cinéma**
- 23.15 **TF1 actualités**

## tv Antenne 2

- 10.02 **Journal de l'A2**
- 10.17 **La France à villages découverts**
- 10.21 **A 2 sur 24**
- 11.41 **Aujourd'hui madame. Les religieuses**
- 12.25 **Ski. Descente messieurs à Val Gardena**
- 12.45 **Journal de l'A2**
- 13.05 **La France à villages découverts**
- 13.35 **Magazine régional**
- 13.50 **Journal des mal-entendants**
- 14.00 **Aujourd'hui madame. Les repas de fêtes**
- 15.05 **Les rues de San Francisco. 16. Ma maison est une prison**
- 15.55 **Aujourd'hui magazine. 16.00 Portrait imaginaire. 18.00 Fenêtre sur...**
- 18.40 **Au cœur des choses. La parole est aux enfants**
- 18.55 **Des chiffres et des lettres**
- 19.20 **Actualités régionales**
- 19.30 **Un chef-d'œuvre au Louvre. La frise des archers**
- 19.48 **Il était une fois, la caméra invisible**
- 20.00 **Journal de l'A2**
- 20.30 **Les brigades du tigre. 2. L'homme à la casquette**
- 21.30 **Apostrophes**
- 22.40 **Musique de nuit. Le Trio Fontanarosa**
- 22.50 **Journal de l'A2**
- 23.00 ■ **Jean de la Lune. Un film de Jean Choux.** Avec Madeleine Renaud et Michel Simon

## tv France Régions 3

- Toutes les émissions en couleurs
- 18.45 **FR3 jeunesse**
- 19.05 **La télévision régionale. Des talents et des gens**
- 19.20 **Actualités régionales**
- 19.40 **Tribune libre. L'Association contre la peine de mort**
- 19.55 **FR3 actualités**
- 20.00 **Les jeux de 20 heures**
- 20.30 **Vendredi**
- 21.30 **Méditerranée. 11. Venise, l'empire des marchands**
- 22.20 **FR3 actualités**

## tv Notre sélection du jour

Plaisirs du cinéma :

**« Les aventures du prince Achmed »**

Un classique du film d'animation (ombres chinoises).

C'est Lotte Reiniger qui signa en 1926 Les aventures du prince Achmed. Réalisatrice allemande de films d'ombres chinoises, de « silhouettes », née le 2 juin 1899 à Berlin, elle travaille à vingt ans pour l'institut de recherches culturelles de cette ville, s'intéressant avec passion aux « ombres chinoises » millénaires de Chine, des Indes et de l'Indonésie. Elle eut l'idée d'appliquer ces techniques au cinéma et commença dès lors à tourner des films expérimentaux qui devinrent très vite des œuvres d'art. Outre Les aventures du prince Achmed qui connut un succès mondial, et que la Télévision romande se propose de diffuser ce soir, elle réalisa toute une série de films d'animation parmi lesquels on peut citer : Cannibal Land, La chasse au bonheur, Harlequin, Sissi, Carmen, Papageno, La cigogne du calife, Le marquis de Carabas. Ses films font preuve d'une grande richesse d'invention et d'un goût pour le baroque assez étonnant. Lotte Reiniger est la seule cinéaste à ce jour qui se soit consacrée à ce genre très particulier : le film d'ombres, et il est à remarquer que nul ne s'est essayé à réaliser un film de ce genre en couleur (comme sont colorées les vraies ombres chinoises).

## Radio romande I

- Campagne de la Chaîne du Bonheur : Journée nationale en faveur des enfants du Liban
- Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, sauf à 20.00, puis à 23.55.
- 6.00 **Le journal du matin**
- 6.00 7.00 8.00 **Editions principales**
- 7.35 **Billet d'actualité**
- 8.05 **Revue de la presse romande**
- 8.15 **Chronique routière**
- 8.25 **Mémento des spectacles et des concerts**
- 8.40 **Avant le week-end**
- 9.05 **La puce à l'oreille**
- 10.05 **Avec Rafel Carreras**
- 12.00 **Le journal de midi**
- 12.05 **Les uns, les autres**
- 12.15 **Le rendez-vous de l'humour et de l'humeur**
- 12.30 **Edition principale**
- 14.05 **Des ronds dans l'eau**
- 16.15 **Feuilleton : Le père Perdrix (fin)**
- 17.05 **En questions**
- 18.00 **Le journal du soir**
- 18.15 **Quand trois poules vont aux champs**
- 18.20 **Edition régionale**
- 18.35 **Bulletin d'enneigement**
- 18.40 **Informations sportives**
- 18.50 **Revue de la presse suisse allemande**
- 19.00 **Edition nationale et internationale**
- 19.30 **Magazine 76**
- 20.30 **Chaîne du Bonheur**

## Radio romande II

- 7.00 **Suisse-musique**
- 9.00 **Informations**
- 9.05 **Le temps d'apprendre**  
Five minutes' English (21)
- 9.20 **Initiation musicale**
- 9.45 **Le roman contemporain en Suisse alémanique (fin)**
- 10.00 **Sélection jeunesse**
- 10.15 **Radioscolaire**  
Initiation musicale
- 10.45 **1976 : Année de l'habitat**
- 11.00 **Suisse-musique**
- 12.00 **Midi-musique**
- 14.00 **Informations**
- 14.05 **Vivre**
- 16.00 **Suisse-musique**
- 17.00 **Rhythm'n pop**
- 17.30 **Au pays du blues et du gospel**
- 18.00 **Informations**
- 18.05 **Redilemele**
- 18.55 **Per i lavoratori italiani in Svizzera**
- 19.30 **Novitads**
- 19.40 **Soul-Jazz**
- 20.00 **Informations**
- 20.05 **Hors cadre**
- 20.30 **Les concerts de Lausanne**  
L'Orchestre de Chambre de Lausanne
- 22.30 **Plein feu**
- 23.00 **Informations**
- 23.02 **Une lumière dans la nuit**

## Beromunster

- Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.
- 6.05 **Espresso. 9.05 Mixture multi-musicale. 10.00 Guide touristique sonore. 11.05 Musique populaire. 12.00 Musique à midi. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Magazine féminin : Lutte des femmes en Irlande du Nord. 14.45 Lecture. 15.00 Interprètes célèbres. 16.05 Musique demandée. 17.00 Onde légère. 18.20 Musique de danse. 18.45 Sport. 19.00 Actualités. Musique légère. 20.05 Radio hit-parade. 21.00 L'arrangeur. 22.15-1.00 Rapide de nuit.**

## Monte Generi

- Informations à 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 22.30, 23.30.
- 6.00 **Musique et informations. 9.00 Radio-matin. 12.00 Informations de midi avec à 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.05 Dédie à... 13.30 Elixir musical. 14.00 Radioscolaire. 15.00 Paroles et musique. 16.00 Pour le plaisir. 18.00 Eux et nous. 18.20 La ronde des livres. 18.35 Actualités régionales. 19.00 Actualités. 20.15 Route libre. 20.35 La RSI à l'Olympia : Julio Iglesias. 21.35 Chants régionaux italiens. 21.50 La ronde des livres. 22.40 Ensembles vocaux. 23.10 Airs de danse. 23.35-24.00 Nocturne musical.**

991

**L'agence «UNA» enquête**

COMME LES INTRUS SEMBLENT NE PAS PRENDRE SA MENACE AU SÉRIEUX, LE "PIRATE" LA MET AUSSITÔT À EXÉCUTION...

**Rip Kirby**

ESPECE D'IMBÉCILE ! VOUS N'AVEZ PAS VU MA TRÂINE, NON ?

ET JE VOUS AI DÉJÀ DIT DE NE JAMAIS FUMER EN MA PRÉSENCE. VOUS SAVEZ POURTANT COMBIEN MA VOIX EST DÉLICATE !

Bon. Vous êtes mes prisonniers. J'arrive.

Cessez le feu !

ÉCARTEZ-VOUS, RASE-MOJTE ! J'AI UN SOUPER QUE JE NE VEUX PAS MANQUER...

OH, Mlle FATALE...

**La Boutique**

J. Eggs à Sierre

**Pour les fêtes de fin d'année**

nous aimerions vous faire profiter de notre récent passage à Paris



# Face au XXII<sup>e</sup> Festival international de Lausanne Manuel Roth nous le désosse

Comme chaque année, depuis 22 ans, Manuel Roth, directeur du Théâtre municipal et du Festival international de Lausanne, a bien voulu, à l'occasion de la conférence de presse, accorder au chroniqueur du *Nouveliste* une interview exclusive, pour dégager l'extraordinaire richesse de cette vingt-deuxième manifestation, qui s'annonce comme la plus intéressante, la plus étoffée, de cette longue série de succès.

Assiégé par une suite interminable de coups de téléphone provenant des quatre coins de l'Europe, Manuel Roth, dont la santé est ébranlée par tant d'efforts, de déplacements, de démarches pour assurer à ses fidèles abonnés les spectacles les plus sensationnels de la superbe épopée lyrique et musicale du moment, répond à nos questions.

« C'est une suite de superlatifs que je vais vous énumérer. Du 2 mai au 2 juillet 1977, ce ne sont pas moins de trente représentations que nous allons donner à Beaulieu et dans la cathédrale. J'y travaille depuis deux ans et mes espoirs, mes projets, ont été dépassés par la gentillesse et les offres de mes interlocuteurs. Pour la première fois deux des plus fameuses opéras de l'Allemagne de l'Est et de l'Ouest, figureront, l'un après l'autre, à l'affiche ; celui de Dresde pour la RDA et celui de Mannheim pour la RFA. Ils ont déjà triomphé chez nous. Ce sont les égaux de ceux de Berlin. Ils viennent tous avec des ouvrages qui ont établi leur renommée. Ils ont chacun des répertoires qui les obligent à disposer de décors, metteurs en scène, chefs, chanteurs, solistes incomparables.

Dresde sera là en mai ; Mannheim dont on n'a pas oublié la merveilleuse prestation de cette année en juin. Beethoven avec *Fidelio* ; von Weber avec le *Freischütz* essentiellement germanique, et qu'on pourra comparer avec celui donné récemment à Genève. *Les contes d'Hofmann* d'Offenbach, *La femme muette* (et non pas celle « sans ombre ») de Richard Strauss, l'inquiétant *Barbe-Bleue* de Bartok, le *Kluge* de Orff, seront le reflet du passé et l'attrait du présent. Basse et ténor seront vedettes mondiales.

En juin, Mannheim avec tous ses solistes des deux sexes qui sont titulaires au Festival de Bayreuth, comblera d'aise les inconditionnels de Richard Wagner, avec le *Crépuscule des dieux* et *Parsifal* attendus depuis plusieurs saisons. *Arabella* de Richard Strauss, dont ce sera la première représentation en Suisse, complètera ce répertoire étincelant.

— Côté concerts ?

— Neuf extraordinaires auditions grâce à six orchestres différents : le Dresdner Staatskapelle, fort de 120 musiciens avec Nikita Magaloff comme soliste au piano ; la Philharmonie de Leningrad, le meilleur ensemble d'URSS, qui vient de triompher à Genève ; le London Symphony Orchestra, le New Philharmonia Orchestra de Londres avec trois maîtres différents au pupitre ; l'OSR, direction Horst Stein qui exécutera la *Missa Solemnis* de Beethoven, et comme présentation inédite, à la cathédrale, l'Orchestre et le chœur de la Philharmonie de Cracovie et chœur d'enfants de Pologne (250 exécutants) dans la *Passion selon saint Luc*, de Perdrecki, création en Suisse.

— Outre les récitals de piano et les séances de jazz avec Ella Fitzgerald, qu'en est-il des ballets dont les Suisses romands sont si fiers ?

— Ils seront comblés. D'abord Maurice Béjart évidemment, mais avec la totalité de son corps de ballet, tant jeunes filles que jeunes gens. Puis le Ballet de Stuttgart, qui est le meilleur d'Allemagne. Le nouvel ensemble français, dénommé le Ballet du Rhin avec les étoiles de l'Opéra de Paris, Noëlla Pontois et Cyril Atanassof. Celui de Roland Petit avec son nouveau succès : *Notre-Dame* et enfin le Ballet Folklorico de Mexico, le meilleur de l'Amérique latine, fermeront le cycle.

— Cela signifie ?

— 1500 artistes de tous les genres, chanteurs, danseurs, musiciens, machinistes, décorateurs, électriciens, car tous les décors sont originaux, venant d'Allemagne. Cela représente quelque 8000 nuitées pour notre ville et notre tourisme. Jamais un de nos festivals n'a pris une ampleur pareille. Celui de 1977 nous place au tout premier rang des manifestations similaires d'Europe.

— Comme la salle de Beaulieu compte 1875 places, vous attendez, au total, combien de spectateurs mélomanes ?

— Plus de 40 000.

— Restent les questions financières...

— Les charges de cette grandiose manifestation artistique atteignent 1 700 000 francs ; mais elles sont partie intégrante du budget du Théâtre municipal, dont je suis directeur, comme du Festival. Nous avons toujours bouclé nos comptes. Nous ferons en tout cas aussi bien l'année prochaine, car, étant donné la diversité de notre calendrier réparti sur moins de 60 jours, nous attirerons tous les mélomanes de notre continent.

Il y a près de 40 ans que je vous interviewe pour le *Nouveliste*, je connais donc votre compétence et votre immense expérience en une matière délicate entre toutes. Combien avez-vous monté de ces prestigieux festivals internationaux ?

— Vingt-deux à Montreux, vingt-deux à Lausanne, auxquels s'ajoutent six d'opéras italiens dans la première de ces villes et dix-huit dans la seconde.

— C'est presque un 70<sup>e</sup> anniversaire que vous fêterez, pour notre grande joie, en 1977 ?

M<sup>r</sup> Marcel W. Suès

## Découverte d'un peintre : Grosso le jeune

Promeneur solitaire, je connais à Monthey, toutes les rues et peu de portes. Rue de la Plan taud, c'est un jeune homme fin, élané, timide, qui m'invite à voir ses peintures. Et c'est d'abord une machine à coudre qui attire mes regards. Une de ces belles machines d'autrefois, à pédale, à peine avancée d'un perfectionnement sur celle de ma mère, qui a coupé et cousu, au tournant du siècle, tous les habits de ses cinq enfants et de son unique fille. M<sup>me</sup> Grosso, rentrée avant mon départ, m'expliquera, en style d'amoureuse, pourquoi elle n'a pas voulu se moderniser.

Au profane que je suis, le jeune Grosso présente son œuvre, déjà abondante. Dans le salon à la machine il a accroché plusieurs natures mortes. Je m'excuse de n'en avoir pas reçu un choc.

— Oh ! Vous savez, dit-il, des natures mortes, c'est courant, c'est vieux, on n'en veut plus. Mais je trouve toujours quelque chose à leur faire dire.

Je regarde mieux et je crois que la première chose qui me pique le cristallin, c'est, à l'endroit le plus juste, un certain point de clarté qui donne sens et vie à tout le reste. Il n'y a pas que le flacon de rouge et le verre plein et le verre à demi rempli et le demi-pain noir à la croûte crevassée ; il y a, dans la tranche du melon, cette lumière que mon œil mange. Natures mortes ? On devrait changer ce nom.

Au sous-sol, l'atelier. Sur le chevalet, une vieille maison de campagne, commande du propriétaire, tendresse du souvenir.

— On me dit que je ne devrais pas faire ça. Que c'est prostituer mon art. Mais d'abord il faut vivre, et puis, je ne trace pas une ligne qui ne soit recherche et découverte technique. Et ce n'est pas la reproduction que j'ai en vue, ni le prix, c'est le beau. En effet, la maison existe, je peux aller la voir, je la reconnaitrai. Mais c'est bien plus que cette maison ! C'est la lumière encore, et tel reflet d'ombre sur la neige est mystérieux comme un instant de beauté.

Pas de peinture sans rêve, mais nous voici (Grosso m'apporte en tremblant quelques toiles nouvelles) où la réalité elle-même est comme absorbée, trans-révue, transfigurée.

— Surréalisme. Le public actuel demande ça. Eh bien ! ce n'est pas pour lui en fournir ! Je me suis mis au surréalisme et je l'aime parce qu'il est à la fois l'immédiat et le mystère. Parce qu'il n'est jamais fermé. Parce

que (comme toute peinture mais d'une manière privilégiée) il invite au-delà des formes et des couleurs, à quelque chose que je ne saurais nommer, analogue au silence où doit aboutir toute vraie musique.

Et voici des non-formes qui sont formes, de l'être en devenir, le fini et l'inachevé de la création. Racines, reptiles, volutes éthérées ? Peu importe. Un mouvement vers la lumière.

Ces dispositions aboutissent comme naturellement à un univers mystique. Vu surtout dans ses représentations sacrées, hiératiques. Telles ces moniales en deux files vers un escalier à sept marches, le premier voile émergent dans une aube transparente. Telle encore, inscrite dans une symbolique géométrique, cette Notre-Dame du Valais entourée d'anges présentant les écussons des treize districts. L'idée est belle. Quelle chapelle aura le bonheur de cette composition en fresque pour le fond du sanctuaire ?

... Grosso... Un tout jeune peintre promis, pour notre honneur et notre joie au bel avenir que, de tout cœur, chacun doit lui souhaiter... autrement que par ces lignes maladroites.

Marcel Michelet

P.S. — Ne manquez pas d'aller voir, à la galerie de la Grande-Fontaine, jusqu'à samedi prochain 18 décembre, l'exposition Grosso Le Jeune.

## Partis politiques jurassiens (III) Les radicaux formulent des objections

(voir « NF » des 24 novembre et 15 décembre 1976)

Deuxième formation politique du nouveau canton du Jura, le parti libéral radical est appelé à jouer un rôle de tout premier plan dans la vie future du canton. C'est une constatation assez paradoxale, si l'on songe que ce parti s'est toujours refusé à soutenir les thèses autonomistes et les a même ouvertement combattues avec vigueur. Leur candidat ayant été écarté de la vice-présidence du bureau, au profit de M. Roland Béguelin, les radicaux ont collaboré aux travaux de l'Assemblée constituante avec quelques réserves au début. Ils se sont vite rendu compte que le travail se ferait sans eux, s'ils se maintenaient dans une telle attitude. D'où leur participation active par la suite et leurs demandes réitérées et vaines de références à la Confédération, au droit fédéral et, en dernier lieu, à la réserve au sujet de l'article relatif aux modifi-

cations territoriales ultérieures, article qu'ils n'ont d'ailleurs refusé. Le parti radical, c'est manifeste, a l'intention de jouer un rôle à part entière au sein du futur gouvernement jurassien. Ceux qui nourrissent l'espoir de les en exclure ne sont pas loin de caresser une chimère. Au printemps, on pourrait déjà se rendre compte que les choses ont un peu changé, lors du renouvellement du bureau, qui est rééligible chaque année. Voudra-t-on maintenir l'exclusive décrétée en avril dernier à l'égard du représentant radical ?

Malgré son désir de participation aux travaux d'édification du canton, le parti radical reste tiraillé par deux ailes extrémistes. Les premiers ont compris qu'il fallait tourner la page aux allégeances passées à Berne. Les seconds n'en veulent pas démorner et ne manquent pas une occasion de le démontrer. Il est juste de dire que ces derniers ne siègent pas à l'Assemblée constituante, ce qui réduit notablement leur influence politique

actuelle. On les voit pourtant s'agiter dans les communes et tout récemment encore lors de plusieurs élections communales. Il faut comprendre ces derniers soubresauts qui ne sont que normaux pour qui a lutté vingt-cinq ans durant, en vain, contre la création du canton. Le parti radical, sous le régime bernois, a pris l'habitude de monopoliser, peu s'en faut, les places et les avantages. Il lui faut apprendre aujourd'hui à partager. Mais il serait faux de lui faire payer en retour ces prébendes passées, en faisant preuve d'un ostracisme comparable à celui de Berne envers les autres formations politiques jurassiennes, jadis.

### DES SOUCIS FINANCIERS

Un des traits particuliers des radicaux, depuis quelques mois, est incontestablement leurs préoccupations au sujet de la situation financière du futur canton. Il n'est guère d'article constitutionnel qui n'ait fourni le prétexte à de tels rappels. Et nous n'aurons garde d'oublier de relever que ce souci est des plus judicieux. Non pas que l'avenir financier du canton du Jura se présente sous un jour sombre. Mais il est tout de même patent que la situation économique n'est pas des plus roses et que les incertitudes occupent le devant de la scène dans ce domaine. Rappelons chacun à une vision des choses juste et saine est donc tout à fait normal et même recommandé. Ce souci de l'économie, le parti radical en a fait montre aussi à diverses occasions au sein de la Constituante et, tout récemment, dans des commissions informelles dont l'une a pour tâche de faire en sorte, avec l'appui d'organismes économiques existants, que le conseil économique et social voit effectivement le jour, après avoir subi un échec devant l'Assemblée plénière. Si ce sera le cas, cela prouvera que les radicaux auront accepté le côté social, pour être sûr que l'aspect économique du problème subsiste. Enfin, le parti radical jurassien, tout récemment enfin organisé en deux sections distinctes entre le Jura bernois et le canton du Jura, est le seul, avec les deux députés de l'UDC, qui se soit opposé à l'article relatif aux modifications territoriales et le seul aussi qui se félicite des déclarations du gouvernement bernois et du gouvernement fédéral à ce propos. La détermination dont le Rassemblement jurassien et aussi les parlementaires démocrates chrétiens ont fait preuve à ce sujet montre qu'en l'espèce les députés radicaux n'auront pas gain de cause et qu'ils ont tort de se tenir sur la réserve à ce propos, car l'avenir ne leur sera pas favorable.

Sur plusieurs points importants, les radicaux formulent donc des objections qui ne sont pas toutes agréées et dont la solidité est diverse. Ainsi, contrairement à ce que d'aucuns ont longtemps cru, le parti radical est appelé à jouer un rôle en vue dans le futur canton du Jura. C'est un élément que nul ne doit dédaigner.

Victor Giordano

## Où irons-nous ce week-end

### Saint-Luc - Tignousa

1 télésiège, 5 téléskis, 50 km de pistes, grand parking au départ télésiège de la Forêt

### Tous les soirs, nous allons à l'auberge-café-rest. des Alpes

Chez TIP-TOP à Chamoson  
Ambiance avec accordéon  
Le rendez-vous des affaires et des jeunes  
La Colline-aux-Oiseaux : ouverture à Paques, fermeture à la Toussaint

Tél. 027/86 25 49 - 86 23 20 - 86 40 77

## THONY 2000 ☆☆ SION

Sports et santé  
Tél. 027/81 16 08



Moi je skie à Vercorin

Renseignements:  
Office du tourisme  
027/55 26 81  
Télécabine  
027/55 20 96

### Restaurant Touring, Sion

M. Cyprien Glassey

### de retour

Vous trouverez tous les jours ses menus, sa carte et son service soigné

Publicitas 21 21 11

### Café du Brocard

Ses diners de salé sur commande

Famille Ernest Careti-Saudan  
Tél. 026/2 25 10

## L'ACTUALITÉ VUE PAR PEN



Toutes ces palabres... seulement pour savoir à quelle sauce manger le blanc !



# Coop-informations

## ACTIONS DE FÊTE



### Pêches Mondial

moitiés de pêches

Pêches moitiés exquises dans un sirop délicieux. Le dessert en boîte toujours bienvenu! A propos: que diriez-vous de pêches flambées pour varier les plaisirs?

1 boîte de 822 g

au lieu de 2.10

**1.70**

pois égoutté: 510 g



### Pointes d'asperges pelées Mondial

De qualité si tendre qu'on ferait bien d'en garder toujours quelques boîtes en réserve. C'est maintenant le bon moment de se constituer un stock!

2 boîtes de 280 g

au lieu de 4.-

**3.20**

pois égoutté: 200 g



### Cocktail de fruits Mondial

Une salade de fruits délicieuse, composée de 5 fruits différents, mûris sous un soleil radieux. A savourer avec un peu de crème Chantilly - un régal merveilleux!

1 boîte de 850 g

au lieu de 2.40

**1.90**

pois égoutté: 548 g



### Choix de légumes avec des chanterelles midi gastronome

Un mélange de légumes savoureux et exquis, faisant honneur à la qualité «Midi Gastronome» proverbiale!

1 boîte de 425 g

au lieu de 2.40

**1.90**

pois égoutté: 260 g



### Ananas Mondial

10 tranches

10 tranches d'ananas délectables - pour couronner un bon repas! Un dessert à sa place en toute circonstance - particulièrement séduisant avec une larme de Kirsch.

2 boîtes de 567 g

au lieu de 3.40

**2.80**

pois égoutté: 350 g



### Petits pois avec carottes extrafins midi gastronome

Une qualité hors ligne, dans la tradition des produits «Midi-Gastronome»! Une garniture de légumes idéale pour la table de fête.

2 boîtes de 425 g

au lieu de 3.50

**2.80**

pois égoutté: 260 g

## Hit <heβδο>

15 décembre - 21 décembre

**Coca Cola** 1 litre **.75**  
au lieu de 1.20 + dépôt

**Ice Cream Gold Star** vanille/mocca bloc familial de 400 g **2.20**  
au lieu de 2.70

**Concombres Délicatesse midi** 2 verres de 400 g **2.50**  
pois égoutté = 230 g au lieu de 2.90

**Crème à café UP** 1/2 litre **2.15**  
au lieu de 2.50

**Jus d'oranges happy day** riche en vitamine C 2 emballages briques de 1 litre **1.80**  
au lieu de 2.40

**Crème entière UP** 1/4 litre **2.35** 1/2 litre **4.40**  
au lieu de 2.60 au lieu de 4.90

**Café en grains Jubilor** 250 g **3.60** 500 g **6.80**  
au lieu de 4.10 au lieu de 7.70

**2 litres de lait entier UP** 2 emballages briques de 1 litre **2.60**  
au lieu de 2.90

**Tourte glacée Gold Star** Forêt Noire 450 g **6.50**  
faite avec du lait et de la crème au lieu de 8.50

**Suprême des Ducs** boîte de 200 g **2.70**  
fromage français à pâte molle, 63% matières grasses au lieu de 3.20

**Tourte glacée Gold Star** Nougat 450 g **5.90**  
faite avec du lait et de la crème au lieu de 7.50

**Panettone** 500 g **3.80**  
dans une boîte fantaisie au lieu de 4.50

Coop compte pour qui sait compter!

W51/76

## GRANDE VENTE

de gré à gré

**Beaux meubles de style et anciens semi-anciens**  
**Quantité de mobiliers d'occasion**

1 grande peinture «Portrait de la Dame en noir» signée et datée, 1 grande peinture «Sous-bois» signée F. Wieringa, 1908  
Beau pastel

**Chambre à coucher et salles à manger d'environ 1900**  
Ls XVI et Ls XIV

**Grand choix trop long à détailler**

**Chez Jos. Albini Montreux**

**Avenue des Alpes 18**  
**Tél. 021/61 22 02**

**Vente tous les jours et dimanche**  
**19 décembre 1976**

**Epilation définitive visage corps jambes**

**EPILA-ROTH**

R. Melega  
Les Messageries, 1er étage  
MARTIGNY-VILLE  
Tél. 026/2 19 70

**Black & Decker**

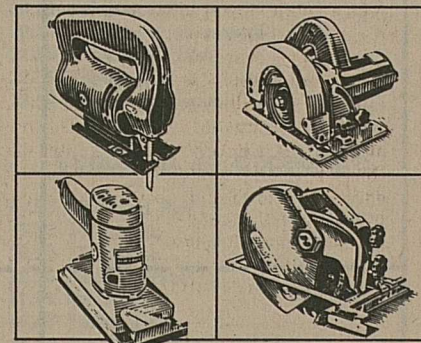
**Outils avec moteur incorporé pour bricoleurs**



Rapport prix/performance imbattable  
Choix sans concurrence  
Offres-chocs à saisir maintenant:

Scie sauteuse DN 35 Scie circulaire DN 55 350 W, 450 W,

seulement 119.- seulement 125.-



Ponceuse DN 46 Scie circulaire HD 1000 1050 W,

seulement 119.- seulement 229.-

**J. Niklaus-Stalder**

Grand-Pont 17  
1951 Sion  
Tél. 027/22 17 69

**Veuthey & Cie SA**

Martigny  
Tél. 026/2 21 25

## Détournement de mineures

MICHEL COUSIN

96

Copyright by Presses de la Cité Paris, et Cosmo-press, Genève



Je crois avoir tout compris! Les journaux parlent tellement d'un certain enlèvement et du rôle qu'y ont joué deux camionnettes Citroën comme celle que j'ai vu sortir de chez toi, que je sais maintenant pourquoi tu as été si mufle avec moi... Ce n'est pas dans ton caractère d'être aussi grossier, mon petit Daniel! Tu ne voulais pas que j'entre et tu as employé le seul moyen dont tu disposais! Bien sûr, je n'ai compris cela que plus tard!

— Tu es complètement folle! réussis-je à lancer.

— Très bien! Alors dans ce cas, tu ne verras aucun inconvénient à ce que j'aie fait part de mes hypothèses à la police. Si tu étais vraiment dans le Poitou, comme tu me l'as dit, tu n'auras aucun mal à le prouver et c'est moi qui passerai pour une folle!

Une seconde j'eus envie de la tuer et cela dut se voir sur mon visage. Geneviève recula d'un pas, puis secoua la tête avec un sourire.

— Non, mon petit Daniel! Tu n'es pas un tueur! Pour supprimer quelqu'un il faut plus de courage que tu n'en as! Du reste, je te préviens à tout hasard, qu'avant de venir ici, j'ai consigné mes hypothèses par écrit.

Elle bluffait, sans doute, mais j'étais coincé quand même.

..-

Dix minutes plus tard, je la raccompagnais jusqu'à sa voiture.

— Remarque, dit-elle, que je t'admire beaucoup. Il t'a fallu un cran dont je ne t'aurais pas cru capable! Mon estime pour toi n'en est que plus grande.

— Geneviève! répondis-je. Tu es complètement folle!

— Peut-être que sans le savoir, j'ai toujours eu envie de faire l'amour avec un criminel! répondit-elle en souriant.

— Entre ce que tu dis et l'épouser, il y a tout de même une marge! protestai-je.

Ses yeux virèrent au noir.

— Daniel! Tu as jusqu'à lundi pour réfléchir. Ou bien nous nous marions le mois prochain, ou bien je te dénonce!

Geneviève monta dans sa voiture et s'éloigna avec un geste de la main. Je ne revins pas tout de suite auprès de Françoise. Cette histoire était affolante... Je connaissais bien Geneviève.

A suivre



# Vous pourrez écouter cette semaine sur les ondes suisses

## Radio romande I

### Samedi 18 décembre

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, puis à 23.55.  
 6.00 Le journal du matin  
 6.00 7.00 8.00 Editions principales  
 7.30 Billet d'actualité  
 8.05 Revue de la presse romande  
 8.20 Memento des spectacles et des concerts  
 8.30 Radio-évasion  
 9.05 La petite vadrouille  
 9.20 Les ailes  
 9.30 Mmmm... !  
 11.05 Le kiosque à musique  
 12.00 Le journal de midi  
 12.30 Edition principale  
 13.00 Demain dimanche  
 14.05 Week-end show  
 16.05 Musique en marche  
 17.05 Propos de table  
 18.00 Le journal du soir  
 18.15 Quand trois poules vont aux champs  
 18.20 Edition régionale  
 18.40 Informations sportives  
 19.00 Edition nationale et internationale  
 19.30 Les mordus de l'accordéon  
 20.05 La grande affiche  
 22.05 Entrez dans la danse  
 23.05 Disc-O-Matic

### Dimanche 19 décembre

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, et à 12.30 et 23.55  
 6.00 Le journal du matin  
 6.00 7.00 8.00 Editions principales  
 6.15 Quel temps fera-t-il ?  
 7.05 Nature pour un dimanche  
 7.50 Memento des spectacles et des concerts  
 8.05 Dis-moi dimanche  
 11.05 Toutes latitudes  
 12.05 Variétés-dimanche  
 12.30 Informations  
 14.05 Musiques du monde  
 Musiques d'Arménie (11)  
 14.35 Le chef vous propose...  
 15.05 Auditeurs à vos marques  
 18.00 Le journal du soir  
 18.15 Quand trois poules vont aux champs  
 18.20 Edition régionale  
 18.40 Informations sportives  
 19.00 Edition nationale et internationale  
 19.30 Le magazine des beaux-arts  
 20.05 Le dernier salon où l'on cause  
 20.20 Allô Colette !  
 22.05 Dimanche la vie  
 23.05 Harmonies du soir

### Lundi 20 décembre

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, puis à 23.55.  
 6.00 Le journal du matin  
 6.00 7.00 8.00 Editions principales  
 8.05 Revue de la presse romande  
 8.15 Chronique routière  
 8.25 Memento des spectacles et des concerts  
 9.05 La puce à l'oreille  
 Un Noël par jour  
 10.05 Le sac à puces  
 12.00 Le journal de midi  
 12.05 Les uns, les autres  
 12.30 Edition principale  
 13.00 env. Rétrospective 1976  
 14.05 Des ronds dans l'eau  
 16.15 Ah ! Ces Vaudois !  
 17.05 En questions  
 18.00 Le journal du soir  
 18.15 Quand trois poules vont aux champs  
 18.20 Edition régionale  
 18.40 Informations sportives  
 18.50 Revue de la presse suisse alémanique  
 19.00 Edition nationale et internationale  
 19.30 Sciences et techniques  
 20.05 Enigmes et aventures  
 Meurtre sans garantie  
 21.05 Folk-Club RSR  
 22.05 Baisse un peu l'abat-jour...  
 23.05 Blues in the night

### Mardi 21 décembre

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, puis à 23.55.  
 6.00 Le journal du matin  
 6.00 7.00, 8.00 Editions principales  
 8.05 Revue de la presse romande  
 8.15 Chronique routière  
 8.25 Memento des spectacles et des concerts  
 9.05 La puce à l'oreille  
 Un Noël par jour  
 10.05 Quel temps fait-il à Paris ?  
 12.00 Le journal de midi  
 12.05 Les uns, les autres  
 12.15 Le rendez-vous de l'humour et de l'humeur  
 12.30 Edition principale  
 13.00 Rétrospective 1976  
 14.05 Des ronds dans l'eau  
 16.15 Ah ! Ces Vaudois !  
 17.05 En questions  
 18.00 Le journal du soir  
 18.15 Quand trois poules vont aux champs  
 18.20 Edition régionale  
 18.40 Informations sportives  
 18.50 Revue de la presse suisse alémanique  
 19.00 Edition nationale et internationale  
 19.30 Lettres romandes  
 20.05 La bonne tranche  
 Saint-Léonard et Uvrier  
 contre Vandœuvres (GE)  
 21.05 Lettres ouvertes  
 22.05 Baisse un peu l'abat-jour...  
 23.05 Blues in the night

### Mercredi 22 décembre

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, puis à 23.55.  
 6.00 Le journal du matin  
 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales  
 8.05 Revue de la presse romande  
 8.15 Chronique routière  
 8.25 Memento des spectacles et des concerts  
 9.05 La puce à l'oreille  
 9.05 Un Noël par jour  
 10.05 Fonds de terroir  
 12.00 Le journal de midi  
 12.05 Les uns, les autres  
 12.30 Edition principale  
 13.00 Rétrospective 1976  
 14.05 Des ronds dans l'eau  
 16.15 Ah ! Ces Vaudois !  
 17.05 En questions  
 18.00 Le journal du soir  
 18.15 Quand trois poules vont aux champs  
 18.20 Edition régionale  
 18.40 Informations sportives  
 18.50 Revue de la presse suisse alémanique  
 19.00 Edition nationale et internationale  
 19.30 Médecine et santé  
 20.05 Disques-actualité  
 22.05 Baisse un peu l'abat-jour...  
 23.05 Blues in the night

### Jeudi 23 décembre

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, puis à 23.55  
 6.00 Le journal du matin  
 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales  
 8.05 Revue de la presse romande  
 8.15 Chronique routière  
 8.25 Memento des spectacles et des concerts  
 8.40 Avant le week-end  
 9.05 La puce à l'oreille  
 Un Noël par jour  
 10.05 Conseils-santé  
 12.00 Le journal de midi  
 12.05 Les uns, les autres  
 12.15 Le rendez-vous de l'humour et de l'humeur  
 12.30 Edition principale  
 13.00 Rétrospective 1976  
 14.05 Des ronds dans l'eau  
 16.15 Ah ! Ces Vaudois !  
 17.05 En questions  
 18.00 Le journal du soir  
 18.15 Quand trois poules vont aux champs  
 18.20 Edition régionale  
 18.35 Bulletin d'enneigement  
 18.40 Informations sportives  
 18.50 Revue de la presse suisse alémanique  
 19.00 Edition nationale et internationale  
 19.30 Paroles  
 Court-métrage  
 20.05 Le dernier jour  
 20.30 Fête... comme chez vous  
 22.05 Baisse un peu l'abat-jour...  
 23.05 Blues in the night

## Radio romande II

8.00 Loisirs en tête  
 Nos patois  
 9.00 Informations  
 9.05 L'art choral  
 10.00 Sur la terre comme au ciel  
 11.00 Essais et maîtres  
 12.00 Midi-musique  
 14.00 Informations  
 14.05 Contrastes  
 16.00 Aux avant-scènes radiophoniques  
 Notre petite ville  
 18.00 Rhythm'n pop  
 18.30 Informations  
 18.35 Swing sérénade  
 18.55 Per i lavoratori italiani in Svizzera  
 19.30 Correo español  
 20.00 Informations  
 20.05 Soirée musicale  
 21.30 Concert de présentation  
 23.00 Informations  
 23.02 Une lumière dans la nuit

8.00 Informations  
 8.05 Sonnez les matines !  
 8.45 Messe  
 10.00 Culte protestant  
 11.00 On connaît la musique  
 Jeunes artistes  
 11.30 La joie de jouer et de chanter  
 12.00 Midi-musique  
 14.00 Informations  
 14.05 Le dimanche d'Arlequin  
 Le père Perdrix (fin)  
 15.00 Tutti tempi  
 16.00 Musique en jeux  
 17.00 Musiques au présent  
 L'heure musicale  
 Entracte :  
 Les problèmes de l'heure  
 18.30 Informations  
 18.35 Le temps de l'orgue  
 19.00 L'heure des compositeurs suisses  
 20.00 Informations  
 20.05 Les problèmes de l'heure  
 20.20 Vient de paraître  
 23.00 Informations  
 23.02 Une lumière dans la nuit

7.00 Suisse-musique  
 9.00 Informations  
 9.05 Le temps d'apprendre  
 American short stories in special English  
 9.20 Initiation musicale  
 9.45 L'école des parents  
 10.15 Tout savoir sur l'école !  
 11.00 Suisse-musique  
 12.00 Midi-musique  
 14.00 Informations  
 14.05 Réalités  
 16.00 Suisse-musique  
 17.00 Rhythm'n pop  
 17.30 Aspects du jazz  
 18.00 Informations  
 18.05 Redilemele  
 18.55 Per i lavoratori italiani in Svizzera  
 19.30 Novitads  
 19.40 Jazz d'aujourd'hui  
 20.00 Informations  
 20.05 L'oreille du monde  
 Paroles et contre-chants  
 23.00 Informations  
 23.02 Une lumière dans la nuit

7.00 Suisse-musique  
 9.00 Informations  
 9.05 Le temps d'apprendre  
 Cours d'italien  
 9.20 Initiation musicale  
 9.45 La psychologie hier et aujourd'hui  
 10.00 Idées en cours  
 10.15 Radioscolaire  
 Les animaux et le froid  
 10.45 1976 - Année de l'habitat  
 11.00 Suisse-musique  
 12.00 Midi-musique  
 14.00 Informations  
 14.05 Traits et portraits  
 16.00 Suisse-musique  
 17.00 Rhythm'n pop  
 17.30 Anthologie du jazz  
 18.00 Informations  
 18.05 Redilemele  
 18.55 Per il lavoratori italiani in Svizzera  
 19.30 Novitads  
 19.40 Nouveautés du jazz  
 20.00 Informations  
 20.05 Scènes musicales :  
 Pelléas et Mélisande  
 20.30 Le tour du monde de la pièce radiophonique  
 Une chose tout à fait naturelle  
 21.40 Les Jeunesses musicales rendent hommage à Rainer Maria Rilke  
 23.00 Informations  
 23.02 Une lumière dans la nuit

7.00 Suisse-musique  
 9.00 Informations  
 9.05 Le temps d'apprendre :  
 la pollution du français  
 9.20 Initiation musicale  
 9.45 Unesco  
 10.00 La vie des universités  
 10.15 Radioscolaire :  
 Un conte de Charles Dickens  
 10.45 1976 - Année de l'habitat  
 11.00 Musiciens suisses  
 12.00 Midi-musique  
 14.00 Informations  
 14.05 La librairie des ondes  
 16.00 Suisse-musique  
 17.00 Rhythm'n pop  
 17.30 Jazz contact  
 18.00 Informations  
 18.05 Redilemele  
 18.55 Per i lavoratori italiani in Svizzera  
 19.30 Novitads  
 19.40 Europe-jazz  
 20.00 Informations  
 20.05 La Suisse à la rencontre de l'Europe  
 20.30 Concert de Noël :  
 Orchestre de chambre de Lausanne  
 22.30 Marchands d'images  
 23.00 Informations  
 23.02 Une lumière dans la nuit

7.00 Suisse-musique  
 9.00 Informations  
 9.05 Le temps d'apprendre  
 Cours d'allemand  
 9.20 Initiation musicale  
 9.45 Votre rendez-vous avec l'éducation des adultes  
 10.00 L'école et la vie  
 10.15 Radioscolaire  
 Documents choisis dans nos archives  
 10.45 Histoire de France en bandes dessinées  
 11.00 Suisse-musique  
 12.00 Midi-musique  
 14.00 Informations  
 14.05 Ici et ailleurs  
 14.05 Cimaises et ateliers  
 15.05 Université du troisième âge  
 16.00 Suisse-musique  
 17.00 Rhythm'n pop  
 17.30 Jazz live  
 18.00 Informations  
 18.05 Redilemele  
 18.55 Per i lavoratori italiani in Svizzera  
 19.30 Novitads  
 19.40 Jazz en réédition  
 20.00 Informations  
 20.05 Henri Guillemin vous parle de...  
 20.30 L'œil écoute  
 Tout n'est pas si noir  
 21.30 Noël mon espoir  
 23.00 Informations  
 23.02 Une lumière dans la nuit

## Beromunster

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.  
 6.05 Mélodies légères. 7.10 Mosaïque musicale. 11.05 Politique intérieure. 11.30 Ensemble broyard d'instr. de cuivre. 12.00 Homme et travail. 12.15 Félicitations. 12.40 Samedi midi. 14.05 40 ans au service de la musique. 15.00 Vitaine 76. 15.30 Jazz. 16.05 Magazine musical 18.20 Revue du sport. 19.00 Actualités. 19.50 Cloches. 20.05 Chants de Noël. 21.15 Intermezzo. 22.05 Songs, Lieder, Chansons. 23.05 Musique, peut-être pour vous ? 24.00-1.00 Bal de minuit.

Informations à 7.00, 8.00, 10.00, 12.30, 16.00, 18.00, 19.00, 20.00, 22.00, 23.00.  
 7.05 Musique légère. 10.05 Musique pour un hôte. 11.00 Le pavillon de musique. 12.15 Félicitations. 12.45 Pages de Weber, Tchaïkovsky, Rimsky-Korsakov, Albeniz, Torroba, Liszt et Verdi. 14.00 Tubes d'hier, succès d'aujourd'hui. 15.00 Sport et musique. 18.05 Musique populaire. 19.10 Charme de l'opérette. 20.05 Causerie scientifique. 21.00 Musique de danse. 22.10 Sport. 22.30-24.00 Musique dans la nuit.

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.  
 6.05 Espresso. 9.05 Musique. 10.00 Entracte. 11.05 Musique américaine. 12.00 La semaine à la radio. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Armée du Salut. 14.45 Lecture. 15.00 Œuvres de Rossini, Dvorak, Raff, Humperdinck et Vieuxtemps. 16.00 Entretien. 17.00 Onde légère. 18.20 Musique de danse. 18.45 Sport. 19.00 Actualités. Musique. 20.05 Concert demandé pour les prisonniers. 22.15 Tête-à-tête. 23.05-24.00 Musique de danse.

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.  
 6.05 Espresso. 9.05 Tubes d'hier, succès d'aujourd'hui. 10.00 Le pays et les gens. 11.05 Fanfare. 11.30 Musique légère. 12.00 La chronique verte. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Joie d'offrir. 14.45 Lecture. 15.00 Extr. d'opéras de Mozart. 16.05 Personnellement. 17.00 Onde légère. 18.20 Musique de danse. 18.45 Sport. 19.00 Actualités. Musique. 20.05 Théâtre. 20.35 Chants et danses populaires. 21.00 Musique populaire. 22.05 Jazz. 23.05-24.00 Musique classique légère non-stop.

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.  
 6.05 Espresso. 9.05 Frais du four. 10.00 Annonces dans les journaux suisses de 1876. 11.05 Musique populaire. 11.55 Informations pour les consommateurs. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Magazine féminin. 14.45 Lecture. 15.00 Œuvres de Schubert et Tchaïkovsky. 16.05 Pour les aînés. 17.00 Onde légère. 18.20 Musique légère. 18.45 Sport. 19.00 Actualités. Musique. 20.05 Prisme. 21.00 Le sculpteur Jakob Probst. 22.15-24.00 Music-box.

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.  
 6.05 Espresso. 9.05 Notes avec Fritz Herdi. 10.00 Nouvelles de l'étranger. 11.05 Le concert du jeudi. 12.00 Musique à midi 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Mission bâloise. 14.45 Lecture. 15.00 Œuvres de Josephs, Kleinsinger, Hattwig et Schmidt-Binge. 16.05 Théâtre en dialecte. 17.00 Onde légère. 18.20 Musique légère. 18.45 Sport. 19.00 Actualités. Musique. 20.05 Causerie-débat. 22.05 La chanson. 23.05-24.00 Entre le jour et le rêve

## Monte Ceneri

Informations à 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 23.30.  
 6.00 Musique et informations. 8.45 Radioscolaire. 9.00 Samedi 7. 12.00 Informations de midi, avec à 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.05 Orchestre de musique légère RSI. 13.30 Elixir musical. 15.00 Paroles et musique. 16.00 Pour le plaisir. 18.00 Voix des Grisons italiens. 18.35 Actualités régionales. 19.00 Actualités. 20.00 Le documentaire. 20.30 Orch. de musique légère de la RDRS. 21.00 La RSI à l'Olympia de Paris. 22.00 Jack's first Orchestra. 22.30 Radio-journal. Résultats sportifs. 22.45 Hommes, idées et musique. 23.40-24.00 Nocturne musical.

Informations à 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 14.30, 22.30, 23.30.  
 7.00 Musique et informations. 8.35 Magazine agricole. 9.00 Disques. 9.10 Conversation évangélique. 9.30 Messe. 10.15 Concertino. 10.35 Six jours avant dimanche. 11.45 Conversation religieuse. 12.00 Fanfare. 12.30 Actualités. 13.15 Le minimum. 13.45 La demi-heure des consommateurs. 14.15 Ensembles modernes. 14.35 Le disque de l'auditeur. 15.15 Sport et musique. 17.15 Musique champêtre. 17.30 Le dimanche populaire. 18.15 Sport. 19.00 Actualités. 19.45 Radiodrame : Revue rétrospective. 21.30 Studio pop. 22.40 Disques. 22.55 Pays ouvert. 23.40-24.00 Nocturne musical.

Informations à 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 22.30, 23.30.  
 6.00 Musique et informations. 8.45 Musique du matin : Pages de Debussy. 9.00 Radio-matin. 12.00 Informations de midi, avec à 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.05 Motifs pour vous. 13.30 Elixir musical. 15.00 Paroles et musique. 16.00 Pour le plaisir. 18.00 Points de vue. 18.35 Actualités régionales. 19.00 Actualités. 20.00 Play House Quartet. 20.15 Musique de Leos Janacek. 21.15 Echelle de notes. 21.45 Troisième page. 22.15 Musique variée. 22.40 Nouveauté de discothèque. 23.10 Jazz. 23.35-24.00 Nocturne musical.

Informations à 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 22.30, 23.30.  
 6.00 Musique et informations. 8.45 Radioscolaire. 9.00 Radio-matin. 12.00 Inf. de midi, avec à 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.05 Le long de la Seine. 13.30 Elixir musical. 15.00 Paroles et musique. 16.00 Pour le plaisir. 18.00 Chantons à mi-voix. 18.20 Valses célèbres. 18.35 Actualités régionales. 19.00 Actualités. 20.00 Les aventures de Thérèse, ménagère incomprise. 20.30 Orchestres récréatifs. 21.00 On charts. 21.30 Légende de Noël. 22.40 Nouveautés sur le pupitre. 23.35-24.00 Nocturne musical.

Informations à 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 22.30, 23.30.  
 6.00 Musique et informations. 9.00 Radio-matin. 12.00 Inf. de midi, avec à 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.05 Fantaisie musicale. 13.30 Elixir musical. 15.00 Paroles et musique. 16.00 Pour le plaisir. 18.00 Orchestre de la RSI. 18.35 Actualités régionales. 19.00 Actualités. 20.00 Guide pratique de langue italienne. 20.25 Misty. 21.00 Cycles. 21.30 Cornemuses et musettes de Noël. 21.45 Rencontres. 22.15 Chanteurs d'aujourd'hui. 22.40 Parade d'orchestres. 23.10 La voix de... 23.35-24.00 Nocturne musical.

Informations à 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 22.30, 23.30.  
 6.00 Musique et inf. 9.00 Radiomatin 12.00 Informations de midi, avec à 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.05 Ecoutons ensemble. 13.30 Elixir musical. 15.00 Paroles et musique. 16.00 Pour le plaisir. 18.00 Vive la terre. 18.35 Actualités régionales. 19.00 Actualités. 20.00 Table ronde. 20.40 Concert symphonique parl'Orchestre de la RSI : pages de Schubert, Beethoven et Kalliwooda. 21.50 Chronique musicale. 22.05 Jazz. 22.40 Orchestre de musique légère RSI. 23.10 L'album de grand-mère. 23.35-24.00 Nocturne musical.

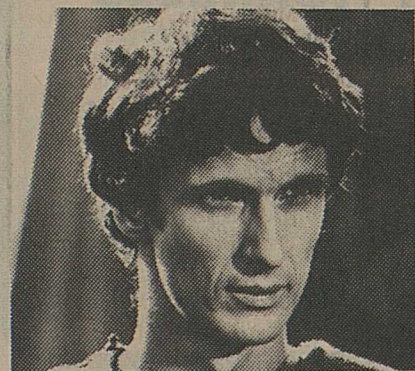


# 7 jours tv

## Romande

### Samedi 18 décembre

- 12.25 **Ski alpin**  
Coupe du monde. Descente messieurs. En Eurovision de Val Gardena
- 13.15 **Tele-revista**
- 13.30 **Un'ora per voi**
- 14.30 **16 jours pas comme les autres...**
- 15.25 **La recette du chef sur un plateau**  
Le vol-au-vent à la lucernoise, par Jacques Montandon
- 16.00 **TV-jeunesse**  
Klic et Klic : Récapitulation  
- Atelier 76 : Fête d'un soir ?  
Animation théâtrale et création collective  
- Déclat : Le temps
- 17.35 **L'antenne est à vous**  
La Croix-Rouge suisse expose en toute liberté sa conviction profonde
- 17.55 **Deux minutes...**  
avec Jean-Pascal Genoud
- 18.00 **Téléjournal**
- 18.05 **Musiques de ma vie**  
Un feuilleton musical avec le grand chef d'orchestre Lovro von Matacic  
Ce soir : Prologue  
En direct du grand studio :
- 18.30 **Devine qui vient ce soir**  
Avec le pianiste Oswald Russell
- 19.00 **Rencontre**  
Retour au grand studio
- 19.30 **Séparation à l'amiable**  
Retour au grand studio
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.15 **Loterie suisse à numéros**
- 20.25 **A vos lettres : Match des champions**  
Finale
- 20.45 **Le jeune homme et le lion**  
de Jean Anouilh. 1<sup>re</sup> partie.  
Avec : Georges Wilson, Mathieu Carrière, Louis Eymond, Jean Claudio, Magali Renoir, Louise Conte, Angelo Bardi, François Maistre, Doris Kunstmann, Kovacs Janos, etc.  
(La 2<sup>e</sup> partie sera diffusée dimanche 19 décembre à 21 heures)



Samedi 18, à 20 h. 45 (1<sup>re</sup> partie) et dimanche 19 à 21 heures (2<sup>e</sup> partie) : Le jeune homme et le lion. Mathieu Carrière dans le rôle de Roland.

- 22.15 **Les oiseaux de nuit :**  
Spécial Serge Lama  
Serge Lama interprète ses meilleures chansons au choix des téléspectateurs. Il sera entouré de ses amis, parmi lesquels : Marie-Paule Belle, Alice Dona, Nicolas Peyrac, Yves Gilbert.
- 23.35 **Téléjournal**
- 23.45 **Basketball**  
Retransmission partielle et différée d'un match. 0.15 Fin



Samedi 18, à 22 h. 15 : « Les oiseaux de nuit ». Serge Lama.

### Dimanche 19 décembre

- 9.25 **Ski alpin**  
Coupe du monde. Slalom spécial messieurs (1<sup>re</sup> manche). En Eurovision de Madonna di Campiglio. Commentaire : Christian Bonardelly.
- 10.55 **Téléjournal**
- 11.00 **Tel-hebdo**
- 11.55 **Ski alpin**  
Coupe du monde. Slalom spécial messieurs (2<sup>e</sup> manche). En Eurovision de Madonna di Campiglio.
- 12.40 **Le temps de vivre**  
Un programme de chansons françaises d'hier et d'aujourd'hui. 1. Des années 30 à Saint-Germain-des-Prés



Dimanche 19, à 12 h. 15 : « Le temps de vivre ». 1. Des années trente à Saint-Germain-des-Prés. Avec Michel Simon.

- (La 2<sup>e</sup> partie de cette émission sera diffusée dimanche 26 décembre à 12 heures)
- 13.40 **Trois noisettes pour Cendrillon**  
Un conte de Vaclav Vorlicek
- 15.00 **Chillon et la maison de Savoie**  
ou « la latinité transalpine »
- 16.00 **Boîte à surprises de fêtes**  
Le chat Miaou - Pierre et le loup - La vengeance de Smokey
- 17.40 **Fraternel 1976**  
Franchir les barrières. Présence protestante.
- 18.00 **Téléjournal**
- 18.05 **Musiques de ma vie**  
Feuilleton musical.  
Ce soir : Monteverdi  
En direct du grand studio :
- 18.30 **Devine qui vient ce soir**  
Avec le pianiste Oswald Russell.
- 19.00 **Pour les petits**  
Il était une fois... « Hänsel et Gretel »
- 19.05 **Rencontre**  
Retour au grand studio.  
Avec les actualités sportives
- 19.40 **Séparation à l'amiable**  
Retour au grand studio
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.15 **Jeu spatial**  
Un jeu animé par Georges Kleinmann. Trois équipes représentant Fribourg, Valais et Vaud s'affrontent dans une mission spatiale originale
- 21.00 **Le jeune homme et le lion**  
de Jean Anouilh. 2<sup>e</sup> partie
- 22.30 **Vespérales**
- 22.40 **Téléjournal**

### Lundi 20 décembre

- 12.25 **Ski alpin**  
Coupe du monde. Descente dames. En Eurovision de Zell am See (remplace la descente de Val d'Isère).
- 16.45 **Point de mire**  
La Radio suisse romande rappelle le memento du jour
- 16.55 **Les 4 coins**  
Une émission de jardin d'enfants
- 17.15 **Boîte à surprises de fêtes**  
- Ukaliq, un conte esquimau  
- Bonk et Binkie à la recherche du soleil
- 17.55 **Présentation des programmes**
- 18.00 **Téléjournal**
- 18.05 **Musiques de ma vie**  
Feuilleton musical. Ce soir : Mozart  
En direct du grand studio :
- 18.30 **Devine qui vient ce soir**  
Les invités surprise de Valérie Biens de Haan et Jean-Pierre Moulin, avec le pianiste Oswald Russell.
- 19.00 **Pour les petits**  
Il était une fois... « Le vilain petit canard »
- 19.05 **Rencontre**  
Retour au grand studio
- 19.30 **Séparation à l'amiable**  
Retour au grand studio
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.20 **Peter Pan**  
Un conte de fées musical d'après l'œuvre de Sir James Barrie. Avec Danny Kaye, Mia Farrow, Virginia McKenna, Paula Kelly, Briony McRoberts, Tony Sympson et Joe Melia.
- 22.05 **Grimsey, une île dans le Grand-Nord**  
ou comment vivre sur le cercle polaire
- 22.45 **Téléjournal**



Lundi 20, à 20 h. 20 : « Peter Pan ». Avec Mia Farrow dans le rôle de Peter Pan.

### Mardi 21 décembre

- 12.25 **Ski alpin**  
Coupe du monde : Descente dames En Eurovision de Zell am See. 13.45 env. Fin
- 16.50 **Point de mire**
- 17.00 **Boîte à surprises de fêtes**  
- La boîte à notes : La clarinette et le trombone.  
- Le Noël de Pierre et Lotti (1)
- 17.55 **Présentation des programmes**
- 18.00 **Téléjournal**
- 18.05 **Musiques de ma vie**  
Feuilleton musical. Ce soir : Haydn  
En direct du grand studio :
- 18.30 **Devine qui vient ce soir**  
Les invités surprise de Valérie Biens de Haan et Jean-Pierre Moulin.
- 19.00 **Pour les petits**  
Il était une fois... « Le petit Poucet »
- 19.05 **Rencontre**  
Retour au grand studio
- 19.30 **Séparation à l'amiable**  
Retour au grand studio
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.15 **Jeu spatial**  
Un jeu animé par Georges Kleinmann. Trois équipes représentant le Valais, Neuchâtel et le Jura s'affrontent dans une mission spatiale originale.
- 21.00 **Gala de l'Union des artistes**  
à Los Angeles  
Avec notamment : Jean-Pierre Aumont, Charles Aznavour, Marie-Christine Barrault, Jane Birkin, Jean-Claude Brialy, Claudia Cardinale, Anny Duperey, Peter Fonda, George Hamilton, Janet Leigh, Tina Louise, Liza Minelli, Liliane Montevecchi, Guy Marchand, Claire Motte, Régine, Suzan Strasberg, Joan Woodward
- 22.30 **Téléjournal**



Mardi 21, à 21 heures : « Gala de l'Union des artistes 1976 ». Avec la participation de Liza Minnelli.

### Mercredi 22 décembre

- 16.45 **Point de mire**
- 16.55 **Les 4 coins**  
Une émission de jardin d'enfants
- 17.15 **Boîte à surprises de fêtes**  
- Le chat glouton  
- Le Noël de Pierre et Lotti (2)
- 17.55 **Présentation des programmes**
- 18.00 **Téléjournal**
- 18.05 **Musiques de ma vie**  
Feuilleton musical.  
Ce soir : Beethoven  
En direct du grand studio :
- 18.30 **Devine qui vient ce soir**  
Les invités surprise de Valérie Biens de Haan et Jean-Pierre Moulin
- 19.00 **Pour les petits**  
Il était une fois... « le prince Grenouille »
- 19.05 **Rencontre**  
Retour au grand studio
- 19.30 **Séparation à l'amiable**  
Retour au grand studio
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.20 **Maison de poupée**  
D'Henrik Ibsen. Avec, par ordre d'entrée en scène : Corinne Coderey, André Faure, Leyla Aubert, Michèle Favey, Mista Préchac, Gérard Carat, Roland Sassi, Yves Gaillard
- 23.35 **Téléjournal**

### Jeudi 23 décembre

- 16.50 **Point de mire**  
La Radio suisse romande rappelle le memento du jour et la promotion de ses émissions principales.
- 17.00 **Boîte à surprises de fêtes**  
- La boîte à notes : Un moment musical  
- Le Noël de Pierre et Lotti (3)
- 17.55 **Présentation des programmes**
- 18.00 **Téléjournal**
- 18.05 **Musiques de ma vie**  
Feuilleton musical.  
Ce soir : Wagner  
En direct du grand studio :
- 18.30 **Devine qui vient ce soir**  
Les invités surprise de Valérie Biens de Haan et Jean-Pierre Moulin
- 19.00 **Pour les petits**  
Il était une fois... « Le nain Tracassin »
- 19.05 **Rencontre**  
Retour au grand studio
- 19.30 **Séparation à l'amiable**  
Retour au grand studio
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.15 **Loterie suisse à numéros**
- 20.20 **Jeu spatial**  
Un jeu animé par Georges Kleinmann. Trois équipes suisses romandes s'affrontent dans une mission spatiale originale.
- 21.00 **Hello Dolly**  
Un film de Gene Kelly, interprété par Barbra Streisand, Walter Matthau et Louis Armstrong
- 23.30 **Téléjournal**

### Vendredi 24 décembre

- 15.55 **Point de mire**  
La Radio suisse romande rappelle le memento du jour et la promotion de ses émissions principales
- 16.05 **Les 4 coins de Noël**  
Une émission de jardin d'enfants. Marionnette de Jean Perrin
- 16.35 **Boîte à surprises de fêtes**  
En attendant Noël, des variétés autour de l'arbre de Noël, avec : Les Ricards, acrobates burlesques ; Laurence Parsons et Heidi, illusionnistes ; Tessi, clown musicien ; Les petits chanteurs d'Ursy ; Martine et le Père Noël ; Le Noël de Pierre et Lotti (4)
- 17.50 **La météo et bulletin d'enneigement**
- 18.00 **Téléjournal**
- 18.05 **Musiques de ma vie**  
Feuilleton musical  
Ce soir : Bruckner  
En direct du grand studio
- 18.30 **Devine qui vient ce soir**  
Les invités surprise de Valérie Biens de Haan et Jean-Pierre Moulin
- 19.00 **Pour les petits**  
Il était une fois... « La belle au bois dormant »
- 19.05 **Rencontre**  
Retour au grand studio
- 19.30 **Séparation à l'amiable**  
Retour au grand studio
- 20.00 **Téléjournal**

- 20.15 **La ruée vers l'or**  
Un film de Charles S. Chaplin, interprété par l'auteur, Mack Swain, Georgia Hale, Tom Murray, Henry Bergman et Malcolm Waite.
- 21.25 **Le Noël imprévu de K. B. Jonsson**  
Dessin animé
- 21.45 **Coppélia**  
Ballet en deux actes de Roland Petit, d'après Hoffman, Ch. Nutter et Saint-Léon. Musique de Léo Delibes. Distribution : Karen Kain ; Swailda, Rudy Bryans ; Franz, Roland Petit ; Coppélius
- 23.05 **Voici Noël**  
Un programme de chants et de musiques de Noël extraits d'œuvres d'Antonio Vivaldi, Georg-Philipp Telemann et Johann-Christian Bach. Une séquence du ballet « Cendrillon » avec Hannelore Bey et Roland Gawlik et les solistes du corps de ballet de l'opéra-comique de Berlin.
- 24.00 **Messe de minuit**  
transmise en Eurovision de la « Ville européenne » de Strasbourg.  
Célébrant principal : Mgr Arthur Alcingier, évêque de Strasbourg.  
Concélébrants : Mgr Hermann Schäufler, évêque de Fribourg-en-Brigau ; Mgr Pierre Mamie, évêque de Lausanne, Genève et Fribourg ; Mgr Jean-Baptiste Musty, évêque auxiliaire de Namur. 1.30 env. fin.

## Suisse alémanique

### Samedi 18 décembre

- 12.25 **Ski alpin**
- 14.00 env. fin
- 16.00 **Pop scène**
- 16.45 **Wickie**
- 16.45 **Wickie et les hommes forts**
- 17.15 **TV-junior**
- 18.00 **Magazine féminin**
- 18.40 **Fin de journée**
- 18.50 **Téléjournal**
- 19.00 **Jass du samedi**
- 19.40 **Message dominical**
- 19.45 **Les programmes**
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.15 **Am laufenden Band**
- 21.45 **Théâtre de poche TV**
- 22.30 **Téléjournal**
- 22.45 **Bulletin sportif**
- 23.30 **Les programmes**

### Dimanche 19 décembre

- 8.55 **Ski alpin**
- 10.00 **Faits et témoignages**
- 10.55 **Ski alpin**
- 12.30 env. pause
- 12.45 **Tele-revista**
- 13.00 **Un'ora per voi**
- 14.00 **Pause**
- 14.15 **Téléjournal**
- 14.20 **Panorama**
- 14.45 **Il Balcon tort**
- 15.30 **Où est Johnny ?**
- 16.35 **Chants pour le temps de l'Avent**
- 16.45 **Le protier de l'hôtel Sacher. Série**
- 17.50 **Téléjournal**
- 17.55 **Résultats sportifs**
- 18.00 **Faits et opinions**
- 18.50 **Fin de journée**
- 19.00 **Téléjournal**
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.15 **The Shop around the Corner**
- 21.50 **Grands orateurs. Grands discours**
- 22.20 **Téléjournal**
- 22.30 **Les programmes**

### Lundi 20 décembre

- 12.25 **Ski alpin**
- 17.30 **TV-junior**
- 18.00 **Pause**
- 18.40 **Fin de journée**
- 18.50 **Téléjournal**
- 19.00 **Trois filles et trois garçons**
- 19.30 **Point chaud**
- 19.35 **Avant 20 heures**
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.20 **Kassensturz**
- 20.50 **Sport 76**
- 21.35 **Traces**
- 22.10 **Téléjournal**
- 22.25 **Clarifier et quereller**
- 22.55 **Les programmes**

### Mardi 21 décembre

- 12.25 **Ski alpin**
- 13.45 env. Fin
- 16.15 **Magazine féminin**
- 17.00 **Pour les petits**

- 17.30 **Pause**
- 18.40 **Fin de journée en romanche**
- 18.50 **Téléjournal**
- 19.00 **Du nouveau dans l'espace**
- 19.30 **Point chaud**
- 19.35 **Avant 20 heures**
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.20 **Reportages d'actualités**
- 21.05 **Le commissaire**
- 22.05 **Téléjournal**
- 22.20 **Ski alpin**
- 22.50 **Les programmes**

### Mercredi 22 décembre

- 17.30 **TV-junior**
- 18.10 **Pause**
- 18.40 **Fin de journée**
- 18.50 **Téléjournal**
- 19.00 **La famille Partridge**
- 19.30 **Point chaud**
- 19.35 **Avant 20 heures**
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.30 **Lisa ou la vie d'une femme indispensable**
- 21.50 **Téléjournal**
- 22.05 **Le magazine mensuel**
- 22.50 **Les programmes**

### Jeudi 23 décembre

- 15.00 **Da capo**
- 16.45 **Pause**
- 17.00 **Pour les petits**
- 17.30 **Fin**
- 18.40 **Fin de journée**
- 18.50 **Téléjournal**
- 19.00 **Bernhard-Apéro**
- 19.30 **Point chaud**
- 19.35 **Avant 20 heures**
- 19.50 **Les programmes**
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.20 **Vivre avec sa maladie**
- 21.20 **L'accident. film.**
- 22.35 **Téléjournal**
- 22.50 **Les programmes**

### Vendredi 24 décembre

- 14.00 **Mon ami Red**
- 15.30 **TV-junior**
- 16.10 **TV-junior**
- 16.50 **Récit de Noël**
- 17.15 **Rembrandt**
- 17.45 **Téléjournal**
- 17.50 **Fin de journée**
- 18.00 **Vêpres évangéliques**
- 18.35 **William Turner et la Suisse**
- 19.15 **Concert de Noël**
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.15 **Als ich die Christtagsfreude holen ging. Film.**
- 21.00 **Chants de l'Avent et de Noël**
- 21.25 **Téléjournal**
- 21.35 **It's a wonderful Life. Film.**
- 23.40 **Pause**
- 24.00 **Messe de minuit**
- 1.10 **Fin**

## QUAND C'EST VRAIMENT NÉCESSAIRE

Maux de tête  
Maux de dents  
Névralgies  
Rhumatismes  
Lumbagos  
Sciatiques  
Refroidissements  
Règles douloureuses

**NOUVEAU**  
**POUDRE EN**  
**SACHET**  
**PLASTIQUE**

**KAFA**

**Poudre**

**Comprimés**

**Effer-vescents**

**Dragées**

**g. chervet**

maîtrise fédérale **RADIO - TV**  
réparation - vente - location

1950 S I O N rue de Loèche 26

Tél. 22 95 95



**SION**

Salle du Sacré-Cœur

**Ce soir**  
dès 18 h. 30

# loto

du groupement corporatif  
des équipes de football  
hors championnat - Sion

Fromages à raclette  
Jambons, etc.

Premier tour gratuit  
Abonnement 11 cartes : Fr. 10.-

**Pour le ski ! des prix Cantin !**

En bleu et blanc  
28/35 **54.<sup>80</sup>**  
36/42 **69.<sup>80</sup>**

En bleu et orange  
36/41 **105.-**

En bleu et orange  
**130.-**

En bleu foncé et bleu ciel  
**135.-**

SION *Cantin* Centre commercial Noës

**st. luc**  
*en voiture... au cœur des pistes*

PARC 300 PLACES  
AU DEPART DU  
TELESKI DE  
LA FORET

1 télésiège  
5 téléskis  
50 km de pistes balisées

donnant accès à toutes les installations

Renseignements :  
027 65 1324-65 1412

Société Télécabine SA, Vercorin

**Ouverture  
de la saison 76-77**  
Demain samedi 18 décembre

avec inauguration d'une nouvelle piste  
très ensoleillée

36-32414

Un **VÉLO?** OUI,  
si c'est **ciilo**

le grand spécialiste suisse du vélo de course

Quelques exemples parmi  
nos 13 modèles course et gentleman

- CILO 139 10 vit. tube léger . . . . . 395.-
- CILO 140 10 vit. pédalier alu . . . . . 470.-
- CILO 150 10 vit. tube Durifort . . . . . 595.-
- CILO 152 10 vit. tube Reynold . . . . . 750.-
- CILO 142 12 vit. amateur . . . . . 895.-
- CILO 144 12 vit. professionnel . . . . . 1300.-



**La garantie de la marque**  
**Les services du spécialiste**

- Sion : CYCLORAMA J. Willy, rue de la Dixence
- LOCHMATTER M., carrefour de la Matze
- Sierre : VUISTINER, avenue de France
- Martigny : CYCLES COMTE, La Bâtiaz
- Chamoson : MONNET H.
- Vernayaz : COUCET
- Monthey : MEYNET
- Riddes : CONSIGLIO
- Orsières : PIATTI L.
- Saxon : FELLAY-PERRIER
- Sallion : CRETENAND R., Garage de la Sarvaz

**AIGLE**  
Salle de l'Aiglon  
Samedi 18 décembre dès 21 heures

**GRAND BAL**

animé par Jean Couroyer et son orchestre  
Organisation : basketball-club

22-309002

**itb**  
propose

**Voir ou revoir  
la Terre sainte**

Un cadeau de Noël  
pour vous, vos parents

**VOL CITY PELERINAGE - du 12 au 19 février 1977**

JERUSALEM - BETHLEEM - MASSADA - LA MER MORTE - JERICO -  
NAZARETH - TIBERIADE - TEL AVIV - HAIFA

ITINÉRAIRES BIBLIQUES

**OFFRE EXCEPTIONNELLE**

**Fr. 1150.-**

en chambre à 3 lits

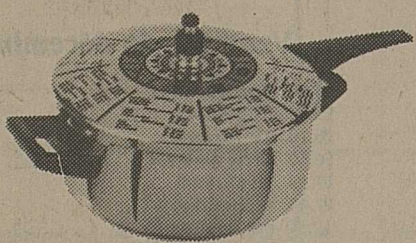
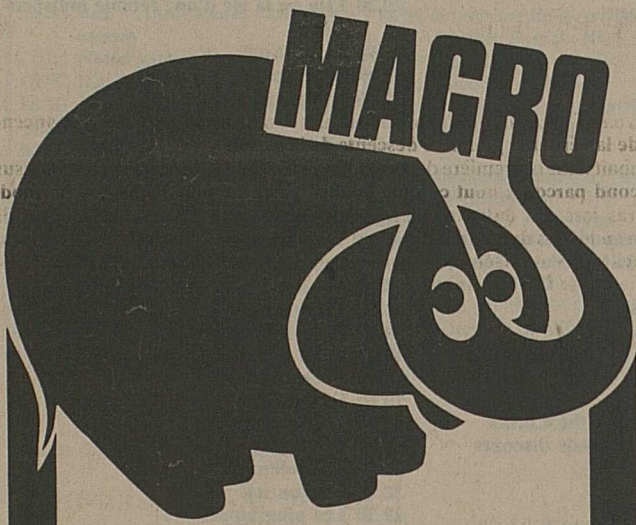
avec pension complète et circuit  
en bus pullman, au départ de Ge-  
nève-Cointrin  
Fr. 1190.- en chambre à 2 lits

Sous la direction de :  
Abbé Jacques Tailens  
Av. de la Gare 1  
1003 Lausanne  
021/22 58 26

Père C. Frund o.p.  
Rue du Botzet 8  
1700 Fribourg  
037/22 18 23

Voyages  
Ritschard SA  
Av. de la Gare 32  
1003 Lausanne  
021/20 55 51

NE TARDEZ PLUS À DEMANDER, SANS ENGAGEMENT, LE PROGRAMME  
DÉTAILLÉ. 140.155.768



**Duromatic**

Classic, 3 litres

Fr. ~~120.-~~

**89.-**

**SION / UVRIER**



Leukerbad-Albinen AG

Merveilleuses pistes de ski dans  
une féerie alpine extraordinaire.

- Nouveau** : au Torrent, 2 téléskis à grand débit, sans attente
- Nouveau** : piste de descente jusqu'à Loèche-les-Bains
- Nouveau** : plus de 30 km de pistes bien préparées
- Nouveau** : pour les apprentis et étudiants de la région 2, réduction importante sur l'abonnement d'hiver (seulement sur présentation de la carte d'identité)

et en plus, nous appliquons les mêmes tarifs de 75-76 quand bien même nous offrons beaucoup plus.

**Championnat suisse de ski alpin au Torrent**  
du 8 au 13 février 1977

Restaurant panoramique : assiettes-skieur avantageuses, dortoirs agréables pour sociétés et ski-clubs.  
Prix spéciaux pour week-end.  
Renseignements : Torrent-Bahnen AG, tél. 027/61 16 16

# GRANDE EXPOSITION DE TAPIS D'ORIENT

**MARTIGNY, hôtel Casino Etoile jusqu'à dimanche soir 19 décembre**

Tél. 026/2 13 93 de 14 à 21 h. (dimanches inclus) - Vente autorisée

GRAND CHOIX DE TOUTES PROVENANCES

**IMPORTATION DIRECTE - PAS D'INTERMÉDIAIRES**

C'est le moment de faire une bonne affaire !

LA BOURSE AUX TAPIS - di DONATO Frères Lausanne



**Val Gardena :  
répétition  
générale  
sur le Saslong**

# Klammer et les Autrichiens condamnés à frapper fort...

## Un drôle de piège

En montant sur le télésiège qui conduit au départ de la descente, nous nous sommes trouvés en compagnie de René Berthod. Avec un certain sourire, le coureur suisse nous demanda : « Vous avez trouvé Val Gardena ? ». Après notre : « Assez facilement », il enchaîna : « Lorsque je suis venu ici pour la première fois j'ai cherché un peu partout Val Gardena, jusqu'au moment où quelqu'un me fit savoir que contrairement à Val-d'Isère, Val Gardena en tant que village ou station n'existait pas ».

En effet ce nom célèbre dans le monde du ski est une vallée composée de trois principaux villages : Ortisei (ou St. Ulrich), Santa Cristina et Selva (ou Wolkenstein). Ainsi si vous cherchez votre hôtel ou les coureurs à Val Gardena vous pouvez courir un bon moment. C'est partout Val Gardena mais nulle part si vous ne possédez pas plus de précision. Cela nous fit penser à la fameuse aventure du FC Sion qui se rendait en Allemagne il y a quelques années déjà. A un certain endroit, devant un panneau indiquant « Umleitung » (dévoisement), à l'intérieur de l'une des voitures il y eut des hésitations. Le chauffeur demanda à son « navigateur » : « Regarde voir si si nous devons passer à Umleitung ou bien si nous devons continuer dans l'autre direction ? ». Après quelques instants de recherche la réponse arriva : « J'ai beau chercher mais je ne trouve nulle part une localité de ce nom... ».

Si vous allez à Val Gardena, un conseil : ne consultez pas la carte car vous ne tomberez jamais sur une station portant ce nom.

Lorsque l'on vient de Val-d'Isère, on a cependant tendance à croire que cela devrait exister.

J. M.

## Ordre des départs de ce matin

L'Autrichien Anton Steiner sera le premier à s'élancer, à 12 h. 30, dans la première des deux descentes de coupe du monde qui aura lieu vendredi à Val Gardena. L'ordre des départs :

N° 1 Anton Steiner (Aut), 2 Herbert Plank (It), 3 Franz Klammer (Aut), 4 Dave Irwin (Can), 5 René Berthod (S), 6 Ken Read (Can), 7 Philippe Roux (S), 8 Bernhard Russi (S), 9 Werner Grissmann (Aut), 10 Michael Veith (RFA), 11 Sepp Ferstl (RFA), 12 Walter Tresch (S), 13 Jim Hunter (Can), 14 Steve Podborsky (Can), 15 Josef Walcher (Aut), 16 Andy Mill (EU), 17 Erik Haker (No), 18 Erwin Josi (S), 19 Rolando Thoeni (It), 20 Ernst Winkler (Aut), 21 Peter Fischer (RFA), 22 Werner Margreiter (Aut), 23 Dave Murray (Can), 24 Ulrich Spiess (Aut), 25 Hans Kindl (Aut), 26 Hans Enn (Aut), 27 Martin Berthod (S), 28 Dave Currier (EU), 29 Walter Vesti (S), 30 Carl Anderson (EU). 52 concurrents inscrits.

## City-Coop - Thyon 2000 font des heureux

Hier soir, en présence des dirigeants et responsables de City-Coop et de Thyon 2000, l'ancien champion suisse de ski nordique, Konrad Hischer a procédé au tirage au sort du concours, mis sur pied dans les grands magasins de Sion et Genève pour la promotion touristique de cette station. 3886 personnes ont pris part à cette consultation de six questions, et 322 ont donné les réponses exactes. Les 11 heureux gagnants sont les suivants : 1<sup>er</sup> prix : Christine Lathion, Baar-Nendaz ; 2<sup>e</sup> Nicole Favre, Leytron ; 3<sup>e</sup> Danièle Gfeller, Saint-Léonard ; 4<sup>e</sup> Dominique Rudaz, Vex ; 5<sup>e</sup> Mireille Desponds, Sion ; 6<sup>e</sup> Maurice Niong, Sion ; 7<sup>e</sup> J.-P. Charvoz, Ovronnaz ; 8<sup>e</sup> Raymond Héritier, Sion ; 9<sup>e</sup> T. Béchon, Champlan ; 10<sup>e</sup> C. Gauye, Sion et 11<sup>e</sup> Marinette Inasbnit, La Chaux-de-Fonds. Notre photo : lors du tirage, Koni Hischer (à droite) avec MM. Luyet, de City-Coop et R. Mayor, de Thyon 2000.



## De notre envoyé spécial : Jacques Mariéthoz

**M**ALGRE le peu de neige qui la recouvre, la piste Saslong de Val Gardena (3750 m de longueur, 839 m de dénivellation et une pente moyenne de 24,53 %), demeure un bijou dans son écrin. Parfaite dans son tracé, mais terriblement difficile par les nombreuses bosses plus apparentes que jamais, cette descente demeure un casse-tête chinois pour la plupart des coureurs et en particulier pour les protégés de l'entraîneur helvétique Hans Schlunegger. Hier, le ton d'agressivité de la majorité des descendeurs a gravi un échelon de plus. Les temps réalisés mercredi (Russi, le meilleur en 2'05"98) ont volé en éclats sous l'impulsion de Franz Klammer et des Autrichiens. Il y a plusieurs raisons qui expliquent cette nouvelle escalade en direction du record du parcours, détenu par le champion olympique autrichien depuis le 21 mars 1975. Ce jour-là, Klammer s'imposait en 2'01"22 devant Haker, Russi, Roux et R. Berthod. On sentait tout d'abord, hier, l'envie de la part du chef de file autrichien de se tester valablement. Klammer, comme tous ses coéquipiers y étaient forcés puisque le premier entraînement d'hier servait de sélection aux responsables des descendeurs autrichiens. C'est finalement Stock qui fit les frais de cette lutte fratricide. Il ne faut donc pas s'étonner outre mesure si l'Autriche a dominé ces deux derniers entraînements, cette répétition générale des descendeurs de Val Gardena. Chaque fois, le champion olympique s'est porté en tête en effectuant la descente en 2'04"41, puis en 2'04"30. Ses camarades Walcher (2'04"48) et Grissmann (2'05"73), se rapprochèrent le plus de celui que l'on continue à considérer ici comme l'invincible. En considérant le sérieux autrichien affiché, on ne peut que prêter crédit à Plank (5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> rangs), à Haker (5<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>), à Tresch (4<sup>e</sup> de la deuxième descente) ou au Canadien Ken Read (5<sup>e</sup> du second essai).

Si la Suisse dut s'accrocher à Walter Tresch (aux qualités de descendeur reconnues depuis longtemps), il faut admettre que Russi, Roux, R. Berthod et Vesti ont raté cette répétition générale. Consolons-nous en pensant que les grands acteurs lors des séances à huis clos n'affichent pas la même maestria que le jour de la grande « première ». Jusqua' l'heure de l'apéritif, aujourd'hui, les descendeurs helvétiques bénéficieront du sursis...

● **LES MEILLEURS TEMPS.** - Première descente : 1. F. Klammer (Aut) 2'04"41 ; 2. E. Walcher (Aut) 2'04"48 ; 3. H. Plank (It) 2'05"93 ; 4. E. Winkler (Aut) 2'06"29 ; 5. E. Haker (Nor) 2'06"30 ; 6. H. Kindl (Aut) 2'06"33 ; 7. U. Spiess (Aut) 2'06"34 ; 8. W. Grissmann (Aut) 2'06"65 ; 9. W. Margreiter (Aut) 2'06"66 ; 10. B. Russi (S) 2'06"72. Puis : W. Tresch (S) 2'06"86 ; R. Berthod (S) 2'07"82 ; W. Vesti (S) 2'07"99 ; E. Josi (S) 2'08"11 ; M. Berthod (S) 2'08"11.

Deuxième descente : 1. Klammer 2'04"30 ; 2. Grissmann 2'05"73 ; 3. Haker 2'05"91 ; 4. Tresch 2'05"96 ; 5. Read (Can) 2'06"10 ; 6. Plank 2'06"46 ; 7. Winkler 2'06"48 ; 8. Steiner (Aut) 2'06"58 ; 9. Walcher 2'06"78 ; 10. Russi 2'07"28. Puis : Josi 2'07"60 ; Roux 2'09"73 ; M. Berthod 2'10"72.

## Roux : « Il fallait absolument passer »

Même Bernhard Russi, qui avait conquis son titre de champion du monde en 1970 sur cette piste de Val Gardena, n'a pas résolu tous les problèmes. Il est surtout préoccupé par le second terrible passage (en forêt), où quatre bosses successives le tracassent comme tous les autres concurrents. Pour les éviter dans la totalité, il s'agirait d'effectuer un bond de 30 mètres avec le risque de la chute au bout. Cette solution est repoussée par Philippe Roux et bien d'autres, mais Russi réfléchissait encore hier à cette possibilité.

Le Valaisan était confronté à une autre difficulté, hier. En effet, après quelque 40 secondes de course, les descendeurs rencontrent une première bosse sérieuse qui provoque un saut impressionnant. A cet endroit, la réception reste malgré tout assez facile. Or, dans la première descente d'hier, c'est précisément là que Philippe Roux perdit un ski et chuta. Au terme de la seconde descente, il nous disait : « Il fallait absolument que je passe cette fois pour reprendre confiance. Le temps importe peu, car je ne sais pas ce qui m'attendait en course si je n'avais pas passé. Ce ne fut pas facile car, à nouveau à cette bosse, sous l'effet du choc, deux boucles de mon soulier se sont décrochées. Dans le faux plat qui suivait, j'ai essayé en vain de boucler ma chaussure. J'ai finalement renoncé pour me concentrer sur le parcours et tenir jusqu'à l'arrivée ».

## Tennis: veillée d'armes à Santiago

A 24 heures du premier simple, la tension monte à Santiago du Chili où sera disputée, à partir de vendredi, la finale de la coupe Davis 1976 entre le Chili et l'Italie.

Toutes les difficultés concernant la rencontre ont été aplanies. Depuis leur arrivée dans la capitale chilienne, les joueurs italiens ont su s'attirer les sympathies d'un nombreux public venu les voir à l'entraînement, grâce à leur gentillesse et à leurs déclarations à la presse. Mais tous les Chiliens restent persuadés de la victoire de leur équipe.

Les spécialistes locaux pensent que, dès aujourd'hui, cette victoire se dessinera si Jaime Fillol, N° 1 chilien, parvient à vaincre Corrado Barrazzutti, N° 2 italien. Le deuxième simple semble par contre devoir revenir à Adriano Panatta aux dépens de Patricio Cornejo.

Poursuivant leur analyse, les spécialistes chiliens pensent que le double ne devrait pas échapper à leur équipe, formée de

## CYCLISME

### Maertens honoré

Réuni à Mendrisio sous la présidence de Fiorenzo Magni, le jury du « Mendrisio d'oro » a décidé, à la majorité, d'attribuer ce prix, dont c'est la cinquième édition, au Belge Freddy Maertens, pour la saison 1976, et de signaler, en tant qu'exemples sportifs, l'Italien Felice Gimondi, le Belge Eddy Merckx et le Suisse Albert Zweifel, champion du monde de cyclocross. Le « Mendrisio d'argent » n'a pas été attribué, car les meilleurs amateurs suisses sont passés professionnels. Le jury par ailleurs donnera un prix particulier à Rocco Cattaneo (VC Lugano), champion suisse junior, et à Marco Vitali (VC Mendrisio), premier des débutants dans le classement suisse.

## HOCKEY SUR GLACE

### Kloten-Bienne le 6 janvier

Arrêté en raison de la neige le 4 décembre dernier, le match du championnat suisse de ligue nationale A Kloten-Bienne sera rejoué le 6 janvier.

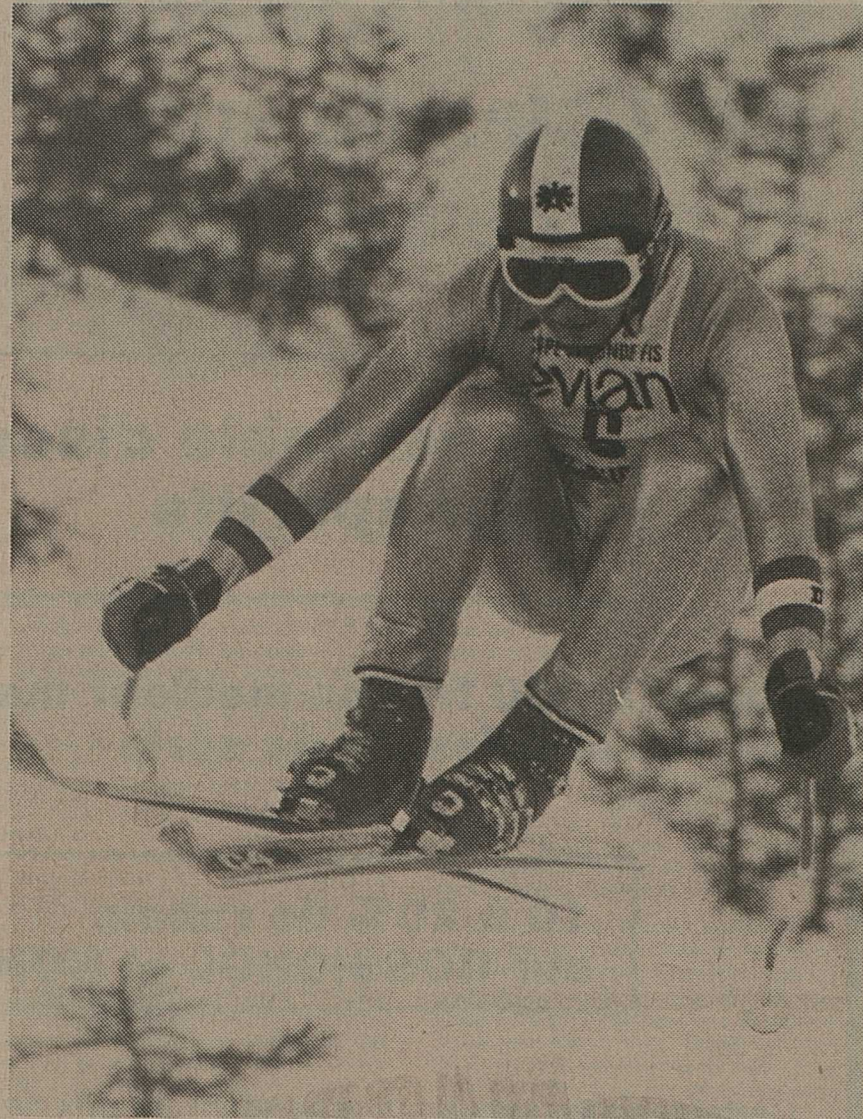
### Le programme du HC Sion

En vue de sa préparation pour la reprise du championnat dans le tour final de promotion du championnat suisse de ligue nationale B, les dirigeants du HC Sion ont prévu les matches suivants :

28 décembre : Chamonix-Sion. 30 décembre : Lausanne-Sion. 4 janvier 1977 : Sion-Sierre.

Par ailleurs, le HC Sion rencontrera le FC Sion en match amical, le 22 décembre, sur la patinoire de l'Ancien-Stand à Sion.

● **MOSCOU.** - Tournoi des Iszevestia : URSS - Suède 4-2 (1-0, 3-0, 0-2).



Non, vraiment, dans ces entraînements, je n'ai pas été à l'aise. Une raison de plus de me concentrer au maximum lors de la véritable première descente de la saison ».

Philippe Roux tombait dans la première descente. René Berthod subissait le même sort sur la partie initiale au second parcours, tout comme Walter Vesti. Le plus jeune des Berthod, Martin, blessé à un bras lors des entraînements de mercredi, grimaçait de douleur, mais parvenait tout de même au but les deux fois. Vraiment, cette première descente de la coupe du monde, qui remplace celle de Val-d'Isère, ne semble pas sourire aux coureurs helvétiques. Si seulement on pouvait ne pas se fier aux apparences...

J.M.

## AUTOMOBILISME

### Le championnat du monde toujours en péril

## L'accord n'est pas pour demain

Les milieux automobiles attendaient beaucoup de la réunion qui groupait, à Paris, sous l'égide de la commission sportive internationale, organisateurs et constructeurs de formule 1, en présence de représentants du groupe des sponsors. Malheureusement, rien n'est sorti de ce marasme qui met toujours en péril le championnat du monde des conducteurs. En effet, aucun accord n'est intervenu entre les deux groupes. Toutefois, à l'issue de la réunion, M. Pierre Ugeux, président de la CSI, a tenu à résumer le problème en quatre points :

① Il n'y a toujours pas d'accord officiel entre les organisateurs et les constructeurs.

② Les organisateurs doivent tenir une nouvelle réunion.

③ De son côté, la CSI se réunira également pour fixer une politique.

④ Le championnat du monde des conducteurs aura lieu comme prévu, y compris le Grand Prix d'Argentine.

C'est sans doute dans ce quatrième point que réside la seule note optimiste de ce grave problème. Toujours est-il que le terrain d'entente - il y en aurait quand même un - serait la base fixée l'an dernier à Bruxelles, soit 285 000 dollars plus une majoration de 10 à 15 pour cent pour chaque grand prix du championnat du monde. Le président Ugeux a d'ailleurs eu le mot de la fin en déclarant : « Organisations et constructeurs sont condamnés à s'entendre ».

## Les championnats romands d'hiver juniors

Les championnats romands d'hiver juniors auront lieu ce week-end, au Pavillon des sports de Champel. Les matches débuteront le samedi matin dès 9 heures et les demi-finales et finales seront jouées dès le dimanche matin.

Ces championnats sont ouverts à quatre catégories, années de naissance 1959-1960 et 1961-1962, tant chez les garçons que chez les filles. Les meilleurs joueurs et joueuses seront retenus pour les championnats suisses d'hiver, qui auront lieu en février à Lucerne.

## BASKETBALL Première défaite du leader de LNB

Leader du championnat de ligue nationale B, Aire Le Lignon / Jonction a subi sa première défaite. A Genève, il s'est en effet incliné face au Stade Français, sur le score de 108-84 (58-32).

## HANDBALL

### Saint-Otmar Saint-Gall éliminé

Comme prévu, Saint-Otmar Saint-Gall a été éliminé en huitièmes de finale de la coupe d'Europe des vainqueurs de coupe. Déjà battu au match aller (28-20), le club saint-gallois a en effet subi une nouvelle défaite, à Madrid, devant 2000 spectateurs, face aux Espagnols d'Atletico Madrid, vainqueurs par 21-11 (12-4). C'est donc sur le score total de 49-31 que les Madrilènes se sont qualifiés pour les quarts de finale.





## CARRON-SPORTS Fully-centre

Un magasin plein d'audace défie les grandes surfaces !

# Le plus grand choix d'articles de sport et pêche en Valais

**Un véritable discount pour sportifs**

**Jusqu'à 300 francs meilleur marché sur les articles fin de série**

**10 à 20% de rabais sur ROSSIGNOL et NORDICA**

Certaines marques sont cependant au prix net

## Ski - Quatre vallées par la Route-Blanche

### I. Secteur général

60 installations ! un seul forfait !  
Veysonnaz - Super-Nendaz - Haute-Nendaz - Verbier - Mayens-de-Riddes

### II. Secteur La Printze

Haute-Nendaz/Super-Nendaz/Veysonnaz  
Nouveautés : 3 téléskis reliant Veysonnaz à Super-Nendaz

### III. Secteur Super-Nendaz

Greppon Blanc - Plan du Fou - Tortin

*La famille skie bon marché*

Tarifs indigènes - Réduction pour famille

Renseignements :	Veysonnaz	027/22 34 35
	Haute-Nendaz	027/88 22 52
	Super-Nendaz	027/88 28 88
	Verbier	026/ 7 12 49

une collection de fourrures fascinantes



**G. Meissen**  
FOURREUR  
RUE DE BOURG 30 LAUSANNE

### AVIS

Je porte à la connaissance de la population de Martigny et environs que j'ai repris

### le buffet de la Gare à Martigny

Par un service prompt et soigné, j'espère mériter la confiance que je sollicite.

Un apéritif est offert ce jour de 17 à 20 heures

Micheline Giroud-Oreiller  
36-90592

### MICHELIN

**XM + S8** Tél. 027/36 15 04  
Pont-de-la-Morge

Tél. 027/55 83 83  
Sierre

Le pneu hiver **COMPLET**  
- pour la neige profonde  
- antidérapant  
- pour la neige fraîche  
- anti-aquaplaning  
- pour routes sèches



**AGOM SA**  
PNEUS

### Machine à laver

linge - vaisselle

Retour d'exposition légèrement griffée à céder avec gros rabais

Miele - Zanker  
AEG - Vedette  
Gehrig - Philips  
Indésit - Zérowatt  
Crosley - Hoover

Garantie d'usine.  
Livraison et pose gratuites.

Facilités de paiement.

Magic Valais  
Tél. 026/7 33 25  
83-7506

offre spéciale



Pastis Berger	<b>23.50</b>
Cognac Camus Célébration XXX	<b>28.50</b>
Whisky Taescher's	<b>25.—</b>
Champagne Moët & Chandon brut	<b>19.90</b>
Mousseux Cordoniu rosé brut	<b>10.80</b>

Rue des Mayennets - Sion

Pour toutes vos annonces **21 21 11**

### SIERRE

Hôtel Arnold  
Hôtel Terminus  
Restaurant du Casino  
Restaurant de la Terrasse

**Dimanche 19 décembre dès 14 h. 30**

# LOTO de Noël

en faveur des familles de la FTMH

Le plus grand loto de l'année

55 séries  
1er lot : jambon séché du pays  
2e lot : fromage à raclette du Valais Heida  
3e lot : fromage à raclette du Valais Heida  
4e lot : jambon épaule séché du pays  
Lot de consolation : 1 saucisson

Abonnement : 15 cartons Fr. 20.-  
le carton Fr. 2.-  
Les abonnements sont valables pour toutes les séries  
Invitation cordiale !



# Renault en F 1 : une aventure en forme de défi

La Grande-Bretagne est toujours considérée comme l'étalon, comme la nation-phare du sport automobile mondial. Plutôt à tort qu'à raison, car depuis quelques années, une redistribution des pôles s'est produite. Insensiblement, le mouvement s'est déplacé vers le sud, en Gaule, et si la langue officielle du championnat du monde des conducteurs demeure l'anglais, si la plupart des écuries de F1 (dix) sont basées outre-Manche, la place occupée dans le « milieu » par les Français s'amplifie de saison en saison.

## Présent partout

Examinons ce phénomène de plus près : en rallye, les Alpine-Renault ont apposé un peu partout leurs empreintes. Les Matra-Simca, elles, dominèrent il y a à peine 5 ans les épreuves d'endurance (24 Heures du Mans). En F3, en F2, autant les mécaniques (Renault et Martini) que les pilotes tricolores (Beltoise, Pescarolo, Jarier, Dépailler, Laffite, Jabouille) ont aussi effectué leur abondante moisson de lauriers. Mais il restait à s'attaquer à la formule reine, le « top » de la compétition, les grands prix. La tentative de la Matra cent pour cent française, de 1968 à 1972, avait frôlé la réussite totale. Celle amorcée l'an passé et intensifiée en 1977 par l'écurie Citanes-Ligier-Matra est chargée de promesses. Mais qu'en est-il de Renault dont l'intrusion dans le « Gotha » est annoncée pour bientôt ?

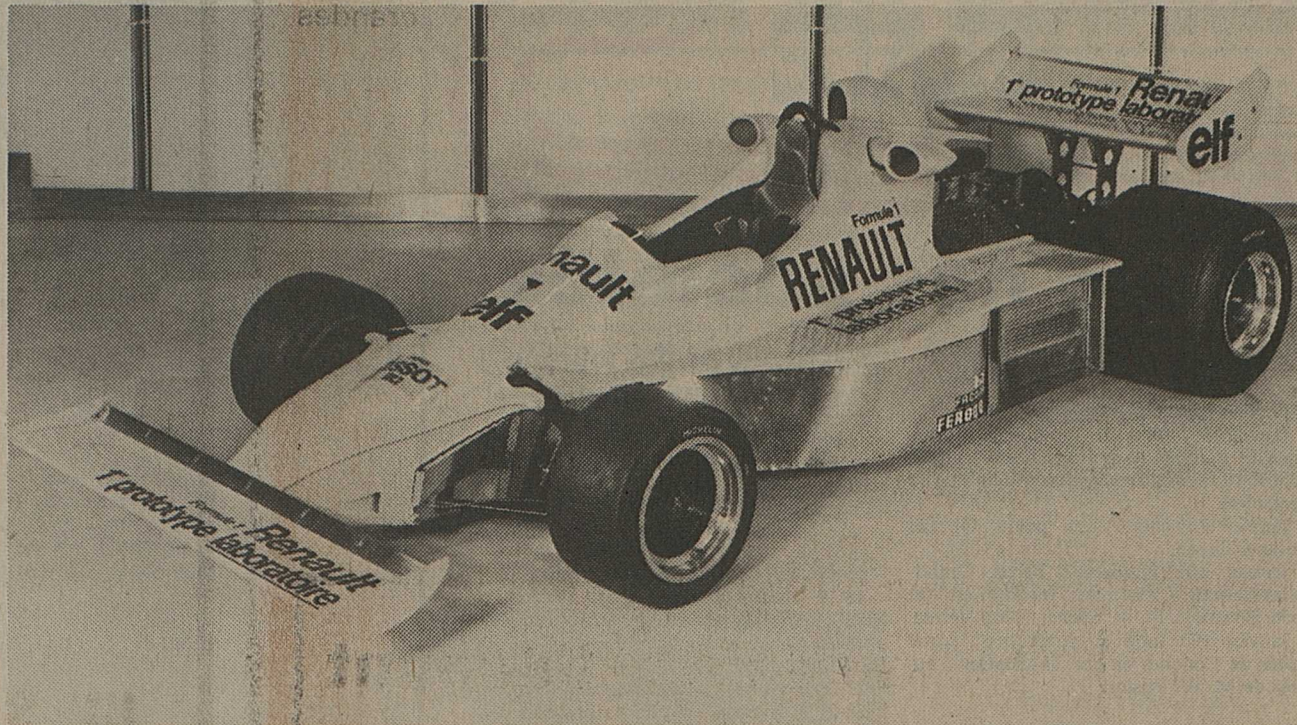
A Viry-Châtillon, siège de l'usine, c'est à la fois l'impatience et l'anxiété qui prédominent à quelques mois du « go ». L'impatience de voir évoluer la « bête », qui, depuis plus d'un an, bichonnée par une équipe d'ingénieurs, prépare son entrée en public. L'anxiété, car les solutions techniques adoptées par les gens de la régie sortent des sentiers battus de la formule 1 actuelle. Ces « trucs » ou plutôt ce « truc » s'appelle le moteur Turbocompresse. Personne, ces der-

nières décennies, ne l'a utilisé pour équiper ses voitures de grands prix. Le pari engagé par les tricolores englobe donc un certain nombre de domaines inconnus ou du moins non éprouvés.

A plusieurs reprises depuis la concrétisation de cet ambitieux projet, l'Alpine-Renault A 500 de formule 1, qui n'est en fait qu'un laboratoire roulant, a effectué de nombreux tests sur les pistes de Jarama, du Castellet et de Nogaro. A chaque fois, le problème majeur rencontré par son pilote Jean-Pierre Jabouille s'est situé au niveau du temps de réponse du turbo. En d'autres termes, entre le moment où le conducteur l'actionne et celui de son enclenchement effectif, il s'écoule un certain temps qui rend la conduite de l'engin très différente d'un bolide conventionnel et qui, surtout, « pénalise » en quelque sorte sa performance générale. Des progrès ont déjà été accomplis pour atténuer ce problème mais a priori, il reste passablement de travail à François Castaing et à ses collaborateurs avant de dominer complètement la question. Voilà pourquoi l'entrée en scène de Jabouille et de sa Renault F1 apparaît comme un défi jeté à la face de ce monde à la pointe de la technicité qu'est la formule 1.

## Heini Mader appelé en renfort

Lorsque la vraie Renault sortira d'usine, courant mars, les essais privés s'intensifient



La Renault Turbo de formule 1 : actuellement un laboratoire roulant mais dès mars prochain, une monoplace des plus extraordinaires

ront avant la « première » officielle programmée pour la mi-saison, peut-être en Suède (juin) mais sans doute pas à Dijon lors du GP de France (juillet). Si le « coup » était certain de réussir, débiter à Dijon serait le meilleur impact publicitaire qui se présenterait aux dirigeants de la marque. Mais

comme les Français peuvent tout aussi bien « se loper royalement », mieux vaut effectuer cette entrée plus discrètement...

Selon Gérard Larrousse, directeur du département compétition de la Régie Renault, qui récemment à Zurich, dévoilait à la presse helvétique les intentions de sa maison, la Renault F1 devrait être à l'aise sur les circuits où l'écart est le plus faible entre la plus grande et la plus petite vitesse atteinte par les monoplaces.

Au cours de ce même exposé, Larrousse a aussi parlé de ses autres objectifs, du Mans en particulier avec l'inscription de cinq voitures (trois Alpine-Renault et deux Mirage-Renault) et de la formule 2.

Dans cette spécialité, chasse gardée des Français présentement, l'effort de Renault se concentrera sur l'équipe Martini, installée à Magny-Cours. Les moteurs Gordini V6 subissent leur mise en condition dans les ateliers d'Heini Mader à Gland (VD), connu loin à la ronde pour la bienfaisance de son labeur. L'écurie d'Elf-Switzerland bénéficiera également de l'assistance de Renault pour aider ses pilotes Jabouille, Leclère et Ludwig, mais de manière moins « officielle » que le team Martini. Ce dernier disposera de deux nouvelles monoplaces, des MK 22.

« La base sera la même que la MK 19 mais des améliorations sur les suspensions et sur l'aérodynamisme vont être apportées. Nous garderons une 19 en réserve en la dotant

aussi des dernières modifications pour en faire un « mulet » compétitif et non pas seulement de rechange », nous a déclaré de Chaunac, le patron de Martini.

En ce qui concerne le contingent des pilotes, René Arnoux, le prodige, vice-champion d'Europe, et Didier Pironi, lauréat de la FRE, ont un contrat en poche. « Ils s'élanceront l'an prochain avec comme but la reconquête du titre européen de formule 2 », précise de Chaunac. Patrick Tambay quitte l'équipe en ayant bon espoir de trouver encore un volant en F1 (Surtees, Shadow ?)

Alors que Jimmy Miesusset, multiple champion d'Europe et de France de montage, disposera à titre privé, et avec un budget important, semble-t-il, de deux MK 22, pour s'aligner dans sa spécialité et en F2 international, par intermittence. Depuis le temps qu'on en parle, certains d'entre vous s'étonneront peut-être de ne pas apercevoir encore une Martini de formule 1. De Chaunac : « Le programme technique concernant cette voiture se poursuit dans les locaux de Tico Martini. Cependant, comme les appuis financiers manquaient partiellement, il était plus raisonnable de refaire encore une saison de F2. Mais la F1, c'est toujours notre idée, la réalisation suivante de notre objectif commun. Elle naîtra au mieux en automne prochain, au pire en 1978, mais elle verra le jour, c'est certain... »

J.-M. W

## Hockey : fin du premier tour en 1re ligue Bilan pour Martigny et Leukergrund

Nous avions proposé hier aux entraîneurs de Monthey, Saas-Grund et Montana de nous parler de leur club d'une

part et des autres formations valaisannes d'autre part. C'est aujourd'hui le tour de Martigny et Leukergrund.

### Georges-Claude Rochat : entraîneur du HC Martigny

Deuxième avec cinq points de retard sur le leader Neuchâtel, Martigny décroît incontestablement. Finalistes l'an passé, les Bas-Valaisans s'étaient nettement renforcés avec l'apport de Monnet, J.-L. Locher et Pochon (ex-HC Villars). Or, après un début prometteur et même assez séduisant, les choses se sont gâtées. Il faudra maintenant lutter ferme pour assurer la participation tant désirée aux finales. Bien que légèrement déçu, l'entraîneur Rochat se dit que la moitié du chemin reste à faire. Une réhabilitation est donc à prévoir :

« Le bilan est plutôt décevant. Quelque chose ne va pas, et je ne sais trop quoi à vrai dire. Trop de pénalités certes, manque de jeu collectif et de self-control, une défense trop vite dégarinée : il y a là des carences qui ne devraient pas subsister. Tout le monde sait - et surtout à Martigny - que nous visons les finales à tout prix. Un échec serait une catastrophe. Comme Neuchâtel n'est pas plus fort (voir sa pénible victoire contre Monthey 6-5), nous

pouvions faire la loi dans ce groupe 4. Malgré la récente et grave blessure de Christian Vouilloz, nos moyens sont bien étoffés. J'attends d'ailleurs une saine réaction de mes joueurs pour ce second tour. Peut-être aussi ne serait-il pas désagréable d'arriver en forme en fin de saison... »

« Enfin, renchérit Rochat, notre amertume est d'autant plus grande que nos adversaires ne sont pas des foudres de guerre. Avec des moyens modestes les Valaisans s'en tirent d'ailleurs avec honneur. Voyez Monthey qui fait de l'excellent travail, Leukergrund qui résiste bien et perd souvent de peu. Nous avons aussi fait les frais du réveil de Montana que je savais capable de tout. Seul Saas-Grund fait peine à voir, mais il fallait un peu s'y attendre. Pour l'ensemble du groupe (et donc également pour mes joueurs) il nous faut encore déplorer l'abus de la violence. Trop de gens confondent virilité et dureté. »

face à Neuchâtel et Martigny. Mais maintenant que nous avons la glace naturelle à Leukergrund, que les problèmes du service militaire et des études n'entravent plus la bonne marche des entraînements, il n'y a pas de raison de réduire nos ambitions. Notre bon comportement tout récemment contre Yverdon renforce encore mon optimisme. »

De l'avis de Sewer, tout est d'ailleurs possible dans ce groupe : « L'exemple de Monthey est éloquent. Cette équipe voit juste et peut encore faire du chemin. Elle m'a impressionné davantage que Martigny, trop inexpérimenté dans les moments difficiles. Même Montana, qui a malheureusement manqué son entrée en scène, n'est guère inférieur aux Martignerains. Enfin Saas-Grund, qui se débat dans des conditions impossibles, va au devant d'un programme difficile. Seul Château-d'Éx peut encore « sombrer » à sa place. - Ma -

### Matches du 18 décembre

Montana-Crans - Serrières  
Neuchâtel - Saas-Grund  
Monthey - Yverdon  
Château-d'Éx - Leukergrund  
Vallée de Joux - Martigny

### Réduction du cadre national

Comme prévu, l'entraîneur national Rudolf Killias a réduit à vingt joueurs le cadre de l'équipe nationale après les deux matches Langnau - Tilburg Trappers et CP Berne - Sélection nationale. Ont été relégués dans le cadre B les défenseurs : Marcel Wick (Kloten), et Fritz Bhend (Zoug), ainsi que les attaquants Andreas Schlagenhaut (Kloten), Bruno Zahnd (CP Berne) et Daniel Widmer (Bienne). Wick, Bhend, Schlagenhaut et Zahnd ont gagné dès jeudi le camp d'entraînement du cadre B, à Aarau, tandis que Widmer rentrerait chez lui pour y soigner une blessure au cou.

Pour les deux matches contre la RFA, le cadre de l'équipe nationale est donc le suivant :

**Gardiens :** Edgar Grubauer (Langnau) et Alfio Molina (Lugano).

**Défenseurs :** Jakob Koelliker, Aldro Zenhäuser (Bienne), Ueli Hofmann (Berne), Andreas Meyer, Ernst Luetli (Langnau), Walter Wettenschwiler (Kloten), Eric Girard (La Chaux-de-Fonds).

**Attaquants :** Jurg Berger, Michael Horisberger, Simon Schenk, Rolf Tschiemer (Langnau), Renzo Holzer (Berne), Urs Lott (Bienne), Michel Turler, Guy Dubois, Toni Neining, Bernhard Neining (La Chaux-de-Fonds), Urs Baertschi (Kloten).

### Sion HC - Sion FC renvoyé à mardi

Le FC Sion ayant malheureusement été convoqué par l'ASF pour disputer dimanche 19 décembre la demi-finale de coupe suisse, le match amical qui doit l'opposer au HC Sion dans le cadre de la Erz' Etains-Cup, troisième du nom, est renvoyé à mardi 21 décembre 1976.

Nous y reviendrons d'ailleurs tout prochainement !

### Paul Sewer : entraîneur du HC Leukergrund

Septième avec 7 points, Leukergrund remplit parfaitement son contrat. Mais plus encore que son classement c'est la manière utilisée par la formation de Loèche qui étonne en bien. Néo-promu sans autre ambition que de se maintenir, Leukergrund présente finalement un visage attrayant, jouant avec discipline, énergie, de manière collective et surtout

très correctement. Son entraîneur-joueur Sewer tient à conserver cette image de marque :

« Tout va mieux que prévu. Sur l'enthousiasme de la promotion, nous avons réussi notre départ. Plus, le moral aidant, nous faisons bonne figure contre des adversaires mieux armés. Nous avons effectivement eu des problèmes de rythme



Le président Ignaz Villa et l'entraîneur Paul Sewer ne sont pas étrangers à la bonne tenue du néo-promu Leukergrund...

## Ce que vous cherchez peut-être

### BASKETBALL

#### Le casque d'or

Les positions après la dixième journée : **Etrangers :** 1. Howard (Fribourg) 291 ; 2. McDougald (Lugano) 225 ; 3. Brady (Viganello) 223 ; 4. Raga (Federale) 204 ; 5. Fultz (Viganello) 191 ; 6. Gallagher (Lémania) 167. **Suisses :** 1. Kund (Fribourg) 105 ; 2. Charlet (Lémania) 100 ; 3. Stockalper (Viganello) 86 ; 4. Denervaud (Fribourg) 79 ; 5. Denervaud (Pully) 66 ; 6. Porchet (Vevey) 65.

### BOXE

#### Un combat de rentrée pour Mohamed Ali

Mohamed Ali disputera un combat de rentrée avant d'accorder une revanche à George Foreman, a confirmé à Las Vegas, Spiros Anthony, conseiller juridique du champion du monde des poids lourds. Il s'agira probablement d'Earnie Shavers, numéro six mondial, qui a battu samedi dernier Roy Williams par arrêt de l'arbitre au dixième round. Shavers, un boxeur de 31 ans, compte 54 victoires pour 4 défaites et il n'a jamais rencontré Ali.

### FOOTBALL

#### Les résultats à l'étranger

● **SAN JOSE DE COSTA RICA.** - Match éliminatoire de la coupe du monde, groupe Concacaf 2 : Costa Rica - San Salvador 1-1. **Le classement :** 1. Guatemala 5-8 ; 2. Costa Rica 6-6 ; 3. San Salvador 5-5 ; 4. Panama 6-3

● **ANGLETERRE.** - Championnat de première division, matches en retard : Aston Villa - Liverpool 5-1 ; Derby County - Arsenal 0-0. **Le classement :** 1. Liverpool 19-27 ; 2. Ipswich Town 17-26 ; 3. Aston Villa 18-23 ; 4. Manchester City 18-23 ; 5. Newcastle United 17-22.

### TENNIS

#### La Ligue européenne

A l'issue du quatrième tour, la Hongrie est toujours invaincue dans le championnat de la Ligue européenne. Les résultats : A Zagreb : Yougoslavie - Hongrie 2-5 ; à Amiens : France - Tchécoslovaquie 3-4 ; à Varberg : Suède - Angleterre 7-0 ; à Juelich : RFA - URSS 2-5. **Le classement :** 1. Hongrie 8 2. Suède 6 ; 3. URSS 6 ; 4. France 4 ; 5. Tchécoslovaquie 4 ; 6. Yougoslavie 2 ; 7. RFA 2 ; 8. Angleterre 0.

### CYCLISME

#### Les Six Jours de Herning

Avant la dernière nuit, les positions étaient les suivantes aux Six Jours de Herning : 1. Ole Ritter-Gert Frank (Dan) 596 p. ; 2. Donald Allan-Danny Clarke (Aus) 586 ; 3. Wolfgang Schulze-Graeme Gilmore (RFA-Aus) 229 ; 4. Wilfried Peffgen-Albert Fritz (RFA) 206 ; 5. à un tour : Udo Hempel-Niels Fredborg (RFA-Dan) 574.

### Samedi 8 janvier 1977 5<sup>e</sup> cross de Bramois

Le samedi 8 janvier, la SFG de Bramois organisera son 5<sup>e</sup> cross ouvert à toutes les catégories habituelles (18 au total). Le départ et l'arrivée seront effectués sur la place du collège. Le dernier délai d'inscription a été fixé au vendredi 31 décembre 1976. Programme :

Catégories	Départ	Distance	Prix d'inscrip.
Ecoliers C 68-69	13 h. 15	1 km	4.-
Ecoliers B 66-67	13 h. 20	1 km	4.-
Ecoliers A 64-65	13 h. 25	1 km	4.-
Ecolières C 69-70	13 h. 30	1 km	4.-
Ecolières B 67-68	13 h. 35	1 km	4.-
Ecolières A 65-66	13 h. 40	1 km	4.-
Cadettes B 63-64	13 h. 50	1 km	5.-
Dames, Bramois	13 h. 55	2 km	12.-
Cadettes A 61-62	14 h. 05	2 km	8.-
Dames de 60 et plus	14 h. 15	3 km	10.-
Cadets B 62-63	14 h. 15	3 km	6.-
Cadets A 60-61	14 h. 30	4 km	10.-
Hommes de Bramois	14 h. 40	4 km	12.-
Pistards 57	14 h. 50	4 km	12.-
Juniors 58-59	15 h. 05	6 km	10.-
Actifs 57	15 h. 25	8 km	12.-
Vétérans dès 44	15 h. 25	8 km	12.-
Populaires dès 57	15 h. 25	8 km	12.-
Parcours : départ et arrivée place du Collège. Parcours dans les vergers.			
Dossards : à retirer dès 12 h. : 1 heure avant le départ.			
Inscription : définitive à réception du bulletin de versement (club envoyer des listes). Dernier délai 31 décembre 1976.			
Renseignements : chez Louis Burket, Pelouse 8, Sion, tél. 027/22 76 35.			



# SKI NEIGE GLACE



## Avec nos sociétés

### SC Sion : activité 1977

Janvier 4 au 8 : cours des Mayens.  
Janvier 9 : fond & randonnée. Cours gratuit. Rendez-vous : patinoire Thyon 2000 à 10 heures. Inscription : idem que 12 décembre.  
Janvier 9 : course aux points OJ Les Collons-Thyon.  
Janvier 16 : tourisme : sortie Grand-Saint-Bernard - Etroubles. Inscription : sur carte postale à M. A. Escher, 1963 Vétroz.  
Janvier 16 : fond & randonnée : sortie vallée de Conches en car. Inscription : auprès de M. W. Pfister.

### Anzère prépare les championnats valaisans FIS

Un comité d'organisation sous la présidence de M. Victor Simonin est au travail depuis plusieurs mois pour mettre sur pied les prochains championnats valaisans FIS. Ces compétitions auront lieu en semaine les 12-13 janvier. Pour l'instant, les préparatifs sont déjà bien avancés et nous espérons que les organisateurs pourront enregistrer une bonne participation internationale. Nous aurons l'occasion de revenir au début de l'année sur ces importantes épreuves, qui précéderont celles de la coupe du monde dames à Montana-Crans (25-26 janvier).

### Des patineurs séduois en voyage à Liège

Par delà les frontières, les clubs de patinage artistique de Liège et de Sion ont, depuis plusieurs années, noué d'excellents contacts.

Cette affinité réciproque va se traduire par le jumelage des deux sociétés. Du 20 au 23 décembre prochains, une délégation du club de Sion se rend à Liège à l'occasion d'un grand gala de patinage qui réunira des patineuses des deux clubs. Représenteront Sion les patineuses suivantes : Sabine Zaalene, Romaine Suter, Muriel Romailier, Francine Zuchuat, Doris Pitteloud, Patricia Montanari et Danièle Dubuis. La manifestation retour se déroulera à Sion en février 1977 à l'occasion d'un gala international qui marquera le 20<sup>e</sup> anniversaire du club de Sion.

Nous en reparlerons ; entre-temps, souhaitons bon séjour à la délégation séduoise chez leurs amis belges.

### Calendrier des tournois de curling organisés par les Curlings-Clubs de Montana et de Crans hiver 1976-1977

1976  
Décembre  
18-19 Challenge « Hurlvent » (Ycoor)  
23-24 Challenge « Martini » (Sporting)  
25-26 Challenge « Imprimerie Centrale » (Ycoor)  
27-28 Challenge « Glenfarglas » (Sporting)  
28-29 Challenge « Crans-Ambassador » (Ycoor)  
30-31 Challenge « Chaîne du bonheur » (Ycoor)

1977  
Janvier  
1-2 Championnat de Crans (Sporting)  
4-5 Challenge « Charly Blanc »  
8-9 Challenge « Pierre d'Argent » (Ycoor)  
15-16 Challenge « Agence Barras » (Sporting)  
22-23 Challenge « Monitor » (Ycoor)  
29-30 Challenge « Whisky à Gogo » (Sporting)

Février  
4-6 Coupe-challenge « Albert Dussoix » (Ycoor)  
7-8 Challenge « Pastis 51 » (Sporting)  
10-11 Challenge « Marlboro » (Ycoor)  
12-13 Challenge « Swissair » (Sporting)  
15-16 Challenge « Brouwers-Tits » (Ycoor)  
17-18 Challenge « Brulefer » (Sporting)  
19-20 Challenge « Filippini » (Sporting-Ycoor)  
22-23 Challenge « Aïda-Potinière » (Ycoor)  
27-28 Challenge « Banque Populaire suisse » (Ycoor)

Mars  
5-6 Challenge « Office du tourisme » (Ycoor)  
12-13 Championnat de Montana (Ycoor)

Avril  
8-9 Tournoi de Pâques (Ycoor)

Juillet  
2-3 Tournoi challenges « Helvétia-Vie » & « Agence du Golf » (Ycoor)

Septembre  
9-11 8<sup>e</sup> Tournoi international d'été



### Sur les hauteurs du Torrenthorn

La joie du ski de piste, Loèche-les-Bains vous l'offre à 3000 m sur le vaste domaine « blanc » du Torrenthorn. (Photo Mengis, Viège)

### Ski-Club « Heremencia » Cours de ski de fond

Ce cours d'enseignement à skis de fond aura lieu dimanche 19 décembre. Rendez-vous de tous les intéressés à 8 h. 45 à la Tzena.

Ski-Club Heremencia  
M. Theytaz, secrétaire

### Coupe du monde de skibob à Grächen du 14 au 16 janvier 1977

La coupe du monde de skibob entre dans sa troisième année et a choisi la station de Grächen pour ses joutes du 14 au 16 janvier 1977. Environ 65 participants et participantes de l'élite mondiale se battront pour les points, soit en slalom géant. Après Zell am See (A) et Malbun (FL), Grächen organisera la troisième épreuve. Les concours suivants auront lieu à Tschierschen (CH), Bleinwalsertal (BRD), Luchon (F) et Berchtesgaden. La grande finale aura lieu à Diesendorf-Kaprun (A).

Grächen est une station d'été et d'hiver et se trouve à l'entrée de la vallée de Zermatt, à une altitude de 1620 m. Avec ses 4500 lits en hôtels et chalets, ainsi qu'une vaste offre sportive et de détente, la station de Grächen se hisse au sixième rang des stations valaisannes.

Grâce à ses champions des années passées, l'enthousiasme pour le skibob est en croissance. Et l'on peut parler d'une certaine fièvre du skibob, qui explose au mois de décembre dans la population indigène et qui se transmet aux hôtes de la station. C'est dans cet enthousiasme que l'on organise ce concours de la coupe du monde.

Grächen a organisé trois concours nationaux et les championnats suisses en janvier 1974. Et grâce à l'enthousiasme et à la tradition, la station de Grächen organise cette grande manifestation du skibob. Les organisateurs et avec eux toute la population indigène souhaitent de ce fait aider au développement du sport skibob. Et c'est avec plaisir que Grächen transmet cette fièvre d'enthousiasme aux nombreux adeptes de ce sport.

## 10 km, un vrai plaisir sportif La piste italienne du Super...



La piste italienne, au Super-Saint-Bernard, c'est d'habitude un cadeau d'après les fêtes. Mais les excellentes conditions de neige qui ont marqué l'ouverture de la saison ont permis à Laurent Darbellay et son équipe d'ouvrir cette semaine déjà cette piste internationale !

Internationale est vraiment le mot qui convient puisque l'on sait depuis l'an dernier déjà que cette magnifique descente, en piste douce sur 10 km avec 1500 m de dénivellation, a fait l'objet d'un accord douanier italo-suisse. Et il y a même au départ de Menouve un abri pour le douanier de service !

Partant à 2800 mètres d'altitude, exposée sur l'ensemble de son parcours au rayonnant soleil du sud, la piste italienne est plus encore qu'une simple « descente-promenade » à skis. Elle reste le chemin d'une véritable étape gastronomique dans le sympathique village d'Etroubles. Ceci d'autant plus que le retour sur sol suisse est assuré par un service de transport régulier en bus-navette à travers le tunnel du Grand-Saint-Bernard.

Seul impératif pour cette tournée sportivo-gastronomique qui vous attend dès aujourd'hui dans le cadre enchanteur bordé par le massif du Saint-Bernard et le Grand-Paradis : être en possession d'une carte d'identité. Car le reste, votre passeport pour le « grand plaisir blanc », le Super vous le délivrera avec plaisir.

### Journée du ski gratuit à Bruson samedi

Afin de bien marquer le début de la saison du ski, les installations des aménagements touristiques Le Châble-Bruson, offre une journée gratuite sur l'ensemble de leurs remontées mécaniques. Il s'agit donc d'un télésiège, quatre téléskis, ainsi que le transport de la gare MO du Châble à Bruson, et cela durant toute la journée de samedi 18 décembre. Saisissons donc cette aubaine !

## Où irons-nous skier?

- Anzère : 80-150 cm de neige poudreuse, pistes bonnes. Tout fonctionne dès le 18 décembre 1976. Piste de fond ouverte.
- Bettmeralp : 100-150 cm de neige poudreuse, pistes très bonnes. Toutes les installations fonctionnent. Piste de fond (5 km) ouverte.
- Blatten - Belalp : 50-200 cm de neige poudreuse à dure, pistes très bonnes à bonnes. Toutes les installations fonctionnent. Piste de fond ouverte, patinoire ouverte.
- Bruson : 40-120 cm de neige poudreuse, pistes très bonnes. Tout fonctionne dès le 18 décembre.
- Champéry : 20-100 cm de neige poudreuse, pistes très bonnes. Tout fonctionne. Liaison avec Avoriaz ouverte. Piste de fond Grand-Paradis ouverte. Piscine, salle de curling, patinoire artificielle ouvertes.
- Champex-Lac : 60-120 cm de neige poudreuse, pistes très bonnes. Tout fonctionne. Piste de fond (10 km) et patinoire ouvertes.
- Chandolin : 80-150 cm de neige poudreuse, pistes bonnes. Tout fonctionne dès le 18 décembre. Piste de fond ouverte.
- Les Collons - Thyon : 100-150 cm de neige poudreuse, pistes bonnes. Tout fonctionne. Piste de fond ouverte.
- Col des Planches : 50-100 cm de neige poudreuse, pistes excellentes. Tout fonctionne.
- Crans-Montana : 140-200 cm de neige poudreuse, pistes excellentes. Les installations fonctionnent. Pistes de fond Moubra et Golf ouvertes. Promenade à skis Plans-Mayens - Plumachit ouverte.
- Fiesch - Kühboden : 150-200 cm de neige poudreuse, pistes très bonnes. Les installations fonctionnent. Pistes de fond Kühboden et Fischertal ouvertes.
- La Fouly : 100 cm de neige poudreuse, pistes bonnes. Toutes les installations fonctionnent. Piste de fond ouverte (7 km).
- Grächen : 50-120 cm de neige poudreuse, pistes excellentes. Toutes les installations fonctionnent. Patinoire ouverte.
- Grimetz : 60-150 cm de neige poudreuse, pistes bonnes. Toutes les installations fonctionnent. Patinoire, piscine, piste de fond ouvertes.
- Haute et Super-Nendaz : 70-140 cm, pistes bonnes. Toutes les installations fonctionnent dès le 18 décembre. Piste de fond et piscine ouvertes. Liaison avec Veysonnaz et Verbier ouverte.
- Lauchernalp : 100-200 cm de neige poudreuse, pistes bonnes. Toutes les installations fonctionnent.
- Loèche-les-Bains : 100-150 cm de neige fraîche, pistes très bonnes. Toutes les instal-

- lions fonctionnent. Pistes de fond Gemmi et au village, curling et patinoire ouvertes.
- Les Marécottes - La Creusaz : 50-150 cm de neige poudreuse, pistes bonnes. Toutes les installations fonctionnent dès le 18 décembre. Pistes de fond ouvertes.
- Morgins : 100-150 cm de neige dure à poudreuse, pistes très bonnes. Toutes les installations fonctionnent. Piste de fond ouverte.
- Obergoms : 100 cm de neige poudreuse, pistes bonnes. Télésiège Oberwald fonctionne. Piste de fond ouverte.
- Ovronnaz : 100-200 cm de neige poudreuse à dure, pistes bonnes. Les installations fonctionnent. Piste de fond ouverte dès le 20 décembre.
- Rosswald : 120 cm de neige poudreuse, pistes très bonnes. Le télésiège fonctionne.
- Rothwald : 80-250 cm de neige poudreuse, pistes très bonnes. Le télésiège fonctionne.
- Saint-Martin : 30-60 cm, pistes très bonnes. Piste de fond ouverte. Le 18 décembre, course de fond comptant pour la coupe valaisanne. Le 19 décembre, marche populaire.
- Saas-Fee : 75-200 cm de neige poudreuse, pistes bonnes. Piscine, patinoire, fond ouvertes.
- Simplon-Village : 80 cm de neige poudreuse, pistes bonnes. Le télésiège fonctionne.
- Col du Simplon : 160 cm de neige poudreuse, pistes bonnes. Les téléskis fonctionnent. Piste de fond ouverte.
- Super-Saint-Bernard : 70-200 cm de neige poudreuse, pistes bonnes. Tout fonctionne. Liaison avec l'Italie ouverte. Piscine à Bourg-Saint-Pierre ouverte.
- Val d'Illeiz - Les Crossets : 100-150 cm de neige poudreuse, pistes bonnes. Tout fonctionne. Liaison avec Avoriaz ouverte sauf imprévu.
- Unterbäch - Brandalp : 50-150 cm de neige poudreuse, pistes bonnes. Les installations fonctionnent.
- Verbier : 60-150 cm de neige poudreuse, pistes très bonnes. Toutes les installations fonctionnent.
- Vercorin : 80-150 cm de neige poudreuse, pistes excellentes. Toutes les installations fonctionnent. Piste de fond ouverte.
- Vichères - Bavon : 70-100 cm de neige poudreuse, pistes bonnes. Les installations fonctionnent dès le 18 décembre.
- Visperterminen : 60-120 cm de neige poudreuse, pistes excellentes. Toutes les installations fonctionnent.
- Zermatt : 60-100 cm de neige poudreuse, pistes très bonnes. Toutes les installations fonctionnent. Piste praticable jusqu'au village.



AVCS

Course de confrontation à Tête-de-Ran pour juniors et OJ alpins

Cette épreuve aura lieu samedi 18 et dimanche 19 décembre, sous la forme de deux slaloms spéciaux (2 manches). Départ du car de Brigue, avec rendez-vous chaque fois à la gare CFF : Brigue 13 h. 15, Viège 13 h. 45, Sion 14 h. 00 ; avec arrêts à Martigny 14 h. 30, Bex 15 h. 00, arrivée environ à 17 h. 00 à Tête-de-Ran. Logement à l'hôtel de Tête-de-Ran (dortoirs), prendre training, nécessaire de toilette, matériel de fartage, deux paires de skis slalom. Frais tout compris : 60 francs. Prendre également l'argent nécessaire afin d'obtenir le matériel commandé (skis, fixations, bâtons, anoraks, pantalons et pullovers).

Le chef technique : L. Bircher.  
Le chef alpin : P.-H. Francey.

Sélection valaisanne pour épreuves FIS en Espagne (Tuca)

Dates : 21-22 décembre ; épreuves : 2 slaloms géants. Sont sélectionnés : Gérard Morand, Diego Bottarel, André Zurbruggen, Patrick Pralong, Gilles Muller, Pascal Pannatier, Jacques Bruchez, Daniel Carron, Nicolas Rossier, Paul-André Dubosson, François Torrent, David Anthamatten, Willy Kummer.

Le chef d'équipe et accompagnant : L. Bircher ; entraîneur : Charly Bovier ; matériel à prendre : 2 paires de skis slalom géant, nécessaire de fartage, tenue officielle équipe valaisanne, carte d'identité ou passeport. Le trajet s'effectuera en bus, sitôt après le concours de Tête-de-Ran, avec retour dans la journée du 23 décembre. Frais à payer avant le départ : 250 francs (logement et transport compris).

Le chef technique : L. Bircher.  
Le chef alpin : P.-H. Francey.

Groupement du Bas-Valais

Cours sur neige pour juniors de 1958-1961, samedi 18 et dimanche 19 décembre au Super-Saint-Bernard. Rendez-vous à 9 heures à la Télécabine.

Le chef alpin du GBV  
Raymond Monnet

L'équipe nationale en Valais les 8 et 9 janvier 1977  
Premier triathlon CISM de Nendaz

Le week-end des 8 et 9 janvier prochains se déroulera à Nendaz-station le 1<sup>er</sup> triathlon national CISM de Nendaz, épreuve ouverte aux seniors effectuant ou ayant effectué du service militaire et connaissant l'usage des armes avec lesquelles ils désirent courir et aux juniors âgés de 16 à 20 ans mais connaissant également l'usage des armes. Au terme des épreuves (course de fond, slalom géant et tir), un classement individuel et un classement par équipes sera effectué. Le port de l'uniforme est obligatoire pour l'entrée en service et pour la proclamation des résultats mais les épreuves s'effectueront en civil. Le comité d'organisation présidé par le gendarme Gérard Borner s'est d'ores et déjà assuré la participation de l'équipe nationale de triathlon.

QU'EST-CE QUE LE TRIATHLON ?

Sport souvent méconnu en Suisse romande et pourtant fort prisé outre-Sarine, le

triathlon groupe trois disciplines distinctes : le fond (12 km), le slalom géant, le tir. Généralement ces épreuves s'exercent séparément, bien que lors des grandes con-

Patronage « Nouvelliste »

frontations internationales le tir s'accomplit, tout comme au biathlon, pendant la course de fond.

Il est certain qu'en tenant compte de l'indice de popularité des sports pratiqués en Suisse, le triathlon est actuellement le corollaire des activités sportives dans notre pays. Preuve en est donnée par le taux de fréquentation des stands de tir et des pistes de ski, qu'elles soient alpines ou nordiques.

QUI PRATIQUE LE TRIATHLON ?

L'origine de ce sport combiné remonte à la dernière guerre, où l'engagement militaire de nos citoyens-soldats a permis l'éclosion de nombreuses compétitions pour lesquelles volonté, condition physique et polyvalence étaient des règles primordiales. De 1950 à 1970, la spécialisation à outrance des autres disciplines sportives a certes rejeté les triathlètes dans l'ombre comme de nombreux autres adeptes des sports combinés. Durant cette période, on a cependant constaté que le niveau atteint dans chaque discipline sportive ne permet qu'à une minorité de très grands champions de prendre place au rang de vedette. Aussi, nombreux sont ceux qui, étant relégués au second plan, tout en ayant de la valeur, cherchent une porte de sortie et se recyclent dans des sports combinés tels le triathlon.

Preuve en est l'étonnante, mais réjouis-

sante progression au niveau de la participation qui, en moins de cinq ans, a pratiquement doublé. A l'heure actuelle, plus de mille athlètes de compétition pratiquent ce sport. Il n'est pas utopique d'affirmer que l'éclosion du ski de fond amènera encore bon nombre de pratiquants au triathlon, ceci malgré l'énorme engagement personnel qu'impliquent ces activités sportives.

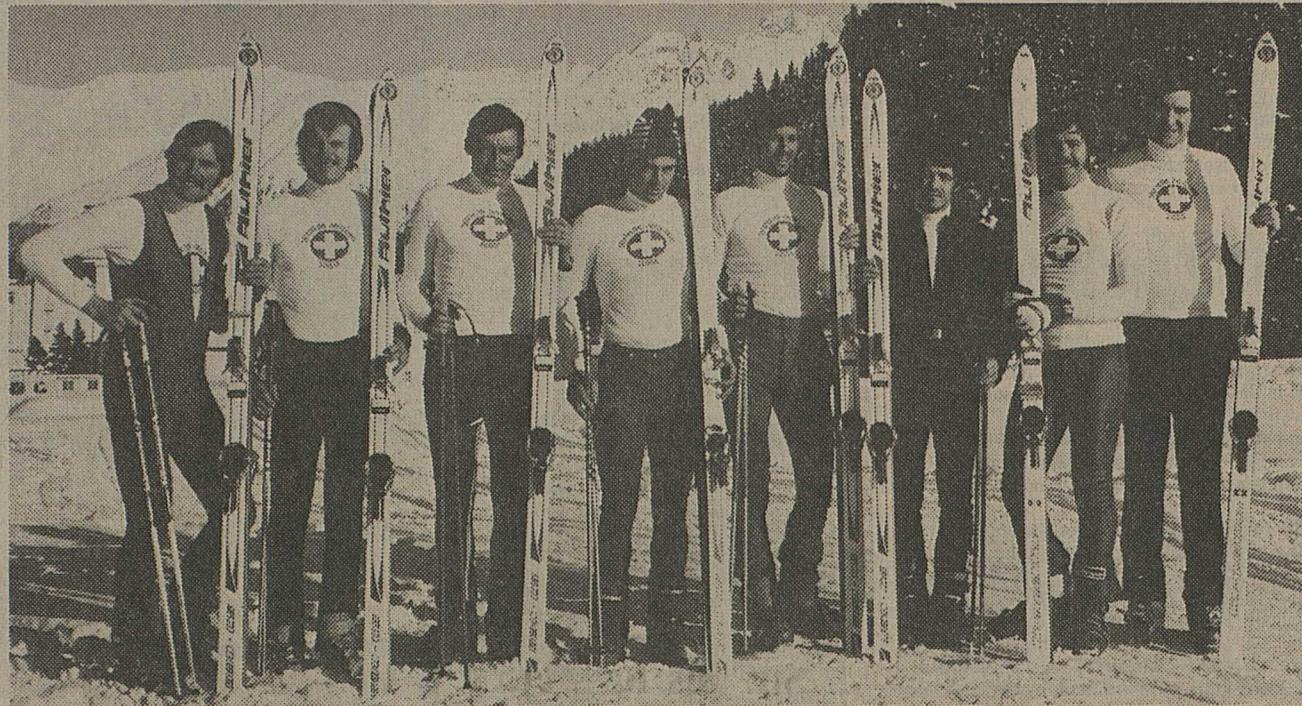
Programme général du triathlon de Nendaz

Samedi 8 janvier 1977

Dès 7 h. 30 : entrée en service, Office du tourisme ; distribution des dossards ; inscription des équipes.  
9 h. - 10 h. 30 : reconnaissances du slalom géant, Tracouet.  
11 h. : Slalom géant, Tracouet ;  
13 h. : Repas de midi, Chalet.  
14 h. - 16 h. : Réglage des armes et reconnaissance du parcours de fond.  
18 h. 30 : Souper, Chalet.

Dimanche 9 janvier 1977

Dès 6 h. 30 : Déjeuner.  
9 h. : Course de fond à Nendaz-station.  
12 h. : Dîner.  
12 h. : Réception officielle.  
16 h. : Proclamation des résultats ; distribution des prix ; licenciement.  
Ceux qui désirent encore s'inscrire peuvent le faire par l'intermédiaire de l'Office du tourisme de Nendaz. Dernier délai : 24 décembre



L'équipe nationale de triathlon présente, les 8 et 9 janvier prochains à Nendaz : (de gauche à droite) Konrad Gabriel, Georg Zraggen, Henri Beaud, Yves Morerod, Arnold Moillen, Philippe Robert, Michel Daetwyler (entraîneur alpin), Michel Pralong (chef technique). Manquent : Klaus Hallenbarter et Arnold Naepflin.

NATATION

La coupe de Noël à Genève

La 47<sup>e</sup> édition de la coupe de Noël aura lieu dimanche prochain dans le bras droit du Rhône, entre le pont des Bergues et le pont de la Machine, à Genève. La distance sera comme d'habitude de 132 mètres. Il s'agit de l'une des plus anciennes manifestations du genre. L'eau était très haute actuellement, on peut, malgré le froid, s'attendre à de bonnes performances. Un premier record a déjà été battu puisque 186 inscriptions sont parvenues dans les délais aux organisateurs.

Décembre le dernier mois du 125<sup>e</sup> anniversaire

le mois d'un cadeau substantiel pour chacun de nos clients

Rhumatismes et douleurs de tout genre

**iromin** le soulagement rapide.

Bien toléré. Dans les pharmacies et drogueries 20 comprimés Fr. 2.80

Offrez au PÊCHEUR le gilet, la veste, le pantalon ou le chapeau qu'il lui faut pour son sport favori

Du solide, du pratique et 10 % de rabais sur les articles neufs marqués «1921», jusqu'à fin décembre

MILITARY SHOP Hôpital 7, Martigny 36-3826

J'ai trouvé l'adresse des jambons à l'os fumés à la vieille borne à manger crus ou à cuire (pièce de 6,500 kg - 8 kg Fr. 16.50 le kilo).

Case postale 24 1723 Marly/FR Tél. 037/46 10 54 après 19 heures 17-27624

Vallée de Conches 40 km de parcours tracé et entretenu en permanence de Blitzingen à Oberwald



Ski de fond 16 janvier 1977, course de famille 6 mars 1977, Obergommerlauf (21,1 km) Renseignements : tél. 028/8 21 92

Un salon qui domine !

Bel-Etage Place du Midi 32 1950 SION Tél. 027/22 59 86 Mme ERIKA REVAZ

Ouvert les lundis 20 et 27 décembre

Réparations machines à laver toutes marques et provenances. Déplacement fixe forfaitaire minimum partout le même. (Monteurs régionaux, rapides et qualifiés.)

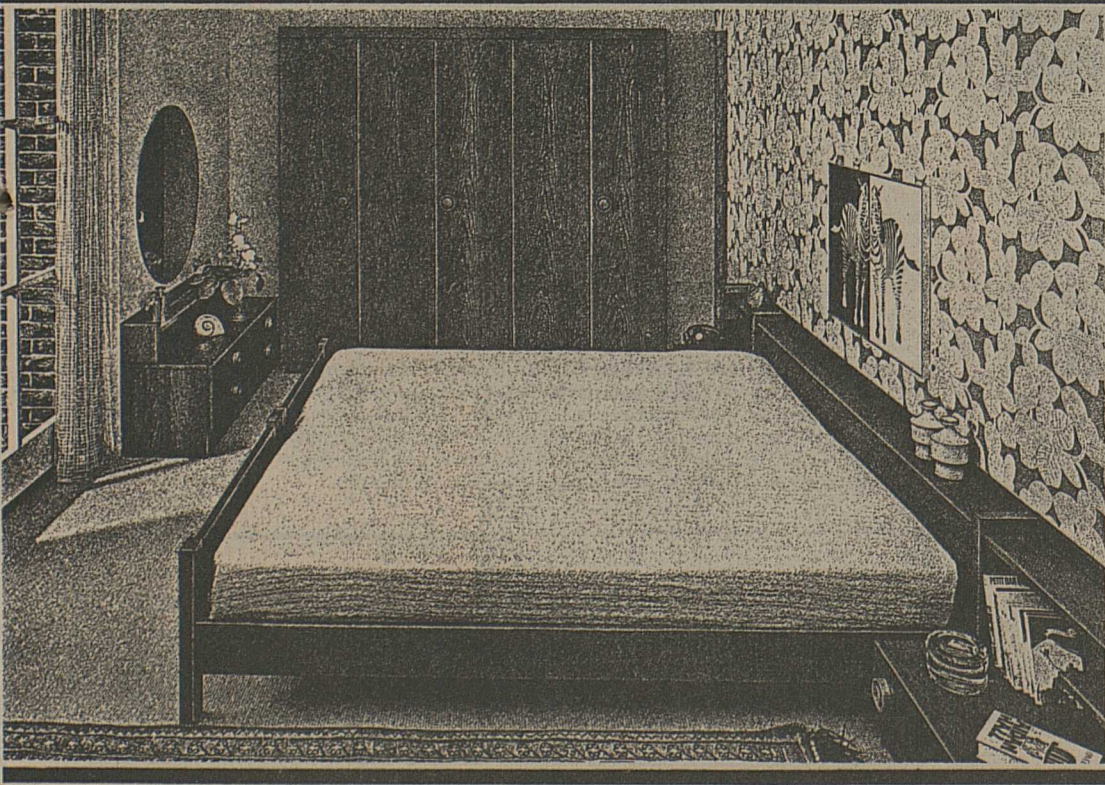
Superménagier Valais 027/22 04 48 025/ 4 54 52 026/ 2 58 09 22-169

Ed. Bruchez, antiquités, Vétroz Tél. 027/36 10 63

vous propose un choix de très beaux christs en bois ancien (toutes grandeurs) Un cadeau original à offrir ! 36-705

Les plus belles listes de CADEAUX de MARIAGE avec photo couleur et ristourne

Constantin fils s.a. sion



L'offre en or de Pfister!

Chambre à coucher «ANDREA», mod. 212.435, avec 2 lits (200/95 cm) ou un grand lit (200/160 cm). Prix à l'emporter

seul. 1645.-

Chêne véritable de qualité suisse. Alliance parfaitement réussie entre la ligne moderne et le style rustique. Intérieur des meubles verni blanc. Exclusivité Pfister. Garantie de qualité de 10 ans. Paiement comptant : acompte et solde dans les 90 jours - ou crédit immédiat.

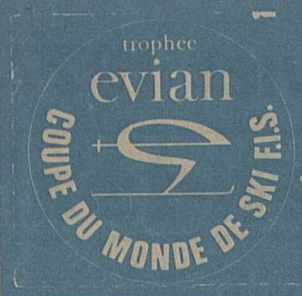
Renouvelez et embellissez votre intérieur maintenant que les prix sont encore aussi bas : notre service d'échange vous facilite les choses ! Sur demande location d'une camionnette à tarif avantageux ou livraison et montage dans toute la Suisse au prix de livraison. Essence gratuite/bonification du billet CFF pour tout achat des Fr. 500.-.

La grande maison des petits prix

**Pfister Meubles**

LAUSANNE Montchoisi 5 | P | Tél. 021 - 26 07 21 | CENTRE ADOC 1 km de l'autoroute et de Crissier, direction Vallorbe | AVRY-CENTRE à 7 km de Fribourg | Matran 1400 P





# Dans le premier slalom spécial de la saison à Cortina « Boubou » de bout en bout...

**D**OMINEE dans le slalom géant de Courmayeur, Lise-Marie Morerod a renoué avec la victoire à l'occasion du premier slalom spécial de coupe du monde, disputé à Cortina d'Ampezzo. La brune et souriante Vaudoise (20 ans), comme dans le slalom géant de Val-d'Isère début décembre, a dominé toutes ses rivales hier, sous le soleil des Dolomites, prouvant une nouvelle fois qu'elle était bien la meilleure slalomeuse actuellement. Meilleur temps dans chacune des deux manches, où par ailleurs elle fut à chaque fois en tête de bout en bout, Lise-Marie Morerod a signé un succès particulièrement probant après sa bonne performance de la veille en descente (20<sup>e</sup>).

Déjà gagnante en début de saison du slalom spécial des World series à Aprica, la Suisse, grâce à ce double parcours sans faute, a finalement battu la skieuse du Liechtenstein, Hanni Wenzel, de plus d'une seconde (1'35). Devant son public, l'Italienne Claudia Giordani a pris la troisième place (à 1'52), devant l'Autrichienne Regina Sackl (1'59), la Française Danièle Debernard (2'38) et l'Allemande Monika Berwein (2'48). C'est dire si les nations reines du ski alpin sont bien représentées dans le classement de ce slalom spécial, qui s'est couru sous le soleil, mais par un froid vif et sur une neige dure et très rapide, donc par des conditions atmosphériques idéales.

## À MOSER-PROELL LE COMBINÉ

Cette brillante démonstration de Lise-Marie Morerod ne lui a pourtant pas permis de refaire le retard concédé dans la descente de la veille et Annemarie Moser-Proell a également tenu la vedette hier. L'Autrichienne, avec beaucoup de courage, a en effet réussi à prendre la 23<sup>e</sup> place de ce slalom spécial, ce

qui lui a valu de remporter le combiné descente / slalom, comptant pour la coupe du monde. Elle a ainsi marqué 25 points supplémentaires, s'imposant dans ce combiné devant Lise-Marie Morerod, Hanni Wenzel, Cindy Nelson et Claudia Giordani. Même si elle a provisoirement dû céder le com-

dement à la Vaudoise, elle n'en a pas moins consolidé sa position et les deux descentes prévues à Zell-am-See devraient encore lui permettre de fortifier sa place dans ce challenge qu'elle a déjà remporté à cinq reprises. Ainsi le duel « Moser - Morerod » est bien lancé.



## La Valaisanne Zurbriggen en verve

Si Lise-Marie Morerod a ramené la joie dans le camp helvétique, Bernadette Zurbriggen est parvenue à tirer son épingle du jeu dans une spécialité qu'elle n'affectionne guère. La Haut-Valaisanne, très régulière, a en effet pris la treizième place de ce slalom spécial. Les autres skieuses suisses par contre ne se sont guère mises en évidence à l'instar de Marie-Thérèse Nadig, éliminée dès la première manche. Par ailleurs, il faut relever une nouvelle fois l'excellent comportement de la jeune Française Perrine Pelen, laquelle, malgré son numéro de dossard élevé (55), a pris une brillante huitième place au classement final.

nisateurs ont dû se résoudre à tracer ce slalom géant sur la dernière portion du parcours de la descente. Chacune des deux manches avait été piquetée de 48 portes. Dossard numéro 10, Lise-Marie Morerod affichait d'emblée ses ambitions en signant en 41'37 le meilleur « chrono » de la première manche.

Elle précédait alors Monika Kaserer (42'20), Hanni Wenzel (42'51), Regina Sackl (42'60), Christa Zechmeister (42'64), Claudia Giordani (42'81), F. Serrat (42'89), Abigail Fisher (42'94) et Cindy Nelson (43'03). Cette première manche avait été fatale à Marie-Thérèse Nadig, Lea Soelkner et Becky Dorsey notamment, mais dans l'ensemble, les échecs furent rares.

Sur le deuxième tracé, Fabienne Serrat perdait d'emblée toutes ses chances en chutant. Partie en cinquième position cette fois, Lise-Marie Morerod ne pouvait se permettre le moindre calcul, ses rivales les plus dangereuses s'élançant derrière elle. Et la Vaudoise prit à nouveau tous les risques pour signer une deuxième fois le meilleur temps. En 45'15, elle battait dans l'ordre Claudia Giordani (45'33), Hanni Wenzel (45'46), Regina Sackl (45'61), Perrine Pelen (45'64), Patricia Emonet (45'81) et Monika Berwein (45'93), et signait ainsi une victoire indiscutable. Monika Kaserer et Christa Zechmeister n'affichaient pas la même aisance dans cette deuxième manche et elles rétrogradaient sensiblement.

## Le duel « MM » est lancé !

(DE NOTRE CORRESPONDANT A CORTINA P. L.)

La victoire en coupe du monde n'est pas seulement une question de talents, de condition physique, mais également de détermination et de sang-froid. C'est une compétition de longue haleine, où l'on ne peut pas se permettre des faux pas : le brio est ainsi parfois plus mal récompensé que la régularité. C'est ainsi que Lise-Marie Morerod, qui triompha sept fois en 1976, fut finalement battue par la double championne olympique Rosi Mittermaier, qui termina plus souvent à des places d'honneur qu'à la première.

Lise a, semble-t-il, retenu la leçon. C'est du moins ce que l'on peut penser après sa victoire dans le slalom de Cortina d'Ampezzo, où elle devança la championne du monde Hanni Wenzel et la deuxième des Jeux olympiques, l'Italienne Claudia Giordani. Con-

centrée, précise, dominant parfaitement ses skis, Lise-Marie cherchait la victoire en essayant de réduire au minimum la marge des risques. Alors qu'elle triomphait dans le premier slalom de l'année dernière, avec près de trois secondes d'avance sur Rosi Mittermaier, elle se contentait cette fois-ci d'une avance plus modeste de terminer le combiné juste derrière Annemarie Moser-Proell, trahit également son intérêt pour la victoire finale en coupe du monde, qui devrait se disputer entre elle et la « revenante » Moser-Proell. Annemarie a en effet également montré que son ambition ne se limitait pas à une médaille aux prochains championnats du monde de Garmisch-Partenkirchen. Au lieu de se lancer à fond dans ce premier slalom de l'année, elle prit un maximum de précaution en visant la victoire dans le combiné et les 25 points qu'elle représente.

Deux championnes, chacune son domaine, mais deux caractères différents, deux volontés identiques. Durcie par une saison mouve-

mentée, voire dramatique - comme à Innsbruck - Lise-Marie paraît ne plus vouloir répéter ses erreurs passées, et voir plus loin que la victoire d'un jour. Sa modestie ou sa discrétion, l'empêche de crier sur tous les toits qu'elle rêve de ramener la onzième coupe de cristal dans la maison familiale, mais on sent en elle le désir de lutter de toutes ses forces contre le danger personifié par Annemarie Moser-Proell.

C'est dans cette optique qu'elle se rendra à Zell-am-See pour y disputer une descente, afin de s'habituer à la grande vitesse.

Son esprit d'opposition va certainement également influencer ses camarades, et surtout Bernadette Zurbriggen, à nouveau surriante hier. Treizième de ce slalom, avec le 8<sup>e</sup> meilleur temps de la deuxième manche, « Berni » a repris du poil de la bête. Elle pourrait totalement se retrouver pour les deux descentes de Zell-am-See, dont le terrain et la neige devraient très bien lui convenir.

P.L.

- **CLASSEMENT :** 1. Lise-Marie Morerod (S) 86'62 (41'47 et 45'15) ; 2. Hanni Wenzel (Lie) 87'97 (42'51 et 45'46) ; 3. Claudia Giordani (It) 88'14 (42'81 et 45'33) ; 4. Regina Sackl (Aut) 88'21 (42'60 et 45'61) ; 5. Danièle Debernard (Fr) 89'00 (42'58 et 46'42) ; 6. Monika Berwein (RFA) 89'10 (43'17 et 45'93) ; 7. Monika Kaserer (Aut) 89'11 (42'20 et 46'91) ; 8. Perrine Pelen (Fr) 89'30 (43'66 et 45'64) ; 9. Cindy Nelson (EU) 89'32 (43'03 et 46'29) ; 10. Abigail Fisher (EU) 89'35 (42'94 et 46'41) ; 11. Patricia Emonet (Fr) 89'73 ; 12. Christa Zechmeister (RFA) 89'82 ; 13. Bernadette Zurbriggen (S) 90'02 (43'78 et 46'24) ; 14. Dagmar-Kuzmanova (Tch) 90'06 ; 15. Pamela Behr (RFA) 90'14 ; 16. Regine Moesenlechner (RFA) et Ursula Konzett (Lie) 90'31 ; 18. Wilma Gatta (It) 90'47 ; 19. Lindy Cochran (EU) 90'74 ; 20. Christa Konshofer (RFA), Marianne Zechmeister (RFA) et Brigitte Kersch-Schroll (Aut) 90'80 ; 23. Annemarie Moser-Proell (Aut) 91'11. **Puis :** 33. Kaethi Braun (S) 93'56 (45'29 et 48'27) ; 35. Rosmarie Enz (S) 94'22 (45'13 et 49'09) ; 37. Monika Binder (S) 94'64 (45'72 et 48'92) ; 43. Annemarie Bischofberger (S) 96'89 (46'47 et 50'42). - 80 concurrentes au départ, 47 classées.

- **Combiné :** 1. Annemarie Moser-Proell (Aut) 26,75 p. ; 2. Lise-Marie Morerod (S) 29,62 ; 3. Hanni Wenzel (Lie) 29,87 ; 4. Cindy Nelson (EU) 31,55 ; 5. Claudia Giordani (It) 36,67 ; 6. Monika Kaserer (Aut) 37,85 ; 7. Danièle Debernard (Fr) 39,89 ; 8. Brigitte Habersatter-Totschnig (Aut) 42,30 ; 9. Brigitte Kersch-Schroll (Aut) 44,06 ; 10. Bernadette Zurbriggen (S) 44,90.

### COUPE DU MONDE

## Morerod en tête

- **Dames :** 1. Lise-Marie Morerod (S) 70 points ; 2. Annemarie Moser-Proell (Aut) 69 ; 3. Hanni Wenzel (Lie) 51 ; 4. Brigitte Habersatter-Totschnig (Aut) 43 ; 5. Claudia Giordani (It) 34 ; 6. Cindy Nelson (EU) 27 ; 7. Lea Soelkner (Aut) 22 ; 8. Abi Fisher (EU) 21 ; 9. Elena Matous (Iran) 20 ; 10. Kathy Kreiner (Can) 16. **Puis :** 13. Bernadette Zurbriggen (S) 12.

- **Par nations :** 1. Autriche 210 (messieurs 32 et dames 178) ; 2. Suisse 111 (27 et 84) ; 3. Etats-Unis 90 (40 et 50) ; 4. Italie 88 (54 et 34) ; 5. Liechtenstein 61 (10 et 51) ; 6. France 27 (0 et 27) ; 7. Suède 26 (26 et 0) ; 8. Iran 20 (0 et 20) ; 9. Canada 16 (0 et 16) ; 10. RFA 15 (0 et 15) ; 11. Yougoslavie 1 (1 et 0).

## Grand meeting de boxe à Chippis



Samedi soir, dès 20 h. 30, la salle de gymnastique de Chippis sera le théâtre d'un grand meeting de boxe.

● **Un combat professionnel.** - Le premier professionnel valaisan Reynald Iten, welter, entraîné par M. Jean-Luc Zwissig, de Sierre, rencontrera un « pro » italien, de Rome, Guido Galletti, entraîné par Balaratti.

Ce combat promet d'être un spectacle de qualité.

● **Une importante participation.** - En plus de la confrontation professionnelle, une importante participation a été prévue pour le meeting de Chippis.

Michel Imboden (surléger) affrontera Jakob Feggle (plume) ; Vincenzo Durante (surwelter) sera opposé à Pascal Florindo (moyen).

La présence des frères Mucaria de La Chaux-de-Fonds, futurs professionnels de l'art pugilistique dans les catégories plume et surléger, a été confirmée ainsi que celle de délégations de boxeurs de Savoie (France), de Brugg, en Suisse allemande, Villeneuve et Genève.

Il y aura également des démonstrations de l'école de boxe et de Joseph Huber, un espoir junior.

Près d'une douzaine de combats... les

Quelques participants au meeting de demain. De gauche à droite : Michel Imboden, Reynald Iten (pro), Jakob Feggle et Pascal Florindo. (Derrière, Jean-Luc Zwissig, entraîneur.)

amateurs de boxe auront droit à un spectacle de qualité, demain soir, à la salle de gymnastique de Chippis.

L'organisation de ces joutes revient au Boxing-Club de Sierre, en collaboration avec la Fédération nationale.

- ag -

## « C'est une leçon à tirer »

● La deuxième place remportée dans le combiné, plus peut-être que la victoire en slalom, ouvrirait de nouveaux horizons à Lise-Marie Morerod, qui peut désormais penser sérieusement à la victoire en coupe du monde. « Entre les deux manches du slalom spécial, je me suis mise à penser au combiné. C'est la première fois que j'arrive ainsi à me concentrer sur des objectifs autres que la seule course à venir. Aussi, je m'étais décidée à assurer ma deuxième manche. Mais, une fois partie, j'ai été prise dans le rythme et je n'ai pas pu m'empêcher d'attaquer », confiait la jeune Vaudoise dans l'aire d'arrivée.

● Lise-Marie ne pouvait s'empêcher pourtant d'émettre quelques regrets. « J'ai revu la descente d'Annemarie Moser-Proell à la télévision, relevait-elle, et j'ai beaucoup appris, notamment cette volonté de gagner que l'on ressent dans tous ses gestes, et que je dois m'efforcer d'acquiescer. Cette descente constitue d'ailleurs le seul regret de mon séjour à Cortina. Si j'avais su que je marchais aussi bien, j'aurais attaqué sur la fin au lieu de terminer debout, sans prétention. J'aurais ainsi gagné les quelques centièmes de seconde qui m'auraient permis de remporter le combiné. C'est une leçon que je m'efforcerai de retenir, d'autant que la peur qui m'habitait en descente depuis ma chute à Montana, au cours des championnats suisses juniors, me quitte peu à peu ».

● Quant à Annemarie Moser-Proell, elle avouait s'être alignée au départ sans grande prétention : « Je ne me faisais guère d'illusion. Comme je ne suis pas encore au mieux de ma condition physique, j'ai seulement voulu limiter les dégâts pour gagner le combiné. Mais c'était juste », déclarait-elle. Hanni Wenzel, de son côté, regrettait : « Au départ de la première manche, j'ai lâché mon bâton. Heureusement, la dragonne m'a permis de le garder, mais j'ai perdu du temps à l'assurer dans ma main », confiait-elle.

### Skis juniors

Fibre de verre avec fixations Look Nevada, semelle compétition Fr. 198.— 218.—

Renko-Sports Martigny

36-5608

Lire en page 11 les entraînements de la descente masculine et l'ordre des départs de la descente d'aujourd'hui.

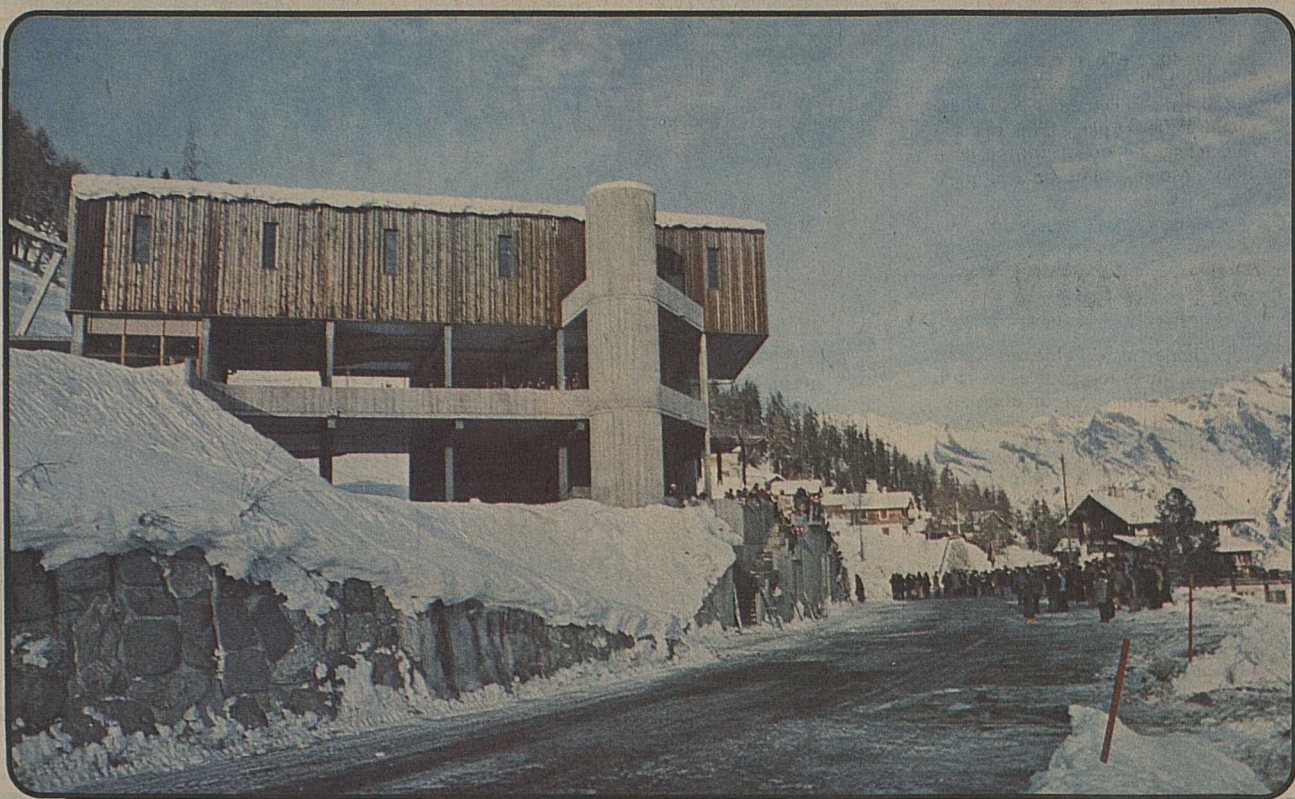


## Pas de géant à travers Savoleyres

# Les Mayens-de-Riddes et Verbier reliés par la plus longue télécabine de Suisse



Ci-dessus : lors de l'inauguration, on reconnaît ici M. Denis Carron, président du conseil d'administration de Télé-Tsoumaz, coupant le traditionnel ruban sous l'œil attentif de deux jeunes enfants d'Isérables. Ci-contre : la station de La Tsoumaz, avec sa tour caractéristique. Dans son sous-sol, on est en train d'aménager une piscine chauffée.



**MARTIGNY.** - Dans nos éditions des 26 novembre et 13 décembre derniers, nous entretenions nos lecteurs d'une première mondiale : la télécabine permettant aux skieurs et aux touristes de se rendre des Mayens-de-Riddes à Verbier, en traversant la montagne des Savoleyres. Mise en service samedi passé déjà, cette réalisation, qui fait honneur à ses promoteurs, a été inaugurée officiellement hier matin.

Sans entrer dans les détails techniques, il est utile de relever une fois encore que la télécabine de La Tsoumaz - Savoleyres est, dans son genre, une des installations les plus importantes de Suisse, la plus longue avec ses 2850 m de longueur, et que sa particularité - avec celle des Creux - Savoleyres - permettant de relier deux vallées sans changement de cabine, offre dans son exploitation des possibilités extrêmement intéressantes. Par exemple - en été surtout - une entreprise de voyages et d'excursions pourra déposer simultanément ses passagers aux deux stations inférieures, et après avoir échangé des voyageurs par-dessus la montagne, reprendre en charge ceux-ci sans déplacement inutile de véhicules ! Cette possibilité mérite d'être signalée. Elle offrira ainsi à de nombreux non-skieurs l'occasion de découvrir encore mieux et plus facilement notre incomparable Valais.

(Photos NF)

Par ailleurs, cette télécabine est un complément indispensable du secteur des remontées mécaniques de Téléverbier SA. De celui aussi, nouvellement créé, qui s'intitule la « Route Blanche » par les quatre vallées, reliant Verbier à Thyon par La Tsoumaz, Haute-Nendaz et Veysonnaz (voir NF d'hier).

Plus encore, comme le relevait récemment M. Willy Ferrez, président de Bagnes, une nouvelle voie d'accès à cette grande commune s'est ouverte directement depuis la vallée du Rhône. Les Bagnards, sans aucun doute, sauront l'apprécier.

Comme on peut le voir, le caractère d'intérêt général d'une telle installation pour l'ensemble du domaine skiable et touristique de notre région - intérêt pas toujours compris au départ - prouve bien que les investissements qui ont été sollicités auprès du public avaient leur raison d'être. Ceux-ci augmentent les conditions d'accueil, de

en même temps qu'au grand public estivant et hivernant.

L'exploitation de la télécabine est confiée à Téléverbier SA. Cela veut dire que l'on envisage, avec cette dernière société, une future et prochaine fusion qui sera soumise à la ratification des 660 actionnaires.

Un mariage de raison, certes. Mais aussi un mariage d'amour.

### Journée officielle

Il fut un temps où la montée de Riddes aux Mayens ressemblait à un chemin de croix.

Aujourd'hui, on se trouve en face d'une voie triomphale.

M<sup>r</sup> Jacques-Louis Ribory salua une nombreuse assistance dans laquelle on reconnaissait des présidents de communes voisines et amis, des représentants du Département des travaux publics de l'Etat du Valais, les ingénieurs ayant étudié le projet, les entrepreneurs, les maîtres d'état, les fournisseurs. En intermède, les deux fanfares de Riddes donnaient un petit concert apéritif.

Après que le curé Michel Conus eût béni les installations, M. Denis Carron coupa le ruban traditionnel, entouré de deux enfants du village d'Isérables en costume.

Et puis ce fut la montée dans des cabines modernes, dont la fermeture des portes est automatique.

Une telle matinée ensoleillée devait nécessairement être ponctuée par une raclette, qui fut servie au restaurant des Savoleyres.

Au dessert, c'est encore M. Denis Carron qui fit un historique de cette entreprise. En 1955 déjà, la SA des téléphériques de Verbier, qui devint par la suite Téléverbier, envisageait la prolongation du télésiège Les Creux - Savoleyres jusqu'à La Tsoumaz. En 1961, on déposait une demande de concession pour la construction d'une télécabine. Ce projet demeura sans suite. Mais l'idée était lancée.

Elle fut reprise il y a sept ans, refondu, puis passée dans la voie des réalisations. Le capital nécessaire a été trouvé parmi des souscripteurs uniquement attachés au développement des Mayens-de-Riddes - 4,5 millions de francs - et cela en dix mois seulement.

Tout était donc prêt pour constituer, le 25 novembre 1975, Télétsoumaz SA. Sept mois plus tard, les travaux arrivaient à terme.

Aussi M. Denis Carron ne se fit-il pas faute de remercier chacun.

Prent aussi la parole, MM. Jean Vogt, président de Riddes, et Raymond Vouilloz, préfet du district de Martigny.

Le mérite d'avoir réussi dans cette entreprise revient en partie à la volonté des Riddans, des Verbiérains, parce qu'ils y ont cru sans jamais décourager les promoteurs. Mais ce mérite doit être partagé en tout premier lieu avec Téléverbier SA, avec les autorités communales, les nombreuses personnes ayant apporté leur soutien moral et financier.

Et voilà.

Un nouveau pas de géant nous permettra dorénavant de franchir aisément et sans effort la montagne séparant les hauts de la Fara du val de Bagnes.

Em. B.

*L'une des cabines de la nouvelle installation arrive à Savoleyres, en provenance des Mayens-de-Riddes. Ses occupants peuvent contempler un magnifique panorama, composé des Dents-du-Midi, que l'on reconnaît entre les deux pylônes, du Grand-Chavalard, suivi de la Dent-Favre et de la Pointe-d'Aufalaz, enfin du Petit et du Grand-Muveran.*





**Annonces diverses**

**ACTION-OCCASIONS**

Pneus neige gratuits  
Exposition permanente

Volvo 164	1969
Renault 4 TL, bleue	1974
Datsun Cherry, blanche	1972
R 4 fourgon, blanc	1973
Mini Clubman 1000, verte	1968
Renault 6 TL, blanche	1972
Toyota Celica, rouge	1973
Renault 15 TS, blanche	1973
Simca 1100, blanche	1970
Renault 12 TL, blanche	1972
Citroën Mehari, rouge	1974
Renault 16 TS, bleue	1973
Simca 1000 GLS	1974
Ford Transit, fourgon	1972
13 places	
Renault 6 TL, 4x4 traction	1974
Simca 1000, rouge	1974
Citroën Dyane, blanche	1968

Représentants  
Valmaggia R., Sion 22 60 88  
Michaud F., Riddes 86 35 19

Garantie totale plus crédit

**Garage du Nord SA**

Avenue Ritz 3c - Sion  
Tél. 027/22 34 13  
36-2831

**Meubles rembourrés à très bas prix**

Salons complets tissu et cuir  
Canapés 3 et 2 places  
Fauteuils et poufs

Une visite s'impose  
Et, bien sûr, franco domicile

**Métrai**  
meubles  
sion

Rue de la Dixence 19  
Tél. 027/22 19 06 36-4624

**Votre cadeau de Noël  
NOS PEINTRES VALAISANS**



**C.-G. OLSOMMER**

Un dessinateur admirable! Et quel coloriste de talent! L'amour quasiment mystique transcende de cette peinture classique d'une magistrale beauté!  
58 planches en couleurs et en noir-blanc

Relié, 144 pages

En vente uniquement dans les bonnes librairies ou chez l'éditeur  
**Editions La Matze**  
Guy Gessler, Pré-Fleuri 12, Sion

**Voitures d'occasion**

expertisées  
livrables tout de suite

Peugeot 304, 60 000 km  
Peugeot 104, 8000 km  
Opel Kadett, 67 000 km  
Simca 1100, 53 000 km

**Garage du Bouveret**  
Jean-Claude Peiry  
Tél. 025/7 58 17

36-2903

A vendre

**10 actions Télétzoumaz**

de Fr. 500.- au porteur, avec coupons de courses gratuites nouvelle télécabine La Tzoumaz - Savoleyres (Verber).

Possibilité d'acheter par unité.

Ecrire sous chiffre P 36-32395 à Publicitas, 1951 Sion.

**Occasion unique!**

A vendre, cause départ

**Ford Taunus 2000 GXL**

modèle 1975, Fr. 11 000.-  
Facilités de paiement.

Tél. 027/41 41 01

36-303323

Je cherche à acheter

**vélo médical**

pour chambre, en bon état.

Tél. 026/6 26 96 (heures repas)  
36-2416

A vendre pour cause double emploi

**Mercedes**

coupé 280 SE 3,5 l.

**Garage des Alpes SA**  
La Tour-de-Peilz  
Tél. 021/54 33 91

A vendre cause non-emploi

**Mercedes 220 diesel**  
mod. 68  
Fr. 8000.-

**Mercedes 190**  
équipée pour taxi, avec crochet de remorque et suspension à air, Fr. 5000.-

Véhicules vendus en parfait état de marche

Ecrire à case postale 3280  
1951 Sion.

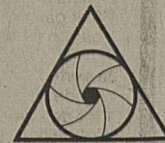
36-32370

Ne tournez plus en rond!



Une annonce dans le NF vous aidera à résoudre votre problème.

- Photos à domicile
- Portraits sur toile



**Studio Bonnardot**

Tél. 027/22 00 40

Location

**habît de Père Noël**

Studio-photo Bonnardot  
Sion  
Tél. 027/22 00 40  
36-745



027/21 21 11

**Slamols Lilac Point**

Chatons primés Pedigree LOH

A vendre

Tél. 021/32 78 39  
22-309198

**Ebener André**

Représentant Grône

**Machines à trancher**  
**Machines à café**  
neuves et d'occasion (appareils d'hôtel)

Tél. 027/58 14 27  
heures des repas  
36-2200

A vendre

**caniche 5 mois**

moyen.

Tél. 027/58 14 27  
heures des repas  
36-2200

**Antiquaire cherche**

**bijoux** modernes et anciens en contre-affaire avec meubles.

Tél. 021/26 13 45  
dès 14 heures  
140.147.302

A vendre

**1 remorque pour tracteur**  
**1 chasse-neige**  
adaptable sur jeep ou tracteur

**Bonvin Frères Sion**  
Tél. 027/22 80 70  
ou 38 23 77 le soir  
36-2860

**Land-Rover Pick-up 109**

1972, 40 000 km avec garantie.

Garage de l'Autoroute

Tél. 021/24 27 25  
22-1564

**Déménagements**

Prix avantageux.

Tél. 026/5 35 28  
36-90589

A vendre

**Opel Ascona 1200**

1976, 15 000 km orange

Expertisée

Tél. 027/22 33 15  
027/22 04 25  
36-2848

**Urgent!**

Achèterais

**moteur VW 1300**

en bon état, éventuellement 1200.

Tél. 027/23 47 51  
36-303324

A vendre

**Simca 1301 Spéciale**

expertisée  
moteur 50 000 km

Fr. 2000.-

Tél. 026/5 31 14  
dès 12 heures  
36-401270

A vendre

**BMW 633 CS** nombreux accessoires, mod. 76  
**BMW 320**, mod. 76 gris métallisé  
**3 BMW 318**, mod. 75/76, env. 15 000 km  
**BMW 316**, mod. 76 17 000 km  
**BMW 518**, mod. 75 45 000 km  
**BMW 2002**, mod. 72  
**Mercedes 230** neuve rouge, servo-direction vitres teintées

Tél. 027/86 40 40  
22 98 26  
86 39 87  
89-41179

A vendre

**Flat 850 Spéciale**

1970, 72 000 km (plus 2 roues neige).

Prix à discuter.

Tél. 025/4 55 47  
heures de bureau  
36-425639

A vendre

**Opel Rekord S**

1969

Expertisée

Fr. 3700.-

Tél. 025/4 55 83  
4 53 08  
143.266.958

**VW Passat L**

73/74, 54 000 km radio, bleu ciel

Vendue avec garantie Expertisée, reprise Facilités de paiement

J.-C. Gaillard  
Tél. 021/22 02 07  
dès 19 heures  
22-1564

**504 GL**

mod. 1972, 55 000 km Intérieur cuir Parfait état

Tél. 021/28 84 14  
dès 19 heures  
22-1502

A vendre

**MG - A cabriolet**

Modèle 1952 Bon état Expertisée

Tél. 027/55 35 25  
le soir  
36-2880

A vendre

**tracteur Massey-Ferguson 135**

45 ch, 2000 heures de travail, en parfait état

**Bonvin Frères, Sion**  
Tél. 027/22 80 70  
ou 38 23 77 le soir  
36-2860

**Offres et demandes d'emplois**

**Coiffeuse dames**

est cherchée à la saison ou à l'année, éventuellement fin de semaine.

**Coiffure Raymonde, Vercorin**  
Tél. 027/55 29 55

36-32422

Je cherche

**une sommelière**

Entrée tout de suite ou à convenir.

Nourrie, logée.

Tél. 027/31 11 03  
36-1283

**Café de la Croix-Blanche à Aigle**

cherche pour tout de suite

**sommelière**

Débutante acceptée. Bons gains. Nourrie, logée.

Tél. 025/2 24 64  
22-120

Pour votre publicité:  
**027/21 21 11**

**Votre cadeau de Noël**

Un immense succès en Suisse romande...



**Les vipères rouges**

(roman de Maurice Métral)

L'amour qui triomphe de la politique. Et la raison qui repousse les excès fiévreux des modes saccageant la tradition...

Broché, 184 pages

En vente uniquement dans les bonnes librairies les kiosques Naville ou chez l'éditeur

**Editions La Matze**

Guy Gessler, Pré-Fleuri 12, Sion

**Les photographes associés**  
Martigny, Sion, Sierre Crans-Montana

**Gouttières**

toutes les dimensions et accessoires! prêtes à monter - rendues posées - prix choc!  
• Visitez notre exposition •  
Demandez de suite par tél. nos prospectus!  
Uninorm SA - 1018 Lausanne 021/37 37 12

**uninorm**

Très beau

**SALON**

cuir neuf, grand confort  
dès Fr. 2860.-

**A. Melly**

ameublement  
Sierre, côté Noës  
Tél. 55 03 12

36-4617

**La famille Charly Steiner-Kohlbrener**  
**Café du Centre à Miège**  
remercie sa fidèle clientèle.

Par la même occasion

**la famille Jacky Ramsauer-Moret**  
nouveau tenancier, invite sa nouvelle clientèle vendredi 17 décembre à 17 heures

A l'ouverture, un verre sera offert à tous!  
Musique - Grosse ambiance

36-32427

**BULLETIN D'ABONNEMENT**

au

**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais

Prix de l'abonnement pour 1 an: **Fr. 109.-**

Amis du «NF», transmettez ce bulletin à une connaissance. Si elle s'abonne, qu'elle nous signale votre geste pour qu'en fin d'année nous puissions vous témoigner notre reconnaissance de façon tangible.

Le premier quotidien du Valais vous offre

- chaque matin le tour du monde en raccourci
- la vie valaisanne sous la loupe
- le programme complet des sports
- un reflet en couleurs de toutes les régions du canton

Le soussigné souscrit un abonnement au «NF» des ce jour, au prix de

**109.-**

(Jusqu'au 31 décembre 1977)

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_ Fils (fille) de \_\_\_\_\_

Profession : \_\_\_\_\_

Adresse exacte : \_\_\_\_\_

Lieu : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_ Signature : \_\_\_\_\_

Coupon à détacher et à retourner à l'administration du **Nouvelliste** et **Feuille d'Avis du Valais**, 13, rue de l'Industrie, 1951 Sion. L'abonnement se renouvelle tacitement sauf révocation écrite.



**NF Du bord du lac à Saint-Maurice**

**Le concert de Noël à Saint-Maurice : parfait !**

S'il est un concert dont il est difficile de donner, année après année, un compte rendu sans avoir recours aux adjectifs galvaudés tels que beau, merveilleux, splendide et autres, c'est bien celui qu'offre traditionnellement l'Orchestre du collège et des Jeunesses musicales du Chablais-Saint-Maurice en la période de l'aveant.

Cependant, si cette fois nous avons choisi le qualificatif de **parfait**, c'est moins par manichéisme que par souci de rendre à cet ensemble ce qui lui revient, ainsi qu'à son directeur, le chanoine Marius Pasquier.

Après la symphonie N° 104 en ré majeur de J. Haydn, avec ses cinq mouvements restitués avec tantôt toute la majesté nécessaire, tantôt toute la délicatesse souhaitée, venait le Concerto en ré mineur pour hautbois, violon et orchestre de J.-S. Bach.

Moment important de ce concert, puisqué lié à celui de la découverte.

Découverte d'abord de Jean-Paul Goy. Sans revenir sur sa carrière, notons au passage qu'il remporta en 1964 un premier prix de virtuosité au conservatoire de Genève et qu'en 1971, il gagna le concours international de la même ville.

Cette brève biographie pour situer le haut niveau de ce soliste de l'Orchestre de chambre de Lausanne, et reconnaître que sa réputation ne s'est nullement avérée surfaite, bien au contraire.

C'est un tour de force lié à la sympathie du directeur, de l'orchestre et des solistes de chambre, la voici maintenant jouant avec l'orchestre. Cette ascension est bien le reflet d'un talent en pleine évolution. A son coup d'archet mordant et nerveux s'allient une précision et une pureté de son qui ne pouvaient que convenir à cette pièce de Bach.

Relevons également le discret et subtil accompagnement au clavecin de Jean Scarella ainsi que la basse continue de Michael Minder au violoncelle.

Dans le concerto en do majeur pour hautbois et orchestre à cordes de J.-M. Leclair, Jean-Paul Goy donna pleinement la mesure de son talent par une interprétation pleine de finesse, dans les coloris les plus variés que lui permet son instrument. Le dialogue avec l'orchestre s'avéra fluide, les deux s'entendant et s'écoutant dans une respiration parfaite.

Découverte encore avec la Passacaille de G.-F. Haendel, puisque c'était la première fois que nous étions donné l'occasion d'entendre une harpe en solo.

Ce fut, je l'avoue, un instant merveilleux : seul l'adjectif de céleste peut exprimer l'univers cristallin dans lequel l'instrument et l'artiste Rouja Eynard nous transportèrent.

Enfin, le concert s'acheva par la suite d'orchestre de Pelléas et Mélisande de G. Fauré. Musique impalpable et frémissante, que les jeunes et moins jeunes musiciens nous offrent en guise de fin de message de Noël.

Pour clore ce commentaire, je préfère remémorer les chaleureux applaudissements qui éclatèrent dans la salle du collège ce dimanche 12 décembre plutôt que m'enliser en des remerciements multiples et des félicitations que tous les auditeurs portent dans leur cœur.

Que le simple mais combien riche mot de merci soit le reflet d'une admiration générale pour l'ensemble de l'orchestre du collège et des Jeunesses musicales tout aussi dynamique que son directeur ainsi que pour ces artistes romands.

Que le concert de l'an prochain soit l'occasion de révéler ou de confirmer de nouveaux talents.

J.-P. Coutaz

**ROBERT DÉFAGO EXPOSE**



Robert Défago dans son atelier de Monthey.

Photo NF

SAINT-MAURICE. - Ce soir, dès 18 heures, Robert Défago expose ses œuvres aux cimes de la galerie de la bibliothèque de Saint-Maurice, et ceci jusqu'au 15 janvier.

Depuis l'ouverture de la bibliothèque, sous l'impulsion dynamique de son directeur Maurice Parvex, Saint-Maurice est devenu un centre culturel dont l'importance dépasse les espérances des plus optimistes.

La bibliothèque de Saint-Maurice a fait preuve d'un dynamisme que lui envient bien des centres de notre canton. Les expositions de tous genres qui se sont succédé ont démontré que son directeur a vu juste.

Robert Défago, qui n'est pas un inconnu dans ce canton puisqu'il a déjà exposé à Crans, à Montana, à Verbier, à Sion et plu-

sieurs fois à Monthey, sans compter les galeries qui l'ont accueilli à Genève, Paris, Gstaad, Fribourg, Aarau, Aubonne, Berne et Montreux, présente des œuvres nouvelles qui dénotent que son art pictural, acquis grâce non seulement à sa volonté de toujours mieux faire, mais aussi à un talent qui mérite l'admiration des connaisseurs.

Robert Défago est de cette catégorie d'artistes qui « travaillent » en dehors de toute contingence, pour le seul plaisir de donner à ses toiles les expressions de son caractère, de ses visions selon une méthode de peinture qui lui est particulière.

Une exposition à voir, et qui donnera l'occasion aux visiteurs de faire un tour de la bibliothèque toujours en développement.

**Noël des aînés à Saint-Maurice**

Noël s'approche à grands pas et les aînés et les isolés de Saint-Maurice se réjouissent, comme chaque année, de leur belle fête maintenant traditionnelle qui les réunit, dans une chaude ambiance de joie et d'amitié dans le grand réfectoire du collège. Cette fête se déroulera le mercredi 29 décembre, dès 15 heures.

Comme d'habitude, une circulaire-invitation sera adressée à toutes les personnes ayant franchi le cap des 70 ans et à celles qui s'en approchent. Il en sera de même pour les personnes isolées et pour les handicapés qui sont cordialement invités à prendre part à cette fête.

Grâce à la participation des sociétés locales et à des artistes agaunois, grâce aussi à l'attrait d'une riche tombola surprise, cette rencontre, animée par notre cher chanoine Défago, promet d'être plus fraternelle et plus chaleureuse que jamais. Des automobilistes seront à disposition pour chercher et ramener à domicile les personnes handicapées.

Les isolés, désireux d'assister à la fête, qui ne seraient pas atteints par la circulaire, sont priés de s'inscrire chez la sœur visitante, hospice Saint-Jacques, tél. N° 3 73 33 ou chez Mme F. Meytain, 18, avenue du Simplon, tél. N° 3 63 63.

**LE « MONTREUX-OBBERLAND BERNOIS » FÊTE SES 75 ANS**

MONTREUX. - Le chemin de fer Montreux-Oberland bernois (MOB), liaison vitale entre le bassin lémanique, la Gruyère et l'Oberland, fête vendredi son 75<sup>e</sup> anniversaire, par le voyage commémoratif d'un train historique. Chaque année, plus de 30 000 trains réguliers ou spéciaux parcourent 800 000 kilomètres et transportent quelque 1 600 000 voyageurs et 33 000 tonnes de marchandises sur les septante-cinq kilomètres de la ligne. Le matériel roulant, les installations ferroviaires et les vingt-deux stations vaudoises, fribourgeoises et bernoises occupent 240 employés.

C'est le 17 décembre 1901 que le premier tronçon de ce chemin de fer privé fut ouvert entre Montreux et Les Avants. La ligne fut prolongée jusqu'à Montbovon en 1903, jusqu'à Château-d'Ex en 1904, jusqu'à Gstaad à la fin de la même année et jusqu'à Zweisimmen en 1905, et un embranchement fut créé en 1912 entre Zweisimmen et La Lenk. Le nombre des voyageurs, qui atteignit 4000 en 1901, dépassa 100 000 en 1903 et 500 000 en 1920, pour passer le cap du million pendant la dernière guerre et celui du million et demi en 1973. La compagnie est régulièrement déficitaire depuis 1954.

Le groupe du MOB contrôle aujourd'hui une série d'entreprises de transport, de tourisme et d'hôtellerie : chemins de fer Montreux-Glion et Glion - Rochers-de-Naye, funiculaires Territet-Glion et Les Avants-Sonloup, deux entreprises d'autocars à Aigle et à Château-d'Ex, la Société des hôtels des Alpes vaudoises avec huit établissements.

Pour son septante-cinquième anniversaire, le MOB vient de mettre en activité une nouvelle rame (100 places, 50 tonnes, 600 chevaux, 80 km/h) qui peut rivaliser avec les transports urbains les plus modernes. Une seconde rame de ce genre est attendue et le coût de l'ensemble atteint cinq millions de francs.

**Nouveau commandant du feu à Aigle**

AIGLE. - Mercredi soir, le bataillon des sapeurs-pompiers a pris congé de son commandant, le major A. Rieder, qui après 14 ans de service, quitte ce poste. Pour lui succéder, la municipalité a fait appel au capitaine Charles Sellie (commandant du CIS), qui a reçu ses galons du syndic Pirolet.

**Noël dans le Chablais**

MONTHEY. - A dix jours de Noël, sociétés et groupements fêtent déjà la Nativité selon des formules qui leur sont propres.

C'est ainsi qu'à Saint-Maurice, les enfants des familles de cheminots se sont retrouvés mercredi après-midi dans une ambiance de fête. Après les productions de quelques-uns d'entre eux, et l'arrivée du Père Noël, ce fut la distribution de friandises, toujours attendue avec impatience.

Quant aux jeunes musiciens de L'Agaunoise, ils se retrouvaient en début de soirée pour une petite manifestation qui leur était spécialement réservée. Une joyeuse animation, une ambiance très agréable, une occasion de retrouvailles en dehors des répétitions. Soirée fort appréciée.

A l'hôpital d'Aigle, mercredi après-midi, une septantaine de malades, dont une vingtaine alités, ont participé au traditionnel Noël de cet établissement. Les Eglises ont apporté le message de Noël par le chanoine Cardinaux, curé d'Aigle et son vicaire Rieder, tandis que les pasteurs Jaermann et Pillet apportaient celui de l'Eglise réformée. Le chœur des enfants de l'école catholique a agrémenté ce sym-

pathique après-midi par des chants très appréciés des malades et du personnel.

A Collombey, chaque jour jusqu'à la veille de Noël, un groupe d'enfants apporte le message de Noël chez les personnes du 3<sup>e</sup> âge. Initiative heureuse, qui donne une dimension nouvelle des bonnes dispositions de la jeunesse envers ceux et celles qui ont fait la commune.

A Monthey, l'action « Fratemoël » continue cette année. Elle aura lieu le 24 décembre de 22 h. 30 à 23 h. 30, avec la collaboration des communautés catholique et protestante, ainsi que de quelques groupements et sociétés locales.

Dimanche 19 décembre, dès 14 heures, l'AVIVO de la Plaine, que préside M. Jean-Lou Descartes, organise sa fête de Noël au centre scolaire de Collombey-Muraz. La fanfare La Villageoise, le groupe des Vive la Vie, G. Cornu, fantaisiste, participeront à la fête, qui débutera à 14 heures de Massongex à Saint-Gingolph, ce sera le grand rassemblement à Collombey-Muraz.

**Martigny**

**Ski de fond 3<sup>e</sup> âge**

MARTIGNY. - Tous nos aînés qui sont intéressés à participer au ski de randonnée sont convoqués au local des aînés, rue Marc-Morand 13, (ancien hôtel Clerc) le mardi 21 décembre à 15 heures pour orientation et information.

Pro Senectute

**Découvrez gratuitement les nouvelles pistes du Six-Blanc à Bruson**

Télébruson SA offre aux sportifs une journée de ski gratuit sur l'ensemble de ses installations (un télésiège et quatre téléskis) y compris le transport depuis la gare MO à Bruson.

Le samedi 18 décembre 1976  
Renseignements : tél. 024/21 67 42.

visites de fêtes:  
**servez CYNAR!**

**Au fou !**

Montres dès Fr. 7.-  
quartz dès Fr. 59.-

Discount 27, rue Dixence Sion 18-5966

A vendre neuf de fabrication

**mobilier complet**

comprenant 1 magnifique chambre à coucher en chêne, armoire 4 portes, literie de luxe 1 salon réversible canapé 3 places et 2 fauteuils 1 magnifique paroi en chêne, 280 cm Le tout, seulement Fr. 5450.-

Nous vendons séparément. Facilités de paiement. Reprise de vos anciens meubles.

A liquider : meubles d'occasion.

Tél. 026/2 37 13 36-4427



**MACHINES A LAYER**

linge et vaisselle automatiques neuves, avec légers défauts émail

**GROS RABAIS**

Vente ou location Fr. 30.- par mois

Réparations toutes marques



Sion 027/23 28 83 Martigny 026/2 45 19

**Collombey-Muraz**

Centre scolaire Samedi 18 décembre dès 20 h. 15

Abonnements : 1 carte Fr. 30.-  
2 cartes Fr. 50.-

**FC Union Sportive Collombey-Muraz**

1<sup>re</sup> série Fr. 2.-  
1 fromage à raclette  
1 carton de provisions  
1 filet garni  
1 jambon plus 1 fromage à raclette

2<sup>e</sup> série Fr. 2.-  
1 carton biscuits et chocolat  
2 gilets de lard  
1 filet garni  
1 carton de l'épicerie

3<sup>e</sup> série Fr. 2.-  
1 lot de liqueurs  
1 lot de liqueurs  
1 lot de liqueurs  
1 carton de liqueurs

4<sup>e</sup> série Fr. 2.-  
1 fromage à raclette  
1 carton du boucher  
1 filet garni  
1 vélo homme

5<sup>e</sup> série Fr. 2.-  
1 carton de l'épicerie  
2 gilets de lard  
1 filet garni  
1 jambon plus 1 côte fumée

6<sup>e</sup> série Fr. 2.-  
1 carton biscuits et chocolat  
1 carton du boucher  
1 filet garni  
1 carton de l'épicerie

7<sup>e</sup> série Fr. 2.-  
1 carton vins du Valais  
1 carton vins du Valais  
1 filet garni  
36 bout. vins du Valais

8<sup>e</sup> série Fr. 2.-  
2 fromages à raclette  
1 fromage à raclette  
1 fromage à raclette  
3 fromages à raclette

9<sup>e</sup> série Fr. 2.-  
1 tilsit plus 1 lard  
1 carton de provisions  
1 filet garni  
1 jambon plus 1 fromage à raclette

10<sup>e</sup> série Fr. 2.-  
1 carton du boucher  
2 lards  
1 filet garni  
1 vélo dame

11<sup>e</sup> série Fr. 2.-  
1 fromage à raclette  
1 carton de provisions  
1 filet garni  
1 carton du boucher

12<sup>e</sup> série Fr. 2.-  
1 carton biscuits et chocolat  
2 lards  
1 filet garni  
1 four à raclette plus 1 fromage à raclette

13<sup>e</sup> série Fr. 2.-  
3 lards  
2 lards  
1 filet garni  
1 jambon plus 1 tilsit plus 2 filets garnis

14<sup>e</sup> série Fr. 2.-  
1 carton vins du Valais  
1 carton de provisions  
1 filet garni  
1 fromage à raclette plus 2 lards plus 2 filets garnis

15<sup>e</sup> série Fr. 2.-  
1 fromage à raclette  
2 lards  
1 filet garni  
2 lards plus 2 tilsits plus 2 filets garnis

16<sup>e</sup> série Fr. 2.-  
1 carton biscuits et chocolat  
2 tilsits  
1 filet garni  
1 vélo homme

17<sup>e</sup> série Fr. 2.-  
3 filets garnis  
2 filets garnis  
1 filet garni  
6 filets garnis

18<sup>e</sup> série Fr. 2.-  
1 fromage à raclette  
1 carton de l'épicerie  
1 filet garni  
1 carton de l'épicerie

19<sup>e</sup> série Fr. 2.-  
1 carton du boucher  
1 carton du boucher  
1 filet garni  
2 jambons

20<sup>e</sup> série Fr. 2.-  
1 fumé  
1 fumé  
1 carton surprise

21<sup>e</sup> série Fr. 2.-  
1 tilsit plus 1 filet garni  
1 carton biscuits et chocolat  
1 filet garni  
1 fromage à raclette plus 2 lards plus 1 tilsit

22<sup>e</sup> série Fr. 2.-  
2 lards  
1 carton de provisions  
1 filet garni  
36 bout. vins du Valais

23<sup>e</sup> série Fr. 2.-  
1 fromage à raclette  
1 carton du boucher  
1 filet garni  
1 carton de l'épicerie

**24<sup>e</sup> série Fr. 2.-**

1 tilsit plus 1 lard  
1 carton biscuits et chocolat  
1 lard  
1 jambon plus 10 bouteilles Dôle

**25<sup>e</sup> série Fr. 2.-**

1 fromage à raclette  
2 filets garnis  
1 filet garni  
1 vélo dame

**Hors abonnement (4 cartons)**

La carte Fr. 5.-  
1 jambon plus 1 fromage à raclette plus 2 lards plus 2 filets garnis plus 1 tilsit

1 jambon plus 1 fromage plus 2 lards plus 2 filets garnis

1 fromage plus 2 lards plus 2 filets garnis

1 fromage plus 2 lards plus 1 filet garni

**Série gratuite**

1 fromage à raclette  
1 lot de biscuits  
1 filet garni  
1 jambon plus 1 côte fumée

**Tirage des abonnements**

1 fromage à raclette  
1 fromage à raclette  
1 fromage à raclette  
1 tilsit  
1 tilsit  
1 tilsit  
1 filet garni  
1 filet garni  
1 filet garni  
1 filet garni  
1 filet garni  
1 filet garni  
1 filet garni

**+ le clou de la soirée pour le mouvement juniors**

Service de car gratuit	Aller et retour	Martigny	19.00	Gare CFF
Transport par Jean-Paul Tornay, excursions, Monthey		Vernayaz	19.10	Vers l'Eglise
Prrière de téléphoner au 025/4 10 04		La Balmaz	19.15	Au Village
		Evionnaz	19.20	Maison d'école
		St-Maurice	19.25	Gare CFF
		Bex	19.30	Place du Marché
		Ollon	19.40	Sur la place
		Aigle	19.45	Gare CFF
		Illarsaz	19.50	Devant la Coop
		Retour après le loto		



Offres et demandes d'emplois



La Direction du 1er arrondissement des CFF, à Lausanne, met en soumission l'affermage et l'exploitation du

**buffet de la Gare de Saint-Maurice**

Entrée en fonctions : aussitôt que possible.

Délai d'inscription : 31 décembre 1976.

Les offres manuscrites doivent être accompagnées d'un curriculum vitae, de copies de certificats et de la photographie des deux conjoints.

Les renseignements et conditions peuvent être obtenus, sur demande écrite, auprès de la Division de l'exploitation des CFF, case postale 1044, 1001 Lausanne, contre versement de Fr. 5.- en timbres-poste, montant qui ne sera pas remboursé.

**Masseur**

29 ans

**cherche emploi**

tout de suite, de préférence en station.

Tél. 027/22 79 76  
36-303329

**Le café de la Poste à Bramois**

cherche

**sommelière**

Tél. 027/31 15 46

36-32464

**Jeune homme**

cherche toute place.

Valais central ou station, pour les fêtes ou environ un mois.

Tél. 027/23 51 29

36-303322

**serveuse**

Nourrie, logée. Congé le lundi plus 2 week-ends par mois

Petit-Central Penthalaz  
Tél. 021/87 16 15  
22-309234

Si vous aimez voyager et vendre...  
Si vous aimez gagner plus que les autres...  
Si vous êtes consciencieux...

alors, vous êtes le

**représentant**

que nous cherchons.

Nous sommes une entreprise de commerce jeune et dynamique et bien connue chez les garagistes et les carrossiers en Suisse, qui font partie de nos clients,

Pour la visite de cette clientèle dans le canton du Valais, nous cherchons une personne de 25 à 50 ans.

Nous offrons :  
- un travail varié avec une grande liberté pour votre propre initiative  
- un grand nombre de clients et une voiture d'entreprise  
- un fixe, une provision de vente et une indemnité des charges  
- tous les avantages d'une entreprise moderne

Nous désirons :  
- une personne bilingue (français, allemand), dynamique, avec beaucoup d'initiative, d'enthousiasme et d'intérêts techniques

Date d'entrée : aussitôt que possible.

Si cette place vous intéresse, nous vous prions de nous soumettre votre offre détaillée sous chiffre 03-994542 à Publicitas, 4001 Bâle.



Mettler Instrumente AG, 8606 Greifensee

Wir sind ein Unternehmen der feinmechanisch-elektronischen Apparateindustrie. Unsere Produkte - hochpräzise Waagen und andere Laborinstrumente - stehen weltweit im Einsatz.

Unser

**Servicetechniker**

im Raum Westschweiz stellt den technischen Kundendienst an unseren mechanischen und elektronischen Instrumenten sicher.

Er hat eine Lehre in elektro-mechanischer Richtung absolviert und besitzt fundierte Kenntnisse in Elektronik. Im Weiteren spricht er französisch und deutsch und verfügt über einen Fahrausweis der Kategorie A.

Die Arbeit bei den Kunden verlangt dauernde Reisebereitschaft in der zu betreuenden Region. Demzufolge liegt der Wohnsitz des künftigen Mitarbeiters idealerweise zwischen Montreux VD und Martigny VS. Für diese Tätigkeit ist Erfahrung in gleicher oder ähnlicher Position wünschenswert.

Falls Sie dieser Aufgabenkreis reizt, senden Sie uns doch bitte Ihre Bewerbung. Allfällige Fragen beantwortet Ihnen Herr Spaeti gerne vorgängig am Telefon.

Personaldepartement der Mettler Unternehmungen, 8606 Greifensee, Telefon 01/87 63 11

44-3839

**Commune de Montreux**

La municipalité met au concours deux postes

**d'agents de police**

Si vous :

- possédez une bonne instruction générale
- bénéficiez d'une excellente réputation
- jouissez d'une bonne santé
- êtes incorporé dans une troupe d'élite

nous vous offrons :

- une activité variée et non spécialisée
- la possibilité de développer vos qualités et connaissances, votre esprit d'initiative et votre sens du contact humain
- les conditions de salaire et les avantages sociaux d'une grande administration

Vous pouvez obtenir tous renseignements complémentaires auprès du commandant de police (téléphone 021/62.46.11).

Si vous êtes intéressé par cette annonce, veuillez adresser vos offres de service manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, de vos diplômes et certificats, d'une photographie récente, au service du personnel de la commune de Montreux, Grand-Rue 73, 1820 Montreux, dès que possible et jusqu'au 31 décembre 1976, à midi.

22-195

**Restaurant-brasserie Cardinal**  
Avenue de la Gare, Sion  
cherche

**1 sommelière  
1 remplaçante**

pour le mois de janvier.

Tél. 027/22 36 85

36-32460

Jeune station valaisanne cherche pour la saison d'hiver

**2 femmes de chambre**

libres tout de suite ou à convenir.

Faire offres à la direction des Résidences Kandahar, 3967 Aminona  
Tél. 027/41 37 96 36-303327

Cherchons pour Montana

**2 sommelières**

connaissant les deux services.

Tél. 027/41 27 45

36-1286

**Hôtel Touring Verbier**  
cherche

**femme de chambre**

Tél. 026/7 13 49

36-32456

Pour un groupe d'adolescents et jeunes adultes IMC nous cherchons

**éducatrice ou éducateur**

de préférence bilingue (français-allemand)

Date d'entrée à convenir.

Pour tous rens. et offres :  
**Cité Radleuse**  
1111 Echichens  
Tél. 021/71 47 11

22-1900

On cherche gentil(le)

**sommelière ou sommelier**

Entrée tout de suite.

S'adresser au tea-room Alpenblick  
Loèche-les-Bains  
Famille R. Roten  
Tél. 027/61 11 83

43920

Nous cherchons pour café d'Aigle

**sommelière**

Horaire agréable  
Entrée immédiate ou à convenir

Tél. 025/2 20 74 dès 19 h.

**Martigny**

Magasin de confection dames  
cherche

**gérante**

pouvant travailler de manière indépendante.

Age minimum : 30 ans.  
Entrée tout de suite ou à convenir.

Tél. 021/87 08 33  
(de 14 à 18 heures)

36-5679

Nous cherchons

**technicien - chef chantier**  
secteur bâtiment et génie civil

pour assister notre directeur suisse dans une entreprise mixte en République islamique de Mauritanie.  
Date d'entrée au plus vite.

Les intéressés sont priés de téléphoner au 025/2 37 49 ou prendre rendez-vous pour le 21.12.76.

36-32392

**Dame cherche travail**

à Martigny  
à partir de 17 h. 30

(Bar ou café)

Tél. 026/5 38 55

36-401268

Centre de Vevey  
En vue de la Fête des Vignerons, cherche

**jeune sommière**

8 heures de travail  
Dimanche congé

Tél. 021/51 94 78

22-485087

Cherche

**chauffeur**

possédant camion avec ridelle élévatrice pour travail accessoire.

Faire offre sous chiffre L 340388-18 à Publicitas, 1211 Genève 3.

Nous cherchons pour tout de suite

**une caissière**

pour notre libre service.

Nourrie et logée à l'hôtel.

Offres à famille Supersaxo  
Hôtel Derby, 3906 Saas-Fee  
Tél. 028/4 89 45 36-12575

**Ménagère ou retraité(e)**

Vous habitez Sion. Vous savez répondre au téléphone. Alors, vous êtes la personne que nous cherchons.

Pour augmenter vos gains par un travail à domicile, il vous suffit de posséder un téléphone et de rester chez vous entre 8 et 12 h. et de 13 h. 30 à 17 h.

Pour de plus amples renseignements, écrivez sous chiffre PS 902963 et mentionnez votre numéro de téléphone à Publicitas, 1002 Lausanne.

On demande tout de suite une

**jeune fille**

pour aider au ménage et au restaurant.

Bons gains, nourrie et logée.

S'adresser à : Pâtisserie-restaurant du Jorat, 1083 Mézières (VD).  
Tél. 021/93 11 28 22-6634

**Carnaby Sports, Morgins**  
cherche

**vendeuse bazar**

saison d'hiver.

Tél. 025/8 33 67

143.266.945

Nous cherchons pour une période de 2 à 3 mois

**une aide de bureau**

pour travaux de dactylographie et de classement.

Entrée tout de suite.

Veillez tél. au 027/21 21 51 et demander M. Pralong.  
89-41158

On cherche pour 1er mars

**couple de concierge**

pour immeuble de 35 appartements en ville de Sion.

Appartement de 3 pièces à disposition.  
Conditions à discuter.

**Centrale des locations**  
Place de la Gare 2, Sion  
36-1116

**Clinique Cécil SA**  
Lausanne  
cherche pour début janvier et février

**infirmières diplômées**

Expérience en chirurgie.

Faire offres à la direction  
Avenue Ruchonnet 53  
1003 Lausanne.

22-1354



# PRIX PLACETTE

76271

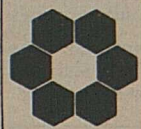


## 89.90

Notre garantie: satisfait ou remboursé!  
Nous reprenons les articles qui ne vous conviennent pas.

Ensemble de ski, nylon antigliss, bleu, rouge.  
Gr. 116-140 89.90 Gr. 152-176 99.-

Chaque prix: une performance!



## PLACETTE

Fribourg, Genève, Lausanne, Monthey, Morges, Nyon, Rolle, Sierre, Sion, Vevey, Yverdon

P PX RX PX PX PXPX

A Monthey et Sierre Essence-Manor-Super -89

### Technicum cantonal Bienne

(Ecole technique supérieure ETS)

### Examens d'admission 1977

Mécanique technique, électrotechnique, architecture, technique de l'automobile, microtechnique

Année scolaire 77-78 Délai d'inscription: 10 janvier 1977

Examens d'admission: 24 janvier 1977  
(Architecture: 24 et 25 janvier 1977)  
Début du 1er semestre: lundi 7 novembre 1977

Formule d'inscription et renseignements par le secrétariat, rue de la Source 21, 2503 Bienne.

Le directeur: C. Baour 06-1824

### Antiquarmer

Pour collectionneurs et cadeaux appréciés



Agence générale pour la Suisse  
Richard Tonossi

Fidèles reproductions d'armes anciennes  
Le plus grand choix de Suisse  
En vente dans les commerces spécialisés  
Possibilité d'échange d'armes



Visitez notre exposition permanente (lundi-samedi)  
Rue du Bourg 2 3960 Sierre

Tél. 027/55 77 44

## LE P ARC SIERRE

### Othmar D'Andrès

Mercedes - Morris - Peugeot  
Tél. 027/55 32 36 ou 55 15 09

Représentant: Roger Valmaggia  
Sion - 027/22 40 30

- 1 Mercedes 220 diesel, mot. neuf
- 1 Simca 1100 GLS, 73
- 1 Peugeot 204, 28 000 km
- 2 Peugeot 304, 71/72
- 1 Peugeot 204 break, 15 000 km
- 1 Opel Ascona, 4 p., 27 500 km
- 1 MG 1300 moteur révisé  
Fr. 3800.-
- Spécial prix
- 1 504 SL, 2800 km
- 1 304 GL, 11 000 km
- 1 604, 3000 km
- 1 Austin Allégro 1300, 4 portes

### Kaspar Frères



Ce qu'il y a de mieux après une voiture neuve.

Taunus 2000 GXL aut.	1973
Alfasud de luxe	1974
Lancia Beta 1800	1975
Renault 4	1973
Taunus 2300 GXL, aut.	1975
Opel Diplomat V8 aut.	1971
Audi 100	1974
Peugeot 304	1973
Lada 1200	1974
Taunus 1600 XL	1975
Ford Combi Transit	1974

Pour bricoleurs  
Fiat 128 1970

Chef de vente:  
R. Morisod, 23 58 80  
Attilio Tresoldi, 22 30 36

### KASPAR SA MARTIGNY

Tél. 026/2 63 33

Mini 1000	45 000 km	73
Alfasud TI	41 000 km	75
Alfetta 1800	65 000 km	73
VW 1302 S	55 000 km	71

Vendeur:  
Jean-Pierre Walpen  
Tél. garage 026/2 63 33  
Tél. privé 027/23 32 48  
Ouvert le samedi toute la journée

FORD TAUNUS  
Une voiture à essayer

### Alfa Romeo



Agence officielle pour Sion et environs

### Garage du Mont S.A.

J.-L. Bonvin - E. Dessimoz  
(anciennement Garage Couturier)  
Sion  
Av. Maurice-Troillet 65

### Nos occasions

1 Alfetta 1,8 4 p.	75	36 000 km
1 Taunus 1600 L	73	54 000 km
1 Taunus 1600 L	74	75 000 km
1 Mini 1000	71	71 600 km
1 Consul 2300 L	72	75 000 km

Pour bricoleurs:  
1 Mazda 1600 71

Tél. 027/23 54 12/20  
36-2900

## Noël !

### Décembre: mois des cadeaux !

Nous pensons à vous et vous offrons:

- à l'achat d'une TV couleur, une table
- pour tout autre appareil, un cadeau

Qu'on se le dise...



SIERRE  
Av. du Marché 9 027/35 32 02  
MARTIGNY  
Moya 2 026/2 25 89  
MONTANA  
Le Ravy 027/41 68 62  
SAINT-MAURICE  
Grand-Rue 24 - 025/3 62 36

AIGLE  
Rue Colomb 5 - 025/2 11 12  
MONTHÉY  
Crochetan - 025/4 30 30  
VILLENÈVE  
Grand-Rue 92 - 021/60 16 83  
VILLARS  
Grand-Rue - 025/3 23 23

### NOUS VEILLONS A LA QUALITE DE VOS INSTALLATIONS



A vendre

### Reprise de commerce

### Le Refuge Les Collons

Francine et Paul Cappelli  
vous invitent à un apéritif

samedi 18 décembre dès 17 heures.

36-32412

A vendre

Renault R 6 TL  
modèle 1975  
11 000 km

VW Karavan  
modèle 1973  
30 000 km

turbo porté pour tracteur  
400 litres

Prix intéressant

Tél. 026/6 29 87  
heures des repas  
36-303287

## Nouveau: Ascona Berlina

Une classe à part!



Tenue de route irréprochable, sécurité à tous les niveaux, large réserve de puissance... et un équipement de luxe qui cherche encore son équivalent: Ascona Berlina, une classe à part - des sièges en velours à la montre à quartz. Ne vous refusez pas le plaisir de l'essayer!



Fr. 15 430.-

Tous les modèles livrables du stock



Georges REVAZ, SION  
Tél. 027/22 81 41

Autoval Veyras 027/55 26 16  
Autoval Aron 028/5 16 66  
Garage Carron, Fully 026/5 35 23  
Garage Laurent Tschopp  
Chippis 027/55 12 99  
Garage du Moulin Ardon 027/86 13 57

## Massongex

Dimanche 19 décembre

Salle paroissiale de 15 à 24 heures

# GRAND LOTO

organisé par le ski-club Daviaz

6 séries de 20 jeux et demi-série

Jambons secs  
Fromages à raclette  
Demi-porcs, etc.



## Ski de fond pour les aînés de Sion et environs



Le départ d'une randonnée à skis de fond.

SION. - Pro-Senectute informe les personnes du 3<sup>e</sup> âge que les rencontres hebdomadaires de ski de fond, reprendront le mardi 11 janvier 1977. Comme l'an dernier, les cars partiront de la place de la Planta, à Sion, à 13 h. 30 pour conduire les participants sur le Haut-Plateau de Crans-Montana, où des professeurs patentés de l'Ecole suisse de ski, des monitrices et la responsable de Pro-Senectute, encadreront les sportifs du 3<sup>e</sup> âge.

Les aînés domiciliés dans les villages de Champlan, Grimisuat, Ayent, etc., soit sur la route de Sion-Crans-Montana, peuvent être pris en charge par les cars, dans chaque localité.

Les personnes intéressées à ces cours de ski de fond voudront bien s'inscrire, avant le 4 janvier prochain, auprès du centre social de Pro-Senectute, rue des Tonneliers 3, à Sion, tél. 22 07 41.

Pour la saison 1977, 10 cours sont prévus, les mardis jusqu'au 22 mars, sauf le mardi gras, le 22 février.

Le prix global pour la saison - car et enseignement - est de 80 francs, montant qui sera encaissé lors de la première sortie. Un remboursement n'interviendra que si les cours doivent être annulés officiellement. Les au-

tres renseignements seront communiqués aux intéressés lors de l'inscription.

En plus, nous informons que si des personnes du 3<sup>e</sup> âge désirent participer aux randonnées communes de ski de fond, sans prendre part à l'enseignement donné par les professeurs patentés de l'Ecole suisse de ski, elles peuvent aussi s'inscrire auprès de Pro-Senectute. Le prix global pour la saison est de 60 francs. Une personne responsable les accompagnera dans leur promenade à skis.

Donnons-nous de la vie et soyons nombreux à nous retrouver sur les champs de ski. A tous, bonne et joyeuse fête de Noël.

Pro-Senectute, Sion

### Stagiaires africains en ville de Sion

La direction des Ecoles a pris en charge un cours de formation bancaire pour stagiaires africains.

Elle serait reconnaissante aux familles qui voudraient bien recevoir l'un de ces jeunes gens pour un des repas de Noël ou de Nouvel-An.

Prière de s'inscrire, par téléphone, à la direction des Ecoles (21 21 91), le matin.

## Un poste TV pour une cliente de la Source Sion-Ouest



Lors de la remise du poste TV, devant le magasin «La Source» Sion-Ouest.

SION. - Dans le cadre du concours des éponges Knuffi, des prix ont été distribués par les gérants des magasins «La Source» de Saxon et du Grand-Pont à Sion.

Hier après-midi, M. André Bitschnau, gérant du magasin «La Source», Sion-Ouest, avait le plaisir de remettre un poste TV à la gagnante du 1<sup>er</sup> prix, M<sup>me</sup> Isaline Aymon, habitant Sion, rue de Lausanne. M<sup>me</sup> Armanda Fardel, caissière, remettait à l'heureuse gagnante un bouquet de fleurs.

(com. pub.)

## Le tribunal militaire de division 10 A a siégé hier à Sion

### LE REFUS, NON DE SERVIR, MAIS DE PORTER UNE ARME !

Quatre cours du Tribunal militaire de division 10 A ont siégé hier simultanément à Sion. Il ne rimerait à rien d'énumérer une longue série de condamnations infligées, dans la plupart des cas, pour refus de servir, insoumission intentionnelle, désertion, désobéissance. Je me contenterai donc de faire un bref compte-rendu de quelques affaires dont j'ai pu suivre complètement les débats.

Les cas de G. G. et de M. L. sont semblables, dans le sens que l'un et l'autre refusent, non de servir dans l'armée, mais de porter une arme. Convoqué au recrutement en 1974, G. G. avait demandé à être incorporé dans les sanitaires non armés. Cette demande fut écartée, les motifs qu'il avait avancés n'ayant pas été jugés assez convaincants.

Ayant donc été versé dans les fusilliers, il se rendit, en juillet 1975, à la convocation fixée par son ordre de marche, pour faire son école de recrue, mais refusa de toucher son arme. Bien que puni disciplinairement, il persista dans son refus et fut renvoyé devant la justice militaire.

Longuement interrogé par le grand juge, le Lt-col Henri Magnenat, G. G. réaffirme qu'il n'entend nullement se dérober à ses obligations militaires puisqu'il avait demandé à entrer dans les sanitaires non armés, mais qu'il refuse de toucher à une arme. Le message du Christ lui interdit de se servir « d'un engin de mort pour tuer les autres ».

Son défenseur souligne tous les excellents renseignements tant civils que professionnels qui ont été donnés sur le prévenu. Ce dernier est un passionné de non-violence qui va jusqu'au bout de ses convictions. Son seul désir est de passer dans une troupe non armée.

Si on ne lui accorde pas cette faveur, à qui alors l'accordera-t-on ? La défense conclut donc à l'acquiescement, alors que l'auditeur, le major Edouard-John Logoz avait réclamé 4 mois d'emprisonnement.

Le tribunal a condamné G. G. à 2 mois d'emprisonnement à subir sous forme d'arrêts répressifs. Lui accordant les sursis, les juges ont encore souhaité que l'accusé soit incorporé dans les sanitaires non armés, sa sincérité ne pouvant être mise en doute.

### L'influence des déserteurs du Vietnam

M. L. était jugé par la Cour présidée par le major Gilbert Seppey pour, lui aussi, avoir refusé de toucher à une arme. Mais, cependant, son cas était quelque peu différent. En effet, M. L. avait effectué son école de recrue de fusillier et accompli ses obligations militaires sans problèmes, jusqu'au jour où il partit pour les Etats-Unis. Au cours de son séjour, il rencontra notamment des déserteurs du Vietnam qui le convertirent, dans une certaine mesure, à la non-violence et, en tous les cas, le dégoûtèrent des armes.

De retour au pays, M. L. fut rapidement convoqué à un cours de répétition. Il expliqua alors à son commandant d'unité qu'il ne voulait plus toucher d'armes. Compréhensif, ce dernier le nomma ordonnance de bureau, poste qui le dispensait des exercices de tir. C'est ainsi que M. L. fit plusieurs cours sans toucher son fusil. Restait le problème des tirs obligatoires. Deux années de suite, le prévenu n'exécuta pas cette obligation, sous

prétextes divers et s'acquitta de l'amende qui sanctionnait son manquement. Or, une telle situation ne pouvait durer indéfiniment. Et à la troisième absence, il fut renvoyé devant la justice militaire.

A l'audience, il explique, lui aussi, qu'il refuse de toucher son arme parce que la vie humaine est sacrée pour lui. Cependant, il ne refuse pas de servir son pays, il ne veut tout simplement plus porter de fusil. Il va d'ailleurs, à l'entrée de son prochain cours de répétition, présenter une demande pour être muté dans les sanitaires non armés.

Le tribunal le condamne cependant à 5 jours d'emprisonnement, alors que le défenseur avait demandé que M. L. ne soit puni que disciplinairement.

### « Je ne veux pas mettre des bombes sous un avion »

Il faut enfin signaler que la Cour présidée par le colonel Félix-Clément Vaney, a condamné S. J., éducateur dans un centre d'accueil pour jeunes gens, à 3 mois d'arrêts répressifs et à l'exclusion de l'armée. Après avoir fait, dans l'aviation, son école de recrue en 1967, puis, par la suite, 3 cours en 9 ans, S. J. a refusé, l'année dernière, de se présenter à son cours de répétition et à l'inspection.

Petit à petit, au cours de ses études - il a d'abord étudié la chimie avant de se lancer dans les sciences sociales - il a découvert un autre monde et ressenti le besoin « d'entretenir un mode de relation différent » avec autrui. Il préfère plutôt « aimer que se défendre » et se refuse à l'obligation « d'avoir à mettre des bombes sous un avion ».

Ce refus, S. J. ne le paiera donc que de 3 mois d'arrêts répressifs, le tribunal ayant reconnu, en l'occurrence, le grave conflit de conscience. (R)

## Sierre, Noble Contrée, val d'Anniviers

### BEL APRÈS-MIDI DE NOËL POUR LES AÎNÉS



De gauche à droite : M. Pierre de Chastonay, M. Bertrand Favre, le doyen Mayor. Derrière, M. Michel Hagmann s'adresse à l'assemblée.

La salle de l'hôtel de ville s'avéra presque trop petite, hier après-midi, pour accueillir tous les aînés de la commune participant à leur journée de Noël.

Toutes les tables avaient été garnies de friandises, une tasse de thé constituant une boisson fort appréciée.

M. Pierre de Chastonay, président de la municipalité et conseiller national, M. Michel Hagmann, directeur du service social, le révérend doyen Mayor, ainsi que M. Bertrand Favre, conseiller, président de la

commission sociale, prirent la parole à cette occasion.

Un long roulement de tambour avait précédé la partie officielle.

Piano, violon, production des enfants des écoles et un concert de « caf'conc » donné par le chansonnier et humoriste Jean d'Arville furent très applaudis des aînés.

Cet après-midi de Noël était organisé par le Service social de la ville de Sierre, en collaboration étroite avec Pro-Senectute.

## MISSIONE CATTOLICA ITALIANA



Padre Gregorio

Domani 18 dicembre ricorre l'anniversario della morte di Padre Gregorio, missionario degli Italiani del Centro-Vallese. Sono certo che ancora molti lo ricordano per la sua cordialità e operosità nella sua missione sacerdotale. Se gli volevamo veramente bene dimostriamo partecipazione alla santa messa che verrà celebrata in suo suffragio alle ore 11 di sabato 18 nella chiesetta di Notre-Dame des Marais in Sierre. Egli dal cielo ci assista e ricambierà con la sua paterna protezione, soprattutto rendendo fecondo il lavoro che si sforziamo di continuare, sul suo esempio, nel campo della Missione cattolica italiana.

### LETTERA ALLA COMUNITA ITALIANA DEL CENTRO-VALESE

Carissimi connazionali, anche quest'anno, nella gioiosa evenienza delle feste natalizie et del nuovo anno, desidero esservi vicino spiritualmente con gli auguri più sinceri di ogni bene per un sereno Santo Natale e felice anno 1977. I miei auguri vogliono essere di pace, di grazia e di gioia : quelli portati sulla terra dal Redentore a tutti gli uomini di buona volontà.

In quel giorno vi penserò felici nelle vos-

tre case, attorno al tavolo non solo perché consumerete il pranzo natalizio, ma soprattutto perché Gesù è nato in mezzo a voi attraverso i sacramenti, portatori di grazia.

A questo augurio cordiale assicuro una preghiera particolare per tutti nella celebrazione della notte santa.

Il vostro sacrificio è continuamente presente nel mio cuore : Gesù è venuto a santificarlo, perciò offritelo a Lui e diventerà sorgente di purificazione e di bene per la vostra anime. A questi auguri spirituali unisco pure auguri di prosperità sociale : non vi manchi il lavoro, la salute per vivere una vita più decorosa e serena.

Con questi sentimenti, rinnovo gli auguri, vi benedico tutti e saluto cordialmente.

Il vostro missionario :

Padre Innocente Mazzucconi

Per qualsiasi evenienza ricordate : Missione cattolica italiana, Impasse de la Rose-raie 1, Sierre, Tel. 55 63 02.

### PRO MEMORIA

SION. - Vigilia di Natale, ore 22-23 ; confessioni a Saint-Théodule ; ore 23, santa messa. - Natale, ore 10,45, messa come sempre. SIERRE. - Vigilia di Natale, ore 18-19, confessioni a Notre-Dame des Marais ; Natale, ore 24, messa di mezzanotte ; Natale, ore 9, messa come il solito.

LONGINES

Elegance et précision

RICHARD MONTRES-BIJOUX

SION Centre Métropole



Télésièges  
Téléskis Augmentation  
du débit par nouvelles  
installations - Pistes variées  
Skibob - Patinoire - Curling  
Piscine - Ecole suisse de ski  
Hôtels - Pensions - Chalets  
Appartements...  
Skiez sportifs - skiez...  
GRIMENTZ  
Alt. 1570 - 2980 m

Renseignements :  
Sté de développement  
Tél. 027 / 65 14 93

Grimentz Val d'Anniviers



Valais

CFF  
Bons-  
cadeaux  
pour des voyages  
Demandez-les  
aux guichets des gares



**SAXON**

Café du Centre  
Buffet de la Gare  
Hôtel Suisse  
Café Le Chalet

**GRAND LOTO**

Aperçu des lots :  
30 jambons paysans  
30 fromages du pays  
30 plaques de lard salaison paysan

Dimanche 19 décembre  
dès 14 h. 30

organisé par l'Union des producteurs valaisans  
section de Saxon

Le bénéfice de ce loto sera versé intégralement  
au comité de défense des manifestants  
du 2 septembre (Grand-Saint-Bernard)

Abonnement : 1 carte Fr. 30.-  
2 cartes Fr. 50.-

Vous en rêvez!

**Canon**  
**514XL-S**  
**CANOSOUND**

Nous l'avons.

fr 898.- + étui fr52.-

CANON LENS  
FD 28

à Monthey :  
André Pot  
Crochetan 2

à Martigny :  
Michel Darbellay  
Place Centrale 3

à Sion :  
Fardey Discount  
Place du Midi 32

à Sierre :  
Gérard Salamin  
Av. du Général-Guisan 30

Je cherche

**MEUBLES  
SAAS FEE**

Tél. 021/26 08 48  
dès 14 heures  
140.147.302

A vendre

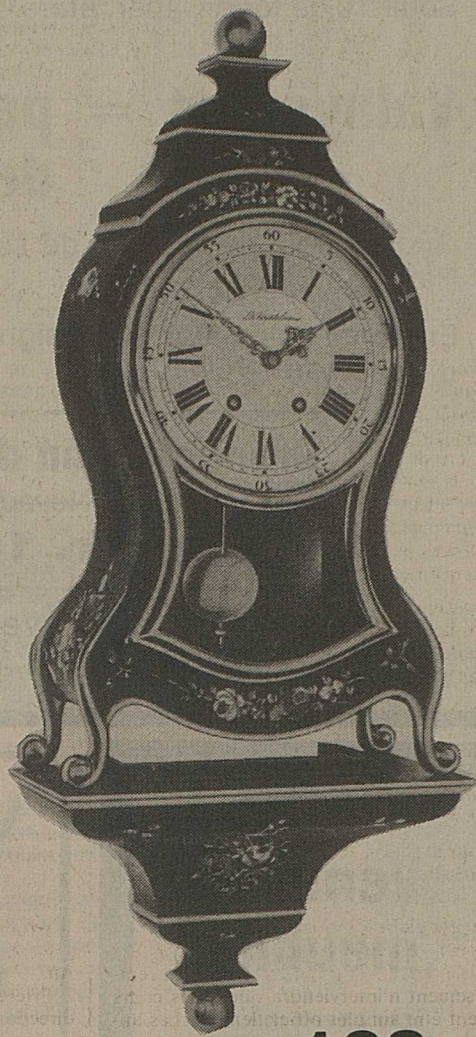
**enregistreur  
Phillips**

stéréo  
à bande

Fr. 400.-

Tél. 027/22 25 40  
36-303321

Un cadeau qui plaît !



dès 128.-

**HOCH Pierre**

Horlogerie - Bijouterie  
Rue de Lausanne 14 - SION

36-3207

**La Société  
des Téléphones du Jutland  
Aarhus/Danemark**

**5 1/2% Emprunt 1977-92 de  
fr.s. 60 000 000**

Le produit net de cet emprunt est destiné à l'expansion et au développement  
d'installations téléphoniques sur le territoire dont la Société est concession-  
naire.

Titres: Obligations au porteur de fr.s. 5000 et fr.s. 100 000 valeur nominal.  
Coupons: Coupons annuels au 10 janvier.  
Durée: 15 ans au maximum.  
Remboursement: Tranches d'amortissement annuelles, à partir de 1982 par rachats, si les cours ne  
dépassent pas 100%. L'emprunt sera remboursé entièrement le 10 janvier 1992  
au plus tard.  
Cotation: Aux bourses de Zurich, Bâle, Genève, Lausanne et Berne.  
Prix d'émission: 99%  
Délai de souscription: du 17 au 22 décembre 1976, à midi.  
Numéro de valeur: 459.124  
Les prospectus et bulletins de souscription sont à disposition auprès des  
banques.

Union de Banques Suisses  
Banque Populaire Suisse

Crédit Suisse  
Banque Leu S.A.

Société de Banque Suisse  
Groupement des Banquiers  
Privés Genevois

A. Sarasin & Cie

Société Privée de Banque  
et de Gérance

Groupement de Banquiers  
Privés Zurichois

Union des Banques Cantoniales Suisses

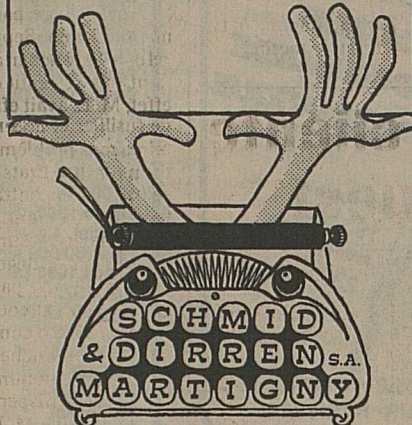
**Décembre, le mois  
des archives...**

Nous tenons à votre disposition

- boîtes d'archives
- classeurs
- dossiers suspendus

Avant chaque achat, demandez nos  
prix et conditions.

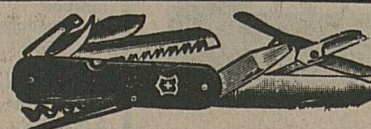
36-5818



Le célèbre  
**Pierre**  
parapsychologue  
reçoit à Lausanne

Sentiments, affaires, avenir

Tél. 021/27 88 26



**CADEAUX APPRÉCIÉS**  
Coutellerie

**U. Leyat**

**SION - Grand-Pont**  
Vve U. Leyat, succ.  
Tél. 027/22 21 39

Algulsage - Réparations - Chromage



Timbres  
caoutchouc vite  
et bien faits à la  
Papeterie  
**SCHAER**  
1400 Yverdon  
Case postale  
Tél. 024/21 23 78

3 lignes dès Fr. 15.-

Je vous commande

..... timbres caoutchouc

Texte :

Mon adresse :

**Richesses  
souterraines**

Elles représentent les plus prometteuses possibilités d'investissements des 20-30 années à venir, réalisables par une participation directe aux puits producteurs de pétrole et de gaz naturel des USA, ou aux sondages et forages pétroliers qui bénéficient de notables avantages fiscaux.

Pour plus de renseignements, veuillez nous retourner le coupon ci-joint et nous vous ferons parvenir gratuitement et sans engagement notre brochure "Black Gold-Blue Flame".

**CAPPETRO SA**  
Rue Ami-Lullin 12 Tél. 35.80.50  
1207 Genève Telex 22 568

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Rue N°: \_\_\_\_\_

Localité: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_

A envoyer à CAPPETRO SA  
12, rue Ami-Lullin  
1207 Genève

**ENCORE  
UNE AFFAIRE!**

**459.-**



Aspirateur Volta U 157  
Puissance 850 w. Etudié  
pour grands appartements  
et villas. Commande d'interrupteur au pied, enrouleur  
automatique du câble.  
Accessoires compris  
Avec garantie

Volta U 201 - 750 w.  
Modèle compact,  
très maniable.  
Accessoires compris  
398.- avec garantie  
Nombreux autres modèles  
en magasin.



**MAGRO MENAGER**  
SION-Uvrier /027/31 28 53  
ROCHE (VD) 025/7 82 21



# VALAYSPORT

Valsport SA  
Monthey  
Tél. 025/4 64 63

## Skis de fond

- Fischer Racing 75/76 ~~265.-~~ **159.-**
- Fischer Racing SC 75/76 ~~327.-~~ **218.-**
- Fischer Europa Step (skis à écailles) ~~198.-~~ **138.-**
- Fixations de fond Skilom Jofa
- Souliers de fond Caber, etc.

## Valaysport = performance de prix

Grand choix de souliers de ski Caber - Nordica - Raichle - Dynafit

En stock : skis alpins Rossignol - Fischer - Spalding - Head - Völk

### Grande action de fin d'année

Fixations Look Nevada N 17 rouge  
Fr. ~~235.-~~ **Fr. 159.-**

Le magasin sera ouvert vendredi 17 et mercredi 22 décembre jusqu'à 21 h. 30

A Montreux

## Vente de meubles

Très beaux meubles de style et anciens  
Belles occasions et mobiliers courants classiques et modernes

Chez Jos. Albini  
MONTREUX  
Avenue des Alpes 18

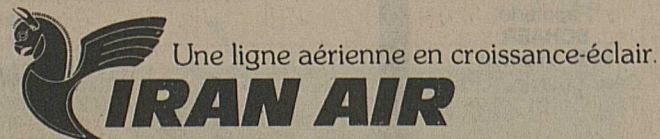
(Ouvert dimanche 19 décembre 1976)

# Le «Homa» - beaucoup à offrir

Un oiseau sans pareil: autrefois oiseau légendaire de l'ancienne Perse, aujourd'hui fier symbole d'Iran Air.

Le «Homa» moderne se trouve sur le flanc de tous les Boeing de la flotte de jets Iran Air. Avec laquelle nous desservons 25 villes et 4 continents. De Suisse, nous volons vers Londres, Paris, Vienne, Athènes, Téhéran, et de Téhéran au Golf persique, Kaboul, Karachi, Bombay, Pékin, Tokyo.

Renseignez-vous auprès de votre agence de voyages ou chez Iran Air, 9, rue de Berne, Tél. 022 32 25 20 et 9, rue Chantepoulet, Tél. 022 31 01 30, 1201 Genève.



## GARAGE CENTRAL S.A.

1820 Montreux  
Service de vente  
CITY-GARAGE  
rue de la Paix 8  
Tél. 021/61 22 46

Diplomat 2,8 l. 1971 automatique  
Commodore 2.5 l. Coupé, 1973, 54 000 km  
Rekord II 1700 4 p., 1973 36 000 km  
Rekord II 1700 4 p., 1973 75 000 km  
Rekord Berlina 1900, 4 p., 1975, 7000 km automatique  
Rekord 1900 S 4 p., 1974, 30 000 km  
Rekord 1900 S 4 p., 1973, 80 000 km  
Rekord Caravan 1900, 5 p., 1974, 65 000 km  
Ascona 1600 Luxe 4 p., 1971 50 000 km automatique  
Ascona 1600 Voyage, 3 p., Caravan, 1975 11 000 km  
Ascona 1600 Luxe, 4 p., 1975 20 000 km  
Ascona 1200 4 p., 1973, 37 000 km  
Ascona 1600 Luxe, 4 p., 1975 22 000 km  
Manta 1900 SR 2 p., 1971, 47 000 km automatique  
Kadett 1200 Spécial, 4 p., 1974, 25 000 km  
Kadett 1200 Spécial, 4 p., 1974, 40 000 km  
Kadett 1000 S 2 p., 1976, 5000 km  
Kadett 1200 Caravan, 3 p., 1974, 55 000 km  
Alfa Romeo Giulia Super 1600, 1970, 5000 km  
Simca 1100 GLS 4 p., 1975, 25 000 km  
Simca 1100 TI 4 p., 1974, 48 000 km  
Simca 1301 Spécial, 4 p., 1973, 60 000 km  
Simca 1000 LS 4 p., 1970  
Renault 12 TL 4 p., 1975, 35 000 km  
Renault 4 L 5 p., 1970, 68 000 km  
Renault 4 TL 5 p., 1969, 78 000 km  
Peugeot 504 GL 4 p., 1973, 42 000 km  
Fiat 850 T Fourgon, vitré, 1973, 52 000 km moteur révisé  
Volvo 144 S 4 p., 1968, moteur révisé

Voitures bon marché  
Commodore GS 4 p., 1968  
Mercedes 220 SE, 1963  
Simca 1501, 5 p., 1972  
Rekord 1900 Luxe, 4 p., 1968

OUVERT LE SAMEDI  
Garantie OK  
Reprise  
Crédit GM  
Vendeurs  
G. LOUTAN  
tél. 021/54 31 79



Noix nouvelles (pas traitées) 10 kg Fr. 4.- le kg plus port

G. Pedrioli 6501 Bellinzona

## Affaires immobilières

A louer à l'ouest de Sion, dans quartier tranquille, à 100 m du service autos

### joli appart. 3 1/2 pièces

remis à neuf, confort, 6 chaînes TV, parking et garage, grande place pour les enfants.

Libre tout de suite ou à convenir. Prix modéré.

S'adresser au 027/23 16 82 36-2411

A remettre dans le Bas-Valais

### commerce cycles/motos

en pleine expansion.

Ecrire sous chiffre P 36-100780 à Publicitas, 1870 Monthey.

A louer à l'année, conf. grande

### villa

évtl. meublée, située au-dessus de Sion, vue magnifique.  
Fr. 1050.- par mois  
évtl. appart. de 4-5 pièces

Tél. 01/26 45 13 dès 20 heures 44-303500

Devenez propriétaire à Vernayaz, pour Fr. 550.- par mois, charges comprises, d'un très bel

### appartement 3 pièces

avec cuisine agencée et WC séparés, dans immeuble neuf très bien situé.

Crédit jusqu'à 90 %  
Fr. 107 000.-

Renseignements :  
Bureau d'architecture  
I. Gauschy  
Avenue de la Gare 7  
1920 Martigny  
Tél. 026/2 38 70

36-2675

Cherchons

### boutique

pour horlogerie, centre Sion.  
Offres sous chiffre B 340151-18 à Publicitas, 1211 Genève 3.

Plein centre de Lausanne  
A louer pour date à convenir

### 1200 m2

divisibles au gré du preneur.

Convient pour bureaux, locaux de vente, garage, parking avec éventuellement station d'essence, dépôts, petite industrie, atelier, etc.

Conditions de location avantageuses.

Offre sous chiffre P 36-901667 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer à Sierre

### appart. 2 1/2 p. meublé

Libre tout de suite.

Pour tous renseignements, s'adresser à : Agence Marcel Zufferey, Sierre.  
Tél. 027/55 69 61

36-242

A vendre à Crans-sur-Sierre (route militaire)

### beau chalet résidentiel

6 pièces.  
Ecrire sous chiffre P 36-32389 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer à Sion, quartier Wissigen, dans immeuble neuf

### studios meublés ou non

Date d'entrée à convenir.

Pour traiter, s'adresser à : Agence immob. Armand Favre Sion, tél. 027/22 34 64 36-207

A louer à Sion, quartier ouest

### appartement 5 pièces

Date d'entrée 1<sup>er</sup> avril 1977  
Loyer intéressant

Pour traiter s'adresser à :  
Agence imm. Armand Favre, Sion  
Tél. 027/22 34 64

36-207

A louer à Sion, quartier ouest

### appartement 4 1/2 pièces

(spacieux), tout confort, loyer avantageux, date d'entrée à convenir

S'adresser à Armand Favre  
Agence immobilière, 1950 Sion  
Tél. 027/22 34 64 36-207

A louer à Sion, quartier ouest

### appartement 3 1/2 pièces

appartement 2 1/2 pièces  
Date d'entrée à convenir

Pour traiter s'adresser à :  
Agence imm. Armand Favre, Sion  
Tél. 027/22 34 64 36-207

Je cherche

### terrain à bâtir

800 à 1000 m2  
environ  
à Grimisuat.

Faire offre avec situation et prix sous chiffre P 36-901668 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre à Ardon

### 1 vigne de 400 toises environ

Prix très raisonnable.

Ecrire sous chiffre P 36-901669 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer à Sion au Petit-Chasseur

### appartement de 3 1/2 pièces

6 chaînes TV  
Fr. 370.- plus charges  
Libre tout de suite.

Tél. 027/22 90 31 36-303317

A louer

### locaux

avec installations électriques (380/220) téléphone et eau.

Tél. 027/22 30 88 (pendant les heures de travail) 36-32447

A louer

### appartement 3 1/2 pièces

Châteauneuf-Conthey.  
Fr. 380.- charges comprises  
Libre tout de suite.

Tél. 027/22 34 66 36-3006

A vendre à Saxon altitude 1200 mètres

### chalet-mayen

Facilités de paiement.

Tél. 026/6 29 87 heures des repas 36-303287

### A VENDRE à Fully une maison

(2 app. 2 et 4 pièces, 1 cave, 1 chambre à lessive, chauffage central) plus 1 grange-écurie, atelier, 1 petit mazot, place.  
Fr. 130 000.- Possibilité reprise d'hypothèque 36-2444

FORFI Case postale 113, Sierre Tél. 027/55 38 60

A vendre à Sion rue de Gravelone

### très bel appartement de 4 1/2 pièces

avec garage.

Tél. 027/23 37 56

36-303326

A louer à Monthey pour le 1er janvier

### appart. 2 pièces

confort, balcon.

Tél. 025/4 24 56

36-2679

Je cherche

### terrain à louer

pour cultures maraîchères, région Riddes - Martigny.

Faire offres sous chiffre P 36-32451 à Publicitas, 1951 Sion.

MONTANA A louer joli

### 2-pièces meublée à la saison ou à l'année.

Prix très intéressant. A quelques minutes des pistes de ski.

Tél. 027/41 20 68 36-32446

Je cherche pas trop loin de Martigny, de préférence val Ferret ou d'Entremont

modeste

### chalet

à acheter ou à louer à l'année.

Tél. 021/32 42 31 ou écrire sous chiffre PG 357681 à Publicitas 1002 Lausanne.

A louer à Bramois dans villa locative de trois étages

### un beau 2 1/2-pièces

avec grand balcon.

Tranquillité  
Ensoleillement  
Place de parc  
et garage à disp.

Tél. 027/31 10 49 36-303328

Collombey-Muraz A vendre, cause départ à l'étranger

### appartement 3 1/2 pièces

avec cave et parking, dans petit locatif.

Fr. 89 000.- tout compris. Hyp. à disposition.

Tél. 025/7 37 10 dès 18 heures 36-425646

A vendre à Bramois, région Palette

### terrain à construire de 850 m2

Fr. 50 000.-

Ecrire sous chiffre P 36-32464 à Publicitas, 1951 Sion.

### appartement 3 1/2 pièces

Prix très raisonnable.

Tél. 027/22 43 32 après 18 heures 36-32359

# MEUBLES FURRER

Centre du meuble

Sion, av. de Tourbillon  
Tél. 027/23 33 93

Viège, Kantonsstrasse  
Tél. 028/6 11 12

## Profitez...

de nos offres de Noël économiques

Jeunes mariés et acheteurs de meubles le savent bien...

Furrer meubles offre plus



## Du 17 au 23 décembre, la grande cloche de la cathédrale va sonner chaque soir

SION. - A côté des changements dans la liturgie de l'église, il y a des choses qui se répètent sans mutation depuis des siècles.

Au centre de notre liturgie reste toujours le sacrifice eucharistique du corps et du sang du Christ que Notre Sauveur, à la dernière Cène, la nuit où il était livré, institua, pour perpétuer le sacrifice de la croix, au long des siècles, jusqu'à ce qu'il vienne... » (Const. conc. de la lit.).

A côté de ce mystère central de la liturgie, il y a surtout l'office divin et toute la soi-disante para-liturgie que l'on néglige de nos jours, qui sont d'une importance primordiale, spécialement pour fonder, nourrir et augmenter notre ferveur et notre fidélité pour le sacrifice eucharistique.

Dans la constitution conciliaire sur la liturgie du Vatican II, N° 83, nous lisons : « Le Souverain Prêtre de la nouvelle et éternelle Alliance, le Christ Jésus, prenant la nature humaine, a introduit dans notre exil terrestre cet hymne qui se chante éternellement dans les demeures célestes. Unissant à lui toute la communauté humaine, il se l'associe dans ce cantique de louange.

En effet, il continue à exercer cette fonction sacerdotale par son Eglise elle-même qui, non seulement par la célébration de l'Eucharistie, mais encore autrement, surtout

par l'accomplissement de l'office divin, ne cesse de louer le Seigneur et d'intercéder pour le salut du monde entier ».

C'est ainsi que depuis des siècles, notre grande cloche appelée Ave Maria, fondue en 1447, annonce aux Sédunois à 18 h. 50, à partir du 17 jusqu'au 23 décembre, l'arrivée prochaine du Christ.

C'est le moment où les Chanoines chantent le Magnificat introduit par ces antienne que l'on appelle les Grandes Antiennes en O, dictées par l'enthousiasme qu'inspire la venue prochaine du Messie. Elles sont très anciennes et invitent le Seigneur à venir nous apporter son salut. En voici le sens :

Le 17 : **O Sagesse !** Sortie de la bouche du Très-Haut, annoncée par les prophètes, viens nous enseigner le chemin du salut, viens Seigneur, viens nous sauver.

Le 18 : **O Seigneur !** Guide de la Maison d'Israël, qui conduis ton peuple, viens nous racheter par la puissance de ton bras, viens Seigneur, viens nous sauver.

Le 19 : **O Fils de David !** Etendard des peuples et des rois, toi qui imploré le monde, viens nous délivrer. Seigneur ne tarde pas ; viens Seigneur, viens nous sauver.

Le 20 : **O clé de la cité de David !** Sceptre de la Maison d'Israël, qui règne sur le monde, viens nous délivrer. Seigneur ne tarde pas ;

viens Seigneur, viens nous sauver.

Le 21 : **O Soleil levant !** Splendeur de la lumière éternelle et soleil de justice, viens éclairer ceux qui sont assis à l'ombre de la mort ; viens Seigneur, viens nous sauver.

Le 22 : **O roi des nations !** Pierre angulaire de l'Eglise, unifiant les deux peuples, viens délivrer l'homme que tu as créé. Viens Seigneur, viens nous sauver.

Le 23 : **O Emmanuel !** Notre roi, espérance des nations et sauveur de tous les peuples, viens nous libérer, Seigneur ne tarde pas. Viens Seigneur, viens nous sauver.

Cette année, la sonnerie de la grande cloche revêt encore un caractère particulier puisqu'elle se fera entendre du haut d'un clocher en restauration entouré encore par les échafaudages. Ces restaurations manifestent la volonté des responsables de maintenir ces monuments témoins d'un passé historique fervent, soutenus par la générosité des autorités fédérales, cantonales et locales et par l'obole généreuse de bien des fidèles et institutions privées de la place et du diocèse.

Ce clocher, avec ses voix métalliques, est un témoin vivant que l'Eglise garde avec sa foi aussi les traditions immémoriales.

Tâchons d'en apprécier cette valeur authentique et l'assurance de stabilité religieuse pour l'avenir et ouvrons nos oreilles et nos cœurs pour le message de Noël.

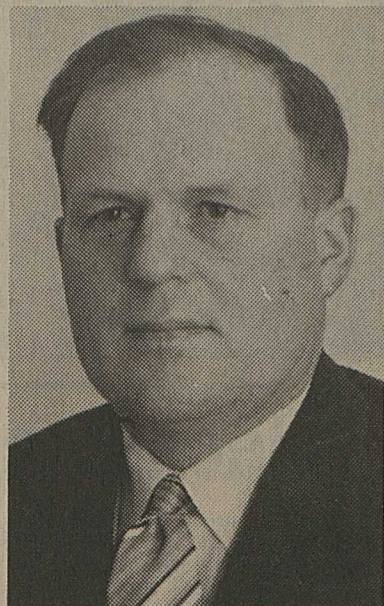
Chne E. Tscherrig

## M. Georges Roserens prend sa retraite

SION. - M. Georges Roserens, conducteur de tracteur sur rails au service de la manœuvre, prend sa retraite le 31 décembre prochain, profitant ainsi de la possibilité offerte par la direction des CFF de prendre la retraite à 60 ans. Il a suivi, avec deux de ses frères, la même carrière que son père, et fut nommé en 1922 au service de la voie, en gare de Riddes.

En 1940 il épousa M<sup>lle</sup> Céline Crettenand, de Riddes ; ils ont élevé une famille de trois enfants (une fille et deux garçons) dont ils sont très fiers. Grand-père, M. Roserens a la joie de compter une petite-fille et trois petits-fils. Au mois de mars 1942, il était engagé comme ouvrier d'entreprise à la gare de Sion, et le 1<sup>er</sup> avril 1943, il était nommé fonctionnaire. Pendant 20 ans, il a été conducteur de tracteur sur rails au service de la manœuvre de la gare de Sion.

Il a également été conseiller général radical durant deux périodes. Sur le plan sportif, son port d'attache a été Riddes, auquel il est resté fidèle, et où il a compté aussi beaucoup d'amis. Membre de la SFG « L'Etoile » depuis 1932, il a été moniteur des pupilles, puis des actifs. Tout en habitant la capitale valaisanne, il a assumé durant douze ans la présidence de cette société qui l'a sollicité comme parain du drapeau et l'a nommé membre d'honneur. Sa retraite, que lui nous sou-



M. Georges Roserens.

haitons longue et heureuse, sera consacrée à sa famille, à son petit train de campagne.

## La cabale est finie le travail commence

CONTHEY. - Les élections communales sont passées. La campagne électorale, qui semblait commencer tardivement et calmement, a vu la fièvre monter avant l'échéance du 5 décembre. Enfin la fête est passée, éteignons les lampions.

La vieille formule « On brasse le tout et on recommence avec les mêmes » ne peut s'appliquer qu'au nombre de sièges, la répartition étant restée la même que pour la période précédente, c'est-à-dire trois démocrates chrétiens, trois chrétiens sociaux, deux radicaux et un social paysan ; juge et vice-juge sont chrétiens sociaux. Mais ces sièges seront occupés, pour une part, par des citoyens déjà en place et, pour l'autre part, par des candidats nouvellement mandatés et dont la personnalité s'est déjà imposée. Nil doute que l'atmosphère sera différente au conseil communal.

Les pions étant maintenant posés sur l'échiquier, le temps des promesses est terminé, il faut réaliser. C'est le temps du travail, du travail en profondeur. Le parti démocrate chrétien le comprend ainsi puisqu'il a fixé une assemblée générale le 18 décembre, à 20 heures, à la Taverne contheysanne, à Plan-Conthey, aux fins de faire le bilan de ces élections et le pro-

gramme de la période à venir. Cette assemblée sera l'occasion de faire le point de ses forces, de ses désirs et des moyens de réaliser quelque chose de positif. La cabale porte sur une courte période, quelques mois, voire même quelques semaines ; la réalisation d'un programme court à long terme, c'est plus sérieux, plus grave et plus large.

Quel contact créer entre les élus à un poste et les citoyens ? Quelle information donner à l'homme de la rue sur les problèmes communaux ? Comment prendre le pouls du milieu villageois ? Toutes ces questions demandent une réponse qui intéressera les membres démocrates chrétiens autant que les affaires qui ont nom eaux, égouts, écoles, etc.

Je pense que ce sont les citoyens sérieux et conscients qui prendront part à cette assemblée, ceux qui se sentent adultes et responsables, ceux qui savent que la société se construit avec l'apport de tous et que la solidarité c'est être là pour contribuer à l'œuvre commune. Ce sont ceux-là que le parti démocrate chrétien se propose d'accueillir chaleureusement à l'assemblée de ce samedi.

Marguerite Roh-Delaloye

## Cours de perfectionnement pour serruriers

L'Association valaisanne des maîtres serruriers et constructeurs, d'entente avec le Service cantonal de la formation professionnelle et le Centre professionnel de Sion, et en collaboration avec la Commission professionnelle paritaire de la serrurerie et construction métallique, organise les cours suivants :

**Cours de soudure :** ce cours peut être fréquenté par des chefs d'entreprise et travailleurs en possession d'un certificat de fin d'apprentissage de serrurier, ainsi que par des apprentis de troisième et quatrième année d'apprentissage.

Il se déroulera aux ateliers-écoles des serruriers du Centre professionnel de Sion aux dates ci-après :

4, 5, 6 et 7 janvier 1977

**Matières traitées :** soudage Co2, MIG, TIG, microplasma, etc. Le programme prévoit le 7 janvier 1977, la visite de l'usine Sécheron à Gländ.

**2. Cours de forge A2 :** ce cours est ouvert aux serruriers et apprentis de quatrième année d'apprentissage ayant déjà suivi un cours de forge A1 ou A2.

Il se déroulera aux ateliers-écoles des

serruriers du Centre professionnel de Sion, les samedis 8, 15, 22, 29 janvier et 5 février 1977

Les inscriptions avec nom, prénom, date de naissance, date des examens de fin d'apprentissage, domicile et adresse de l'employeur doivent parvenir par écrit au

Bureau des métiers

33 Av. de Tourbillon

1951 Sion

jusqu'au 23 décembre 1976.

Commission professionnelle paritaire des serruriers et constructeurs

## Bridge

Le comité du Bridge-Club de Sion souhaite de bonnes fêtes de fin d'année à tous ses membres et à tous les bridgeurs de la région.

Il profite de cette occasion pour communiquer les résultats des trois premiers tournois de la saison 1976-1977.

**Septembre (6 tables)**

1. M<sup>mes</sup> P. Torrione - M. de Weck ; 2. M<sup>mes</sup> Barbe - M.-J. Torrione ; 3. M<sup>mes</sup> Burgener - de Quay ; 4. M<sup>mes</sup> Rey - Tschopp ; 5. M<sup>mes</sup> Favre - Reynard.

**Octobre (6 tables)**

1. M<sup>mes</sup> Cutajar - Avelle ; 2. M<sup>mes</sup> Gard - M. Gard ; 3. ex aequo M<sup>mes</sup> Waetherill - Udry et M<sup>mes</sup> Torrione - Barbe ; 5. M<sup>mes</sup> Meyer - M<sup>me</sup> A. Lorétan.

**Novembre (7 tables)**

1. M<sup>mes</sup> Savioz - Reynard ; 2. M<sup>mes</sup> P. Torrione - M. de Weck ; 3. M<sup>mes</sup> G. de Chastony - de Balthasar ; 4. M<sup>mes</sup> Favre - Barbe ; 5. M<sup>mes</sup> J. Torrione - H. Barbe.

L'assemblée générale du 16 novembre a réélu son comité sous la présidence de M. Joseph Torrione.

La soirée hebdomadaire du club est maintenue chaque mardi à 20 heures au tea-room des Chevaliers, bâtiment Kuchler.

Les 60 membres actuels seraient heureux d'accueillir de nouveaux joueurs.

Publicitas 21 21 11

## M. Maurice Deléglise fêté pour ses trente ans d'enseignement

SION. - Hier matin, à l'aula du collège, une sympathique manifestation a été organisée à l'occasion des 30 ans d'enseignement de M. Maurice Deléglise. Cette manifestation, toute simple, mais combien significative et évocatrice, a été honorée de la présence de M<sup>me</sup> Charles Deléglise, âgée de 88 ans, mère du jubilaire, de son épouse, de ses deux fils et de sa sœur. MM. Félix Caruzzo, conseiller national et président de la ville de Sion, Joseph Guntern, chef de service au Département de l'instruction publique, Mario Possa, Georges Meynet et Maurice Zermatten, professeurs retraités, par leur présence, ont marqué tout l'attachement et l'amitié qu'ils portent au corps professoral.

Le rôle de meneur de jeu a été assuré par l'étudiant Pierre Héritier, qui a regretté, comme toute l'assistance du reste, l'absence de M. Jean-Jacques Balet, pianiste, qui devait venir de Paris pour la circonstance. Ce contretemps n'a pas eu de conséquences fâcheuses, hormis le regret de n'avoir pas pu apprécier les productions de cet artiste.

En guise d'ouverture de cette matinée de joie, de détente, le Quatuor de la Schola a interprété trois pièces de son répertoire, les classes de maturité du collège ont joué un jeu intitulé *La goutte de miel* ; puis Jean et François, les deux fils de M. Maurice Deléglise, ont interprété le duo de Beethoven en deux mouvements pour clarinette et violoncelle. Pour leur père, ils ont mis tout leur cœur, toute leur sensibilité dans l'interprétation de ces deux mouvements de Beethoven.

### « Un homme de cœur à l'âme d'artiste »

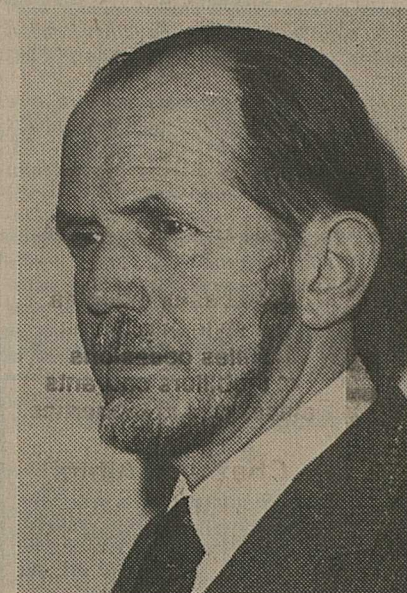
L'abbé Schwery, recteur du collège, en termes choisis, délicats, justes, a brossé le portrait de M. Deléglise, tout en rappelant qu'il avait été son élève.

« Monsieur Deléglise, vous enseignez au collège depuis 1946. Vous avez apporté de l'université de Fribourg une thèse de docteur ès lettres. Hormis l'enseignement du français, vous donnez des cours de zoologie et de biologie. Un artiste peintre, en effet, à plusieurs cordes.

Au collège de Sion, tout ce qui est para-scolaire, on peut dire, c'est du Maurice Deléglise. Toute votre vie vous avez déployé une débordante activité. Le musée du collège, qui fait l'admiration des connaisseurs et spécialistes de l'extérieur du canton, a été enrichi et complété par vous.

La personnalité d'un professeur c'est son idéal. Vous êtes un homme de caractère avec une âme d'artiste. »

La classe C 1 a offert à son professeur une channe dédicacée. Même en cette journée organisée en son honneur, M. Maurice Deléglise n'a pu rester tranquillement à sa place, il a joué, avec Pierre Héritier, une pièce, *Le pêcheur et le médecin*. Le Petit-théâtre de Sion, pour la plus grande satisfaction de la nombreuse assistance a joué, avec entrain, voire brio, *Conversations symphoniques*, le jeu *Les uns, les autres* sans Michel Dénériaz, mais avec son sosie, a eu son grand succès. M. Guntern, chef de service au Département de l'instruction publique, a



apporté les vœux et souhaits de la part de M. Zufferey, chef de ce département, tout en félicitant M. Deléglise pour son activité, et en relevant que le contact quotidien avec la jeunesse est un précieux élixir pour rester jeune et actif.

A notre tour, nous félicitons chaleureusement M. Maurice Deléglise pour ce bail de 30 années d'enseignement et pour ses multiples activités culturelles et autres.

## Sierre, Noble Contrée, val d'Anniviers

## La JCE renouvelle son comité

SIERRE. - Mardi soir, la Jeune Chambre économique de Sierre tenait son assemblée générale à la grande salle du café de la Terrasse en présence d'une soixantaine de membres. La soirée était présidée pour la dernière fois par M. Francis Pont, dont la fonction de président s'achève - comme le veut le règlement - à la fin de l'année en cours.

L'ordre du jour comprenait l'admission de six nouveaux membres et quelques démissions pour limite d'âge, ainsi que le transfert de certains membres dans d'autres chambres économique valaisanne à la suite de changement de domicile. L'assemblée a pris connaissance des rapports des présidents de chaque commission dont les travaux se poursuivront en 1977. De nouvelles commissions viendront grossir le nombre qui est actuellement de dix.

### Nouveau président

Le comité a été renouvelé conformément aux statuts. M. Francis Pont a cédé sa place à



De gauche à droite : le nouveau président de la JCE de Sierre, M. Jean-Jacques Zuber, son prédécesseur M. Francis Pont et M. Hervé Rey.

M. Jean-Jacques Zuber de Sierre. Quant à la première vice-présidence, elle sera assurée par M<sup>me</sup> Béatrice Zufferey, responsable des commissions. La deuxième vice-présidence est assurée par M. Michel Zufferey - plus connu sous le nom de Mico Zufferey - et sera responsable des relations publiques. Le nouveau secrétaire a été désigné en la personne de M. Roger Epiney et la trésorerie à M. Veccio Bruner.

Les membres de la JCES ont écouté une causerie de l'abbé Olivier Dubuis, archéologue cantonal, qui a fait un exposé sur l'histoire du couvent de Geronde, de ses origines à nos jours. Il a également parlé des fouilles entreprises récemment dans l'enceinte du couvent. Cet exposé remarquable a suscité un vif intérêt et mis en évidence la réalité historique de ce site.

MIEUX QUE DES MOTS :

LA BOUTIQUE DU CADEAU

ET BONDIR DE PLAISIR

CENTRE MAGRO UVRIER/SION  
ENTREE MAGRO-MENAGER





## Belle soirée de jazz au Casino-Théâtre

Mercredi soir, trop peu nombreuses furent les personnes qui se déplacèrent au Casino-Théâtre de Sierre pour assister au concert donné par les Old Swingers de Martigny et le Traditional Jazz Band de Sierre. Cette manifestation était placée sous le signe des Jeunesses musicales de la cité du soleil.

### LES OLD SWINGERS

Ce groupe de Martigny eut la tâche parfois difficile d'assumer la première partie du spectacle. Avec un entrain endiablé, ils offrirent au public de la musique de qualité. Un solo à l'harmonica dû au talent du vibraphoniste fut particulièrement apprécié.

Le Traditional Jazz Band, lors de son concert de mercredi à Sierre.

### LE TRADITIONAL JAZZ BAND

Ayant fait avancer tous les amateurs de jazz présents aux premiers rangs de la salle, le Traditional Jazz Band bénéficia d'une ambiance plus intime, plus « recueillie ». Par leur prestation, ils déclenchèrent des

tonnerres d'applaudissements.

Ainsi donc, après le fantastique concert de blues de la semaine dernière, les mélomanes portés sur le jazz auront pu satisfaire leur goût et se rendre compte que, sur le plan local, on possède également des valeurs en la matière !

## De la Raspille au glacier du Rhône

### Grand merci à la classe 1926 !



Le conseiller d'Etat Franz Steiner trinque avec un représentant de la classe 26, définitivement rendu à la vie civile.

BRIGUE. — Quelque 60 serveurs de la patrie, ayant atteint leur demi-siècle d'existence, résidant dans les districts de Conches, Rarogne oriental et Brigue, se sont retrouvés hier, à la halle des congrès de la métropole haut-valaisanne, pour la traditionnelle cérémonie de licenciement. Après avoir procédé aux formalités d'usage, ils ont été salués et remerciés par M. Franz Steiner, vice-président du Conseil d'Etat, remplaçant M. Wolfgang Loretan, chef du Département militaire.

M. Steiner s'est déclaré d'autant plus heureux de pouvoir remplacer son éminent collègue, qu'il compte de nombreux amis et connaissances parmi cette volée qui a bien mérité de la mère patrie. Puis il s'est plu à relever l'utilité de l'armée helvétique. Sans elle, la

démocratie serait impensable. C'est à travers elle que les lois structurelles du pays sont élaborées, modifiées, renforcées ; c'est aussi par son intermédiaire que le dialogue peut exister. Le service dû à la patrie n'est pas seulement fait de corvées, d'ordres et contre-ordres parfois incompris ou discutables ; c'est aussi l'occasion de se créer des contacts amicaux, fraternels même. Des liens dont on souhaite qu'ils se renforcent encore au-delà des obligations militaires.

Le capitaine Louis Imstef, chef de section, au nom des licenciés, remercia l'autorité cantonale pour le traditionnel repas offert aux hommes, et la municipalité de Brigue, représentée par son président, M. Werner Perrig, pour le non moins habituel verre de l'amitié.

## Après les élections communales Recours à Grächen et à Ergisch

BRIGUE. — Après Salquenen et Brigue (en ce qui concerne le conseil bourgeois pour cette dernière localité), les communes d'Ergisch et de Grächen sont également l'objet d'une enquête de la part de l'autorité cantonale, à la suite d'un recours déposé au sujet des élections communales. En ce qui concerne

Grächen, on parle de diverses irrégularités. Quant à Ergisch, il ne s'agirait que d'une question relative à la liste des électeurs.

Ainsi, les communales 1976 risqueraient bien de se prolonger pendant quelque temps encore dans ces communes.

## Promotion pour le commandant du régiment haut-valaisan 18

BRIGUE. — Commandant du rgt inf mont 18, depuis trois ans, le colonel Peter

von Deschwanden est promu brigadier, à partir du 1<sup>er</sup> janvier prochain. Originaire d'Obwald, médecin à Adelboden, le colonel von Deschwanden s'est fait tout particulièrement estimer par son humanisme.

Les soldats haut-valaisans qui ont eu l'honneur de servir sous ses ordres gardent le meilleur souvenir de ce meneur d'hommes et les habitants de notre canton ont été sensibles aux sentiments amicaux qu'il leur a toujours manifestés.

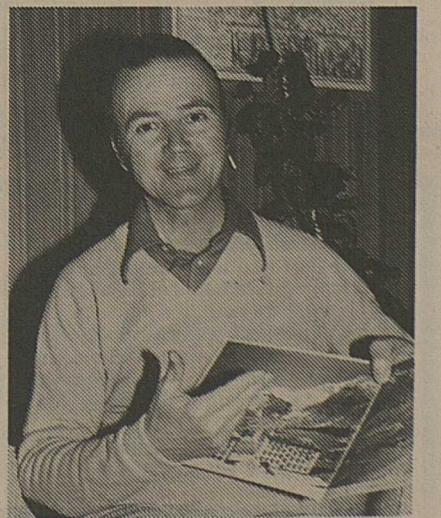
Ancien élève du collège de Saint-Maurice, le brigadier von Deschwanden se plaît à rappeler son séjour dans le Vieux-Pays et les nombreux contacts sympathiques qu'il a eus, partout en Valais, surtout lors de ses randonnées dans les vallées.

Au nouveau brigadier, les soldats du rgt inf mont 18 lui disent merci en lui souhaitant encore une fructueuse carrière. Quant au NF — qui a toujours entretenu de très bons rapports avec cet excellent officier — il ne peut que le féliciter et lui adresser des vœux de succès.



## Un passeport linguistique pour la vallée de Saas

SAAS-FEE. — Werner Imseng, historien-photographe du village des glaciers, auteur de divers ouvrages joliment illustrés, vient de publier un document d'une valeur culturelle considérable. Orné de merveilleuses prises de vue en noir-blanc, l'ouvrage renferme une traduction en allemand de mille mots parmi les plus usités dans le langage du terroir. On dit volontiers que le « saaser tiisch » — à l'instar de l'idiome zermattois — ne se parle pas, mais il se chante. Mais encore faut-il le comprendre ! A travers son œuvre, Werner Imseng nous en donne l'occasion. Il faut lui être reconnaissant d'avoir mis sur pied cette sorte de passeport linguistique. Ses lecteurs en feront bon usage.



## Télécabine de Cry d'Er : c'est parti !

La nouvelle télécabine de Cry d'Er, à Crans-Montana, a officiellement été mise en service mercredi matin.

Rappelons qu'après 25 ans de services, l'ancienne gare de cette installation avait dû être démolie.

D'une capacité de 900 personnes à l'heure, près de quatre fois plus qu'avant, cette télécabine conduite, sur une longueur de 3100 mètres, les skieurs à Cry d'Er, à 2300 mètres d'altitude.

Comme on le voit sur notre photo, la nouvelle gare de la cabine de Cry d'Er, si elle est de conception moderne, a été étudiée de manière à bien s'intégrer dans le paysage du Haut-Plateau.



### Noël de la colonie italienne

Les membres de la colonie italienne de Sierre et leurs enfants étaient conviés, mercredi après-midi, à la grande salle de l'hôtel de ville, pour la traditionnelle fête de fin d'année.

Le Gouvernement italien avait envoyé de nombreux cadeaux ainsi que ses souhaits pour cette fête de Noël.

Plusieurs centaines de gosses bénéficièrent de cette distribution de jouets.

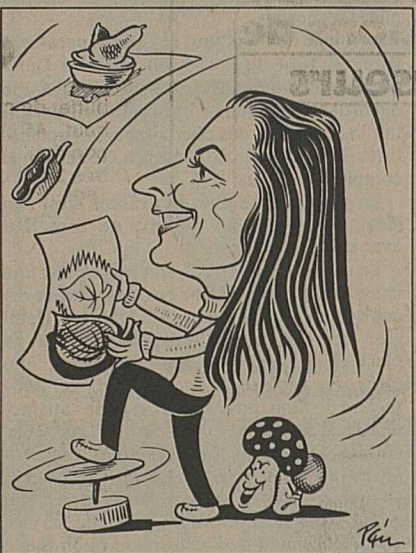
Le vice-consul d'Italie, M. Orlando Calandra di Roccolino, M. Francesco Errante, président du Cercle italien de Sierre et le père missionnaire Innocente Mazzucconi assistaient, entre autres, à cette sympathique manifestation.

### Assemblée primaire à Sierre

L'assemblée primaire de la commune de Sierre est convoquée ce soir, vendredi 17 décembre, à 20 heures, à la grande salle de l'hôtel de ville, avec l'ordre du jour suivant :

- lecture du procès-verbal de l'assemblée ordinaire du 11 juin 1976 ;
- lecture du budget de la commune pour 1977 ;
- lecture du budget des Services industriels pour 1977 ;
- autorisation de ventes de terrains, vente de la parcelle N° 5768, de 612 m<sup>2</sup> à 50 francs le m<sup>2</sup> à M. Jean Zufferey ;
- divers.

## Céramiques et batiks Jacqueline Nanchen expose à Crans-Montana



Belge d'origine, Valaisanne depuis peu pour avoir épousé un authentique Lemsard, M. Jean-François Nanchen, Jac est une artiste « pas comme les autres ». Dès son plus jeune âge, elle a toujours su se servir de ses doigts pour tenir un pinceau, façonner de la pâte à modeler ou de l'argile. Enfant, elle s'appliquait à observer et à comprendre la nature, les fleurs et les plantes en particulier. Son premier grand travail est achevé et signé à l'âge de 10 ans : une céramique représentant le buste de sa grand-mère.

Sans avoir fréquenté ni une académie, ni l'une ou l'autre école des beaux-arts, de la façon la plus autodidacte qui soit, Jac a trouvé sa vocation, avant tout, dans la céramique. Elle a modelé un style personnel, dont elle s'est volontairement constituée prisonnière, pour n'en ressortir que plusieurs années plus tard, pour créer des nappes et des sets de table en batik, assortis aux services dus à son imagination.

Je l'ai surprise dernièrement dans son atelier à Crans. Quel éclat de lumière dans tous ces émaux ! Quelle chaleur alliée aux formes et aux couleurs ! Quelle élégance dans tous ces objets fraîchement sortis du four ! Des feuilles, des fruits, des décorations murales ! Tant de belles choses jaillies d'une imagination intarissable, fertilisée par la passion de créer ! Tout ceci pour nous prouver que la nature possède son langage, et que ce langage renferme un message.

Si Jac est également sportive, elle s'adonne au batik, à la pyrogravure sur bois, aux inclusions en résine, au plomb, etc. La littérature et l'art en général la passionnent. Elle collectionne les cailloux du Rhône et les coquillages de la mer pour en faire des assemblages d'une surprenante réussite.

Jamais encore, un artiste n'a exposé, créés par lui-même : des services de table, des décorations, des nappes et sets assortis, les uns en céramique, les autres en batik. Le vernissage de cette grande première aura lieu samedi, 18 décembre à Crans, immeuble La Bergère, à « l'Argile », de 17 à 19 heures.

Bernard Bétrisey

### Assemblée bourgeoise de Chippis

L'assemblée de la bourgeoisie de Chippis est convoquée à la salle bourgeoise, le dimanche 19 décembre, dès 10 h. 30.

A l'ordre du jour, figurent, notamment, la décision au sujet du litige avec « Sables et Gravières S.A. » et une orientation sur l'affaire « Schindler ».

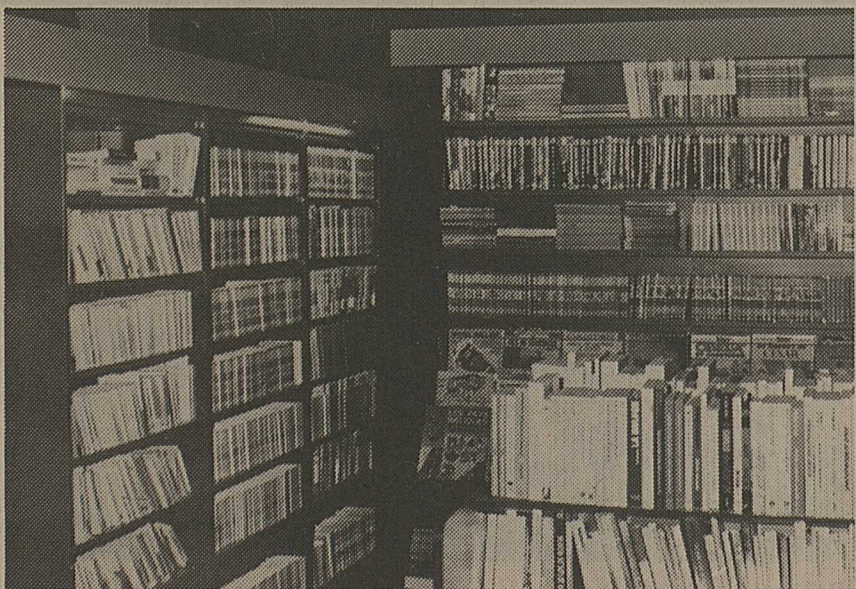
### Grande ouverture de la saison valaisanne de concours de ski à Unterbäch

Dimanche 19 décembre, 11 h. slalom géant (coupe valaisanne).

Inscriptions : tél. 028/5 14 22 et 5 13 66 Ski-club Ginals, Unterbäch

36-122239

## Nouveauté pour une librairie



Les panneaux coulissants, nouvellement posés dans une librairie de Sierre.

Une grande librairie de Sierre vient de s'agrandir.

Afin de proposer un plus grand choix de livres à ses clients, la surface de vente a notablement été augmentée.

De plus, pour faciliter la sélection d'ouvrages, des panneaux coulissants ont été posés, modernisant ce complexe. (com. pub.)

### Avant Zurich...

GRIMENTZ. — Jeannette Antille va exposer à Zurich. Mais avant de quitter le Valais, elle présentera ses toutes nouvelles créations à la galerie des Mélèzes de Grimentz. Le vernissage est prévu pour samedi, 18 décembre, après-midi. Après Luc Jolly, Pierre Aymar, Jeannette Antille sera la troisième artiste à accrocher ses toiles à cette galerie.

### Votre cadeau de Noël

Venez le choisir parmi notre collection.

Plus de 10 000 livres

**Amacker**  
LIBRAIRIE - SIERRE  
55 13 32  
centre commercial Noés  
027/55 28 22



# Liquidation partielle

Prolongation autorisée jusqu'au 30 janvier 1977

## Rabais jusqu'à 60 %

# Gertschen SA

FABRIQUE DE MEUBLES ET D'AMÉNAGEMENTS D'INTÉRIEUR

Vous y trouverez encore de bons modèles dans l'assortiment de

- meubles rembourrés**
- parois - bibliothèques**
- vaisselier - buffets**
- tables - chaises**
- chambres à coucher**
- matelas**

# AU CENTRE MAGRO UVRIER SION

**SHOPPING A MONTREUX**

les magasins sont ouverts dimanche 19 décembre de 14 à 18 h

Parking offert par les commerçants

Société Industrielle et Commerciale, section commerce de détail

Bras libre. Points fonctionnels. pour **Fr. 690.-**



Singer a également pour vous le modèle qu'il vous faut.

**Location Fr. 26.- par mois**

**CENTRE À COUDRE SINGER**

A. Jacquier  
Rue de la Grande-Dixence 17  
1950 Sion  
027/22 67 68

Vends chambre à coucher neuve, moderne armoire, 4 portes, lits jumeaux avec literie et couvre-lit  
Prix net Fr. 1950.-

ainsi qu'une garniture de salon d'occasion  
Fr. 195.-

Tél. 027/22 54 25 36-4424

**Pour les plus exigeants à des prix qui plaisent**

Sacs de dames	Serviettes
Attachés-case	Coffrets
Valises	Parapluies
Portefeuilles	Gants
Porte-monnaie	Beauty-case
Porte-clés	Ceintures

**Maroquinerie du Cerf**  
Place Tübingen, Monthey

**Réparations de téléviseurs**

- rapides
- sûres (avec garantie)
- avantageuses

**Inter Discount** Photo, Radio, Hi-Fi

Rue Pratifori 10 Tel. 23 12 21

**OCCASIONS**

1 buffet de cuisine, beige, 120 cm larg., 90 cm haut., 45 cm prof. avec dessus, 80 cm haut., bon état	69.-
1 très beau buffet, brun foncé, sculpté, 150 cm larg., 100 cm haut., 60 cm prof. avec dessus (vitrine) 65 cm haut., 36 cm prof.	195.-
1 magnifique table de cuisine (colonnes) à rallonges et 2 chaises rembourrées, le tout	165.-
1 banc d'angle 120 x 160, sièges rembourrés tiroirs, état de neuf	185.-
1 commode, 4 tiroirs, 90x70x45, 4 tiroirs	39.-
1 cireuse Tornado, parfait état	75.-
1 essoreuse, état de neuf	79.-
1 boule à laver, état de neuf	39.-
1 rasoir électrique Philips	15.-
1 paire skis rouges, Alpin 600, fibreglass, sans fixations, 190 cm long.	45.-
1 paire skis Valaiski rouges, fixations automatiques, parfait état	86.-
1 paire skis bleus, 160 cm long., fixations de sécurité, bâtons, le tout	49.-
1 téléviseur, grand écran, parfait état	95.-
1 tourne-disque 3 vitesses, 10 disques, le tout	35.-
1 très beau tapis 200 x 300, état de neuf	125.-
1 machine à écrire portable, état de neuf	125.-
1 accordéon chromatique, touches boutons Hohner Piccolo, 60 basses, 3 registres	495.-
1 accordéon chromatique, touches boutons, Hohner Sirena 7, 120 basses, 3 registres	695.-
1 accordéon chromatique, touches piano, Hercules, 120 basses, 3 registres	395.-
1 saxophone ténor avec valise	295.-
1 guitare, état de neuf	85.-
1 train électrique Märklin Mini, 1 locomotive, 1 wagon, beaucoup de rails, le tout	79.-
1 machine à coudre électrique Bernina, zigzag, portable	195.-
Souliers de ski à boucles, la paire	15.-
1 veston en cuir brun foncé pour homme, taille 52, qualité supérieure	75.-

**E. Flühmann, Münsterergasse 57, Berne**  
Tél. 031/22 29 11  
Frais de transport : tarif CFF

05-305619

**Prêts sans caution**

**Procrédit**

Comme particulier vous recevez de suite un prêt personnel pas de formalités discrétion absolue

Aucune demande de renseignements à l'employeur, régie, etc.

Je désire Fr. ....

Nom ..... Prénom .....

Rue ..... No .....

NP/Lieu .....

A retourner aujourd'hui à:

**Banque Procrédit**  
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1  
Tél. 037 - 811131

920'000 prêts versés à ce jour

**Achat immédiat « cash »**

voitures toutes marques et exclusivités dès 1970

Tél. 021/62 48 74 de 11 à 21 heures

**AUTO-KLOTI**  
Chexbres-Puidoux

Transformation et réparation de manteaux et vestes de

**DAIM et CUIR**

R. Poffet, tailleur  
Ecluse 10, Neuchâtel

Tél. 038/25 90 17

Vous aussi choisissez le **garage**

**TECNORM** monobloc le plus vendu en Suisse Romande

- en béton armé
- transportable
- pose rapide et facile
- plusieurs dimensions

**TECNORM**  
10, rue de Siguy 1290 NYON 022/814267

**Délayer la neige...**

...rien de plus facile avec les machines à excellente capacité du programme de vente Richei. Dépôts de vente et agences de service dans toute la Suisse. Demandez une documentation à

**Otto Richei SA**  
5401 Baden, téléphone 056/83 14 44  
1181 Saubraz VD, téléphone 021/74 30

**Tous transports déménagements rapides**

**M. TORNAY**  
Lavey-Village  
Tél. 025/3 60 28  
Morcles  
Tél. 025/3 78 78

**Expertisées, parfait état**

A vendre **Flat 124, Coupé Sport**  
1970, 90 000 km, Fr. 4000.-  
**Audi 80 L**  
1973, 70 000 km, Fr. 6200.-

S'adresser au 027/23 33 03  
Garage des Sports  
Rue de l'Industrie, Sion.

36-2895

**CHARRAT**

Grande salle de gymnastique

Dimanche 19 décembre dès 20 h. 30

# LOTO victuailles

organisé par le chœur mixte La Voix des Champs

Abonnement : 1 carte Fr. 35.-  
2 cartes Fr. 50.-



# VIDEOTON

TV noir-blanc avec grand écran de 61 cm

Prix net à l'emporter  
**398.-**

# TV-COULEUR

- grand écran de 66 cm
- touches sensor
- télécommande par ultra-sons

au prix net à l'emporter de **1598.-**

ou location par mois seulement **75.-**

Seulement chez **id Inter Discount** Photo, Radio, Hi-Fi

Sion: Rue des Mayennets 4

## Reprise de commerce

Claudine Morand

a le plaisir de vous inviter à l'apéritif ce jour, de 17 à 21 heures, à l'occasion de la reprise

du café Industriel à Granges

Ambiance

36-303302

Technique mondiale

ITT Elan



Machines à laver avec touche de lavage économique

BERNARD SCHENKEL

ELECTRICITE

PLACE DU SEX - 1950 SION - TEL. 22 55 37

Notre prix : 1690.-

Gramme pour gramme un délicieux programme.



Bell Quick n'est pas une viande comme une autre, mais une spécialité de fête de qualité Bell. C'est de la viande choisie, préparée avec soin par le boucher Bell, cuite dans son jus, modérément salée et épicée avec délicatesse.

Laisser mijoter environ une heure dans l'eau chaude, ouvrir le sachet et servir. Bell Quick - chaque année mieux coté par tous ceux qui aiment ce qui sort de l'ordinaire. Palette Bell Quick à 22.10 le kg, jambon roulé Bell Quick 24.40 le kg, cou de porc Bell Quick 24.40 le kg, noix de jambon Bell Quick 24.40 le kg, langue fumée Bell Quick 21.90 le kg. Dans toutes les succursales Bell, les boutiques-cadeaux Bell et les boucheries Coop. Bell Quick se conserve 40 jours.



Contes de Noël à savourer tels quels

## Vente machines occasions

- Toupie, moteur accouplé, protection, avance automatique, Fr. 3500.-
- Toupie, moteur accouplé, montée tennoneuse, couronnes, chariot, plus toupie pour champignon, sans moteur, Fr. 1500.-
- Mortaiseuse à chaîne murale, Fr. 500.-
- Raboteuse dégauchisseuse, moteur accouplé, protection, largeur couteaux 60 cm, Fr. 3000.-
- 2 scies circulaires, moteur accouplé, plus ponceuse à rubans, les 3 pièces, Fr. 1500.-
- Total Fr. 10 000.-
- Pris sur place, comptant, en bloc Fr. 8000.-

Se renseigner au 022/43 14 10 18-339568

P. Fellay

MODELES REDUITS



RUE DE BOURG 29 027/55 49 17 - SIERRE

## Offre de Noël

- 1 ensemble radio Multiplex 4 + 2 avec 3 servos, 1 avion à construire «Bravo 20», 1 moteur OS 25 RC avec silencieux de 1 031.- seulement Fr. 928.-.

Circuits de voitures électriques  
Voitures télécommandées pour enfants dès Fr. 95.- - Avions - Bateaux à construire  
Trains électriques  
Accessoires pour maquettes

## Coop-informations

Pour les fêtes

CHAMPAGNE ROTHSCHILD

Bouteille de 7 dl, demi-sec ou brut

seulement

**17.50**

en vente dans les grands centres Coop



Coop compte pour qui sait compter!







Madame Elisabeth PRALONG-CLERC et ses filles Marie-Noëlle, Nicole, Fabienne et Jacqueline, à Monthey ;  
Monsieur Antoine PRALONG, à Euseigne ;  
Madame Aline BOURDIN-PRALONG et ses fils Alain et Jean-Marc, à Euseigne ;  
Monsieur et Madame Marcel PRALONG et leurs filles Danièle et Gladis, à Sion ;  
Monsieur et Madame Alexis PRALONG et leurs filles Reynalde et Marie-France, à Vex ;  
Monsieur Candide PRALONG, à Euseigne ;  
Madame Anastasie BOURNISSEN, à Euseigne ;  
Monsieur et Madame Louis CLERC-HAUSWIRTH, à Monthey ;  
Monsieur et Madame André CLERC et leurs enfants ;  
Monsieur et Madame Simon CLERC et leurs enfants ;  
Monsieur et Madame Germain CLERC et leur fils ;  
Monsieur et Madame Jean-Daniel CLERC et leurs enfants ;  
Monsieur et Madame Maurice CLERC et leurs enfants ;  
ainsi que les familles parentes et alliées PRALONG, GENOLET, BOURDIN, MORARD, GAUYE, LOGEAN, UDRISARD, DAYER, FOLLONIER, CLERC, HAUSWIRTH, DEVANTHEY, ont la douleur de faire part du décès de

## Monsieur Charly PRALONG

leur cher époux, papa, fils, frère, beau-fils, beau-frère, oncle, parrain et neveu, décédé subitement dans sa 44<sup>e</sup> année, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à l'église paroissiale de Monthey, le samedi 18 décembre 1976, à 10 h. 30.

Départ du convoi : place de l'Eglise.

Domicile mortuaire : chapelle du Pont.

Heures de visites : de 19 heures à 20 heures.

Domicile de la famille : avenue de la Plantaud, 1870 Monthey.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

P. P. L.



### La classe 1932 d'Hérémece

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Charles PRALONG

employé BCV à Monthey

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### La direction et le personnel de Profruits

ont le regret de faire part du décès de

## Monsieur Constantin FAVRE

père et beau-père de M<sup>me</sup> et M. Albert Berclaz, leurs fidèles collaborateurs.

Pour les obsèques, veuillez consulter l'avis de la famille.



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie reçus à l'occasion du décès de

## Monsieur Albert ARNOLD

sa famille remercie du fond du cœur tous ceux qui, de près ou de loin, ont pris part à son grand deuil.

Un merci spécial au docteur Jacques Petite et à ses assistants, au chanoine Gabriel Pont, aux infirmières du pavillon médecine hommes à Martigny, à la direction et au personnel de l'hôtel du Grand-Saint-Bernard, à la Société des cafetiers du district et de la ville de Martigny, à la Société de développement de Ravoire, à la classe 1935 de Martigny, à la classe 1937 de Bagnes, à la Caisse d'Epargne du Valais à Martigny.

Martigny, décembre 1976.

Votre présence et vos marques de sympathie témoignées lors du brusque départ de notre cher époux, papa et grand-papa nous aident à mieux supporter la cruelle séparation.

Très touchés du souvenir que vous gardez d'Erwin, nous vous témoignons notre profonde reconnaissance.

Famille Erwin Gerber

Sion, décembre 1976.



### La direction et le personnel de la Banque Cantonale du Valais

ont la douleur de faire part du décès de

## Monsieur Charles PRALONG

sous-chef de service à l'agence de Monthey et frère de leurs collaborateurs Marcel et Alexis Pralong.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Madame Marie HÉRITIER-HÉRITIER et son fils Guy, à Savièse ;  
Monsieur et Madame Michel HÉRITIER-WUILLOUD et leur fils Serge, à Martigny ;  
Monsieur et Madame Roger HÉRITIER-BRESSOUD et leurs enfants André et Patrick, à Savièse ;  
Les enfants et petits-enfants de feu Louis EMERY-HÉRITIER, à Lens ;  
Madame et Monsieur Lucien DEBONS-HÉRITIER, leurs enfants et petits-enfants, à Savièse et Sion ;  
Madame et Monsieur Jérôme PELLISSIER-HÉRITIER et leurs enfants, à Savièse et Sion ;  
Madame veuve Angèle DUBUIS-HÉRITIER, ses enfants et petits-enfants, à Savièse ;  
Madame veuve Alvina DUBUIS-HÉRITIER et ses enfants, à Savièse ;  
Madame et Monsieur Raymond LUYET-HÉRITIER, leurs enfants et petits-enfants, à Sion et Genève ;  
Monsieur Damien HÉRITIER, à Savièse ;  
Les enfants de feu Florian HÉRITIER, à Savièse et Ayent ;  
Monsieur et Madame Henri HÉRITIER-HÉRITIER, leurs enfants et petits-enfants, à Savièse ;  
Madame et Monsieur Norbert LUYET-HÉRITIER, à Savièse ;  
Madame et Monsieur Candide HÉRITIER-HÉRITIER, leurs enfants et petits-enfants, à Commugny et Genève ;  
Monsieur René HÉRITIER, à Paris ;  
Madame et Monsieur Armand REYNARD-HÉRITIER et leur fille, à Savièse ;  
Madame veuve Jeanne HÉRITIER-FAVRE, ses enfants et petits-enfants, à Sion, Lausanne et Zurich ;  
ainsi que les familles parentes et alliées, ont la grande douleur de faire part du décès de

## Monsieur Raymond HÉRITIER

peintre

leur cher époux, père, beau-père, grand-père, frère, beau-frère, oncle, cousin et parrain, décédé après une longue maladie, muni des sacrements de l'Eglise, le 16 décembre 1976, à l'âge de 60 ans.

L'ensevelissement aura lieu à l'église paroissiale de Saint-Germain-Savièse, le samedi 18 décembre 1976, à 10 h. 30.

Selon le désir du défunt, le deuil ne sera pas porté.

Prière de ne pas offrir de fleurs ou couronnes, mais de penser à la Ligue suisse pour les rhumatisants à Zurich.

Le corps repose à l'hôpital de Sion.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

P. P. L.



Madame et Monsieur Julien FUMEUX-ROH, à Erde ;  
Monsieur Placide ROH, à Aven ;  
Madame et Monsieur Louis PAPILLOUD-ROH, Roger et Christiane, à Aven ;  
Monsieur et Madame Laurent FUMEUX-REICHENBERGER et leurs enfants, à Baar (Zoug) ;  
Madame et Monsieur Rémy ROH-FUMEUX et leurs enfants, à Erde ;  
Monsieur et Madame Dionys FUMEUX-COUCHEPIN et leurs enfants, à Sion ;  
Madame et Monsieur Candide DEBONS-FUMEUX et leurs enfants, à Montellier ;  
Madame et Monsieur Gilbert LAMBIEL-PAPILLOUD et leurs enfants, à Renens ;  
Madame Célestine ROH, à Aven ;  
La famille de feu Baptiste ROH-PUTALLAZ ;  
La famille de feu Louis ROH-PAPILLOUD ;  
ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

## Monsieur Damien ROH

leur cher père, grand-père, arrière-grand-père, frère, beau-père, oncle et cousin, décédé à Erde-Conthey, le jeudi 16 décembre 1976, à l'âge de 89 ans, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu en l'église de la Sainte-Famille à Erde, le samedi 18 décembre 1976, à 10 heures.

Domicile mortuaire : Erde-Conthey.

Départ du convoi mortuaire à 9 h. 45.

Selon le désir du défunt, ni fleurs, ni couronnes, le deuil ne sera pas porté et pas de visites.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### Le ski-Club Les Pyramides d'Euseigne

a le pénible devoir d'annoncer le décès subit de

## Monsieur Charly PRALONG

fondateur et ancien président de la société.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.



### La société de musique Echo d'Orny, à Orsières

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Cyrille VOLLUZ

de Fully

membre passif.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### La société L'Avenir de Pont-de-la-Morge et Châteauneuf

a le regret de faire part du décès de son membre actif

## Monsieur Maurice VARONIER

Les membres sont priés d'assister aux obsèques qui auront lieu à l'église de Saint-Guérin à Sion, le samedi 18 décembre 1976, à 11 heures.



À LA MÉMOIRE DE

## Monsieur Paul VEUTHEY



17 décembre 1975 - 17 décembre 1976

De cet autre merveilleux dont tu nous parlais, veille sur tous ceux que tu as aimés et si souvent réconfortés.

Ta famille

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Dorénav, le dimanche 19 décembre 1976, à 9 h. 30.



### La fanfare Echo des Diablerets à Aven-Conthey

a le pénible devoir de faire part du décès de

## Monsieur Damien ROH

beau-père de Louis Papilloud et grand-père de Roger Papilloud, membres actifs.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



## Décès subit de M. Charly Pralong

MONTHEY. - C'est avec consternation que la population a appris, hier matin, le décès subit dans la nuit de mercredi de M. Charly Pralong, employé à la Banque Cantonale. Rien ne laissait prévoir une fin aussi rapide. M. Charly Pralong, âgé de 44 ans, avait pris une part active à la campagne électorale dans les rangs du PDC.

Très avenant, toujours disponible, membre de la confrérie des Hérensards de la région, Charly Pralong était un être discret.

Il laisse dans la peine une épouse et quatre enfants, à qui notre journal présente sa sympathie attristée.

### Commission de coordination du Haut-Plateau

## LE DIVISIONNAIRE F.-K. RÜNZI ABANDONNE LA PRÉSIDENTIE

La commission intercommunale de coordination et d'exécution du Haut-Plateau conviait ses membres, hier soir, à se réunir à la maison bourgeoise de Lens.

On notait, à cette réunion, outre la présence des conseillères et conseillers des cinq communes, la participation des présidents des municipalités concernées.

Le divisionnaire F.-K. Runzi confirma sa décision de démissionner de la présidence de cette commission, après cinq ans d'activité inlassable.

Les exposés des représentants des communes à l'assemblée de fin d'année ayant été supprimés, M. Runzi présenta un rapport très complet sur l'activité du groupe-

ment durant l'année écoulée.

M. Henri Lamon, président de la commune de Lens, au nom de l'assemblée présente, adressa un vibrant hommage au divisionnaire F.-K. Runzi.

La remise d'une magnifique pendule neuchâteloise en souvenir devait marquer la reconnaissance que chacun éprouve au sein des organes dirigeants du Haut-Plateau envers le démissionnaire.

Un petit apéritif précéda un repas pris en commun.

Nous reviendrons plus en détail sur cette manifestation, plus spécialement sur le rapport de M. Runzi, dans notre prochaine édition.

### Agenda du week-end

MONTHEY. - Samedi, à 20 heures : soirée SFG au collège du Reposieux.

SAINT-MAURICE. - Vendredi, à 18 heures, à la bibliothèque cantonale : vernissage de l'exposition Robert Défago.

MARTIGNY. - Samedi soir, à la halle de gymnastique du Bourg : représentation de la SFG Octoduria. - A la galerie Supersaxo : exposition René Pedretti.

FULLY. - Samedi soir, à la salle du Cercle : représentation de la SFG Amis-Gyms.

ARDON. - A la galerie des Vignes : exposition des œuvres d'Albert Chavaz.

SION. - A la galerie Grange-à-l'Evêque : exposition des peintures de

Simone Bonvin. - A la galerie « Vieux-Sion » : exposition des peintures de M<sup>me</sup> Zaïfe Güleriyüz. - A la galerie Grande-Fontaine : exposition des peintures de Grosso Le Jeune et Dominko.

SIERRE. - Vendredi, dès 19 h. 30, à l'Innovation : séance de signature avec Pierre Fehlman. - Dès 20 heures, à la grande salle de l'hôtel de ville : assemblée primaire.

CHIPPIS. - Samedi soir : grand meeting de boxe.

LENS. - Dimanche : inauguration de la nouvelle église.

BRIGUE. - Dimanche, dès 12 heures : Noël de l'Association haut-valaisanne des invalides, dans la halle du Simplon.

## De Souallex à la capitale !

ENTREMONT. - C'est désormais devenu presque une tradition : le sapin qui orne le sommet de notre imprimerie descend en droite ligne de l'Entremont.

L'an dernier, c'était la bourgeoisie de Bagnes qui nous avait gracieusement offert un résineux aux dimensions impressionnantes et des plus élançées.

Cette année, c'est la commune d'Orsières qui nous a très aimablement offert un « roi des forêts » peut-être un peu plus court mais d'autant plus fourni. Ce sapin, coupé hier matin dans la forêt sise aux environs immé-

diats du hameau de Souallex, a fait sans encombre le voyage dans la capitale.

Ainsi donc, pour la deuxième année consécutive, le Noël du NF passera par... l'Entremont ! Dès ce soir, le très digne ambassadeur de la commune d'Orsières brillera d'une bonne centaine de feux, visibles de bien loin à la ronde. On le verra des vallées adjacentes, de la ville, de la gare, et nous en passons...

Merci, gens d'Orsières ! Ce geste nous fait plaisir et nous ne voudrions pas manquer de le dire, de l'écrire.

Photo NF



## La Ligue valaisanne pour la protection de la nature opposée au barrage de Gletsch

LAUSANNE. - « La Ligue suisse pour la protection de la nature (LSPN) se félicite de l'attitude très positive qu'ont prise les conseillers nationaux ainsi que le conseiller fédéral Ritschard contre le projet de barrage de Gletsch ». Dans un communiqué, le secrétariat romand de la ligue souligne « le gigantisme de ce projet, qui ferait perdre à tout jamais une des rares plaines glacées de notre pays et certainement la plus belle. Cette région où naît le Rhône, classée dans l'inventaire des sites d'importance nationale et méritant protection, serait noyée derrière le barrage. »

La LSPN se préoccupe très sérieusement de cette « menace » et fera tout son possible pour « sauver ce site, en collaboration avec les autres associations : Ligue suisse de sauvegarde du patrimoine national (Heimatschutz), Club alpin suisse, fondation pour la protection et l'aménagement du paysage ».

D'autres problèmes ont été examinés au cours de cette séance, notamment le tracé de la route devant relier Villeneuve à Bouveret dans la zone de la réserve naturelle des Grangettes. En Valais, la volière desti-

née à recevoir des gypaètes barbus en vue de la réintroduction de ces grands vautours dans nos Alpes est terminée et les oiseaux

sont attendus. Enfin, on a pris connaissance avec satisfaction de la forte fréquentation du nouveau centre écologique d'Aletsch.

## Un communiqué pour le moins étonnant

### Notre interview de M. Franz Steiner

La teneur de ce communiqué a fort étonné le chef du Département des travaux publics du canton du Valais, M. Franz Steiner, qui a bien voulu répondre à nos questions. Nous l'en remercions.

- Le Gouvernement valaisan a-t-il déjà reçu une réponse officielle concernant la demande d'une concession pour l'édification du barrage de Gletsch ?

- Je tiens tout d'abord à préciser que cette requête a été formulée après une étude approfondie de la question. Le projet s'avère économiquement avantageux pour notre canton. Nous nous sommes efforcés d'informer objectivement la commission consultative du Conseil fédéral ainsi que l'Association pour la protection de la nature. Ces instances en ont fait rapport au Conseil fédéral, qui ne nous a pas encore fait part de sa décision. Je pense que sa réponse ne saurait tarder plus longtemps.

- Que pensez-vous de l'attitude négative de la Ligue suisse pour la protection de la nature ?

- Je constate tout d'abord qu'elle est composée de membres qui ne sont pas Valaisans et que - par conséquent - ils connaissent très mal les problèmes de notre canton. Il lui est donc difficile de pouvoir juger objectivement la question qu'elle ne voit d'ailleurs que sous l'aspect de la protection de la nature. En imposant son veto, elle porte, en outre, une sérieuse atteinte au fédéralisme ainsi qu'à l'autonomie cantonale.

Si la ligue estime que nous ne pouvons pas construire, que nous offre-t-elle en compensation ? Pour nous, la perte serait considérable, aussi bien dans le domaine des redevances hydrauliques que dans le secteur fiscal ou de l'occupation, sans compter le fait que l'édification du barrage nécessite l'investissement de quelque 900 millions de francs, ainsi qu'une importante participation du génie civil, des entrepreneurs et de la main-d'œuvre. Aussitôt que nous con-

naîtrons la décision du Conseil fédéral, nous étudierons sous quelque forme l'ouvrage sera édifié, du point de vue économique notamment, à savoir si le canton le construit avec Alusuisse ou avec d'autres groupements.

- Les arguments avancés par les opposants du projet sont-ils réfutables ?

- Evidemment. Il est absolument faux de prétendre que le barrage empêcherait le contrôle normal du glacier. Le niveau du barrage serait approximativement à mi-hauteur entre la plaine et le pied du glacier. La surface utilisée est complètement marécageuse et improductive. En ce qui concerne le contrôle de la mer de glace, les barrages du Gries et de l'Oberaar prouvent que ce contrôle ne serait absolument pas perturbé. Quant à la flore, elle ne sera absolument pas atteinte. Tous les barrages valaisans sont maintenant protégés parce que faisant partie de la beauté des sites. A la Grande Dixence, par exemple, des milliers de personnes se rendent chaque année pour admirer ce coin devenu paradisiaque grâce à la présence du barrage. Il en sera d'ailleurs de même - j'en suis convaincu - pour le barrage de Gletsch. C'est pourquoi aussi, je n'arrive pas à comprendre les motivations des opposants de ce projet. Tout comme je suis profondément déçu que des étrangers à ce canton, une fois de plus, tentent de vouloir imposer leur volonté chez nous, sans connaître les véritables données du problème.

Pour conclure, nous poserons deux questions à cette ligue : « Par combien de voix le Conseil national s'est-il prononcé contre ce barrage et où se trouve le communiqué officiel attestant de l'opposition de M. Willi Ritschard ? » Lorsque l'on veut partir en lutte contre un projet, quelle que soit sa nature, le minimum de décence exige que l'on se base sur des faits précis et non sur des suppositions.

### Un bébé secouru par hélicoptère

ZERMATT. - Hier, en fin d'après-midi, un hélicoptère d'Air-Zermatt a été alerté afin de prendre en charge un enfant, résidant dans la station, dont l'état nécessitait les soins urgents d'un pédiatre, et le transporter à l'hôpital de Brigue. Le voyage s'est déroulé dans un temps record et dans d'excellentes conditions.

### Quatrième et dernier cours pour moniteurs casques rouges

MARTIGNY. - Les moniteurs pour les casques rouges de nos écoles passeront samedi et dimanche sur les skis. Il s'agira de leur quatrième et dernier cours de mise au point avant de prendre possession de leurs élèves.

Ce cours se déroulera samedi et dimanche.

Départ, devant la patinoire, samedi à 12 h. 30, dimanche à 11 h. 30.

En cas de temps incertain, téléphonez au 2 11 36.

## L'intervention de M. Guntern à propos de Seveso

## Etre plus attentifs aux graves questions de la responsabilité civile

Ainsi que le NF l'a déjà relevé, le conseiller aux Etats Odilo Guntern, devant la Chambre haute, a développé une interpellation relative à la catastrophe de Seveso. Après en avoir fait l'historique, il a souligné les graves conséquences provoquées aussi bien par la tragédie elle-même que par l'absence de moyens efficaces pour déterminer la zone polluée et pour la décontaminer. Il a mis en exergue les torts corporels, moraux et matériels déplorés par de nombreuses personnes, ainsi que les irréparables dommages causés à l'environnement.

Cinquante fermes sont actuellement abandonnées parce que leurs terres ont été infectées ; les dégâts matériels s'élèvent à plus de 100 millions de francs suisses ; 3000 fêtes de bétail ont été empoisonnées et 75 000 devront encore être abattues. Le parlementaire valaisan évoque les reproches adressés au complexe industriel Iemesa-Givaudan-Hofmann-La Roche, relatifs surtout à l'insuffisance des mesures de sécurité, au retard apporté dans l'intervention des secours, à la mauvaise information, à l'absence d'une prise de conscience devant les responsabilités.

Bien que l'interpellateur reconnaisse les mesures prises dans ce pays en matière de sécurité, et qu'il est pratique-

ment impossible d'exclure des défaillances humaines ou techniques, les catastrophes naturelles ou les sabotages, il se pose toutefois la question de savoir s'il n'y aurait pas lieu de prévoir de nouvelles dispositions de sécurité, surtout lorsqu'il s'agit d'exploitations fournissant des produits toxiques. Outre les dispositions préventives, les postes de premier secours devraient être renforcés. L'efficacité de ces moyens devrait être mise à l'épreuve au cours d'essais effectués dans l'entreprise.

M. Guntern a rappelé en outre l'élaboration par le Congrès américain, au début d'octobre dernier, d'une loi relative à la protection contre les dangers provoqués par les substances chimiques. A l'avenir, le produc-

teur est tenu d'informer, trois mois à l'avance, l'Office de la production de l'environnement sur la nature de chaque nouveau produit chimique. Ainsi, l'office compétent peut en interdire la fabrication au cas où les mesures de sécurité sont insuffisantes. En Suisse, la responsabilité civile n'existe que pour les installations atomiques, les pipelines, les conduites électriques, les véhicules à moteur, les chutes d'avions et les accidents de chemin de fer. Elle devrait également s'étendre aux dégâts causés par les produits chimiques.

La semaine dernière, le Conseil de l'Europe a élaboré une convention devant permettre de protéger le consommateur contre les produits défectueux. Selon cette convention, le producteur - dont le produit est la cause de dommages corporels ou de mort d'une ou plusieurs personnes, en supporte la responsabilité.

Pour conclure, M. Guntern est d'avis que l'attention vouée aux questions juridiques de la responsabilité civile doit être renforcée. La catastrophe de Seveso ne doit pas être considérée comme le prix qu'il faut payer pour le bien-être et le progrès de l'humanité, mais elle doit être surtout prise comme une leçon aux fins d'éviter les conséquences de toute défaillance humaine ou technique.

## Le stand de tir de Brigue a « du plomb dans l'aile »

BRIGUE. - Comme nous l'avons signalé dernièrement, les communes de Brigue et Naters rencontrent d'énormes difficultés à réaliser la construction d'un nouveau stand de tir devant remplacer d'anciennes installations devenues inutilisables pour diverses raisons. La commission constituée, présidée par le conseiller et député de Brigue René Zuber et composée de représentants des communes intéressées, s'est efforcée de trouver un ter-

rain répondant aux exigences requises par une installation de ce genre, que l'on a prévu de réaliser au niveau intercommunal. L'autorité cantonale même s'en est mêlé. Cet état de chose est inquiétant pour les citoyens astreints aux tirs militaires obligatoires surtout, qui ne savent vraiment plus où effectuer leurs exercices.

Finalement, une surface sise à proximité du pont de Napoléon, au début des gorges de la Saltina, semblait faire l'affaire. Une conférence de presse avait été mise sur pied pour renseigner les intéressés sur les intentions de la commission.

Or, nous apprenons que 413 personnes, s'estimant lésées par l'aménagement et l'exploitation du stand dans la région précisée, viennent de faire recours contre la construction de cet ouvrage. L'administration communale se trouve donc devant une situation particulièrement délicate. Ira-t-elle finalement chercher le terrain qu'elle n'a pas dans une autre commune ? A Moerel, par exemple, où la région du « Tunetschgraben » se prêterait assez bien à ce genre d'installations.

### Bourgeoisie de St-Maurice Sapins de Noël

La bourgeoisie de St-Maurice informe la population que la vente de sapins de Noël aura lieu samedi 18 décembre dès 9 h. sur la place du Parvis. 36-32482

### EN SOUVENIR DE

Pierre-André VARONE

19 décembre 1975 - 19 décembre 1976

Un an déjà.

Si le profond silence de la mort nous sépare, la grande espérance de nous revoir nous unit.

Ta famille

Une messe d'anniversaire sera célébrée en l'église de Saint-Germain-Savièse, aujourd'hui vendredi 17 décembre 1976, à 19 h. 30.



## Le Saint-Gothard a vu le jour Les grandes retrouvailles

C'est hier matin, peu avant 10 heures, que quelque 300 ouvriers et ingénieurs, travaillant depuis 2400 jours dans le tunnel routier du Saint-Gothard, ont vaincu la nuit, les difficultés géologiques, les eaux persistantes et la montagne : le dernier dynamitage, posé au km 8,1 (côté sud), a réussi. Et dès que la poussière et la fumée s'étaient dissipées, les mineurs du nord et du sud fêtèrent leurs retrouvailles et leur succès commun. Depuis le 5 mai 1970, des ouvriers de plusieurs nations ont travaillé dans des conditions très difficiles pour parvenir à vaincre la montagne. Les constantes infiltrations d'eau ont été les plus grands adversaires des mineurs et de leurs chefs. « Mais maintenant, tout est oublié. Aujourd'hui, nous célébrons notre fête. Nous avons renoncé à inviter des hôtes d'honneur, car nous voulons être entre nous. Nous avons fêté aujourd'hui notre victoire sur la montagne, mais nous avons aussi fêté la Sainte-Barbe », nous a déclaré Paul Gehrig, l'un des ingénieurs en chef, travaillant côté sud. C'est à 8 h. 45 que les ouvriers ont quitté Airolo et Goeschenen. Peu avant 10 heures, ce fut le dynamitage décisif. Après une cérémonie religieuse, au cours de laquelle chacun se souvint des camarades décédés pendant le travail, on se retrouva autour d'une table bien garnie. Et au cours de ce repas, pris en commun, de nouvelles amitiés furent soudées et des réminiscences firent le tour des tables.

### De 306 à 600 millions

Mais qu'apportera l'avenir à ces « murs de la montagne » ? Maintenant que le tunnel routier du Saint-Gothard a été percé, on commencera avec les travaux d'installation, car en été 1980, la première voiture devrait pouvoir franchir le tunnel. Et malgré deux ans de retard sur le plan, primitivement prévu, les responsables sont d'avis que le travail accompli doit être qualifié de remarquable. Personne ne peut, en effet, être rendu responsable des difficultés géologiques, auxquelles il a fallu faire face au cours des

derniers six ans et demi. Ce sont ces difficultés géologiques qui alourdiront la facture finale, une facture qui s'élèvera, selon les dernières informations obtenues, à 590 ou 600 millions de francs. En 1968, le devis d'était élevé à 306 millions, en 1974, on a parlé de 560 millions et à la fin de cette année, on est d'avis que 590 ou 600 millions correspondent mieux à la réalité. Mais ces chiffres n'ont guère préoccupé les ouvriers qui se sont retrouvés jeudi au milieu du tunnel. Et on les comprend, car c'est finalement grâce à eux que la Suisse aura en 1980 le plus long tunnel routier du monde. (ee)

## Son coût a doublé Où sont les protestataires ?

Réd. - Loin de nous l'idée de parler de scandale à propos du coût définitif qui a pratiquement doublé en huit ans. On nous permettra seulement de nous étonner du silence des conseillers nationaux indépendants et républicains, bâlois et zurichois notamment, qui n'avaient pourtant pas hésité à qualifier de scandaleux le même phénomène qui s'est produit au tunnel du La Furka, mettant en cause Roger Bonvin. Dans ce cas, le coût avait également doublé : 80 millions de supplément à la Furka contre, rappelons-le, 300 millions au Gothard. Serait-ce que des mêmes causes sont analysées objectivement d'un côté et subjectivement de l'autre ?

## Un chevalier... du désert

ZURICH. - Il y a longtemps que l'on sait que les chauffeurs de poids lourds et spécialement les routiers, font preuve, entre eux, d'une grande confraternité et de serviabilité.

# Le Conseil national et la protection des locataires L'initiative, inopportune, rejetée au profit du contreprojet fédéral

BERNE. - Le Conseil national a recommandé, hier, par 102 voix contre 19, le rejet de l'initiative populaire « pour une protection efficace des locataires » et l'acceptation d'un contreprojet du gouvernement stipulant que la Confédération édicte des dispositions visant à protéger les locataires contre les loyers abusifs et autres prétentions des bailleurs.

Déposée en 1973, l'initiative populaire pour la protection des locataires demande l'instauration par l'Etat d'un contrôle des loyers. Mais pour le Conseil fédéral et pour les membres des partis « bourgeois », un tel contrôle est inopportun. Il convient, toutefois, de renforcer la protection des locataires face aux bailleurs. C'est pourquoi le

gouvernement propose un contreprojet qui donne à la Confédération la compétence de lutter contre les abus dans le secteur

locatif non seulement dans les régions où sévit une pénurie de logements, mais également dans tout le reste du pays.

## Intervention de M. Biderbost

Le conseiller national Paul Biderbost est intervenu au nom du PDC, devant la Chambre basse, en matière de protection des locataires. En substance, le représentant valaisan s'est exprimé de la façon suivante :

« Pour le PDC, le logement ne constitue pas simplement un objet commercial ou de consommation, mais il remplit une importante fonction sociale dans la vie de l'être humain et de la famille, principale cellule de la société et de l'Etat. La question des locataires, aussi bien dans le domaine privé que public, sollicite donc la plus grande attention de la part de l'Etat. Par ailleurs, il ne faut pas perdre de vue le fait que le problème du logement évolue suivant la situation du marché. Lorsqu'il y a litige d'ordre économique entre le propriétaire et le locataire, et qu'ils n'arrivent pas à s'entendre d'une manière satisfaisante, il est logique que l'Etat intervienne dans l'application des principes subsidiaires. Adopté par le Parlement en 1972, l'arrêté contre les abus dans le secteur locatif expirera en juillet prochain. Il convient donc de le prolonger tout en renforçant les dispositions visant à protéger les locataires. Le PDC est d'accord avec la proposition du Conseil fédéral tendant à ce que le locataire puisse contes-

ter, devant la commission de conciliation, le loyer, s'il y a abus.

Cette disposition améliorera quelque peu la situation du locataire, sans porter ombrage au système du libre marché économique. A l'avenir, par exemple, la location pourra être examinée sans que le propriétaire ait demandé une augmentation. Il est absolument normal que le locataire puisse bénéficier d'éventuelles diminutions, du taux d'intérêt hypothécaire par exemple.

En ce qui concerne l'initiative « pour une protection efficace des locataires », le PDC préfère la contre-proposition du Conseil fédéral, parce qu'elle permet d'appliquer la loi sur l'ensemble du pays et non seulement dans « les régions où les logements et locaux commerciaux font défaut ».

En acceptant la contre-proposition, ainsi que l'arrêté s'y rapportant, on choisit à la fois une réglementation pacifique propre à protéger le locataire, sans que le propriétaire n'y perde ses droits ».

## Pour les enfants du Liban

### Appel du conseiller fédéral Pierre Graber

BERNE. - Le conseiller fédéral Pierre Graber, chef du Département politique fédéral, a lancé hier un appel en faveur de la campagne de la Chaîne du bonheur, qui aura lieu aujourd'hui, et qui est destinée aux enfants du Liban. Après avoir rappelé le crédit extraordinaire alloué par le Conseil fédéral en faveur des victimes du conflit libanais, M. Graber demande au peuple suisse qu'il fasse une fois de plus la preuve de sa générosité.

## Ceintures de sécurité LA SUISSE ALLEMANDE EN TÊTE

BERNE. - A fin novembre 1976, en Suisse, les pourcentages d'utilisation des ceintures de sécurité étaient les suivants : 90 % sur les autoroutes, 83 % en rase campagne et 79 % à l'intérieur des localités. En février de la même année, les parts respectives pour les dites

catégories de routes étaient de 95, 92 et 89 %. Ce sont là les résultats de comptages représentatifs effectués par le Bureau suisse de prévention des accidents (BPA) et publiés hier dans un communiqué de presse du BPA.

### Sauvé in extremis de la mort

LOCARNO. - Mercredi en fin de soirée, un habitant de Locarno a été sauvé au dernier moment d'une mort par asphyxie. Il s'était endormi devant son poste de télévision lorsqu'un violent bruit le réveilla soudainement. Il vit que les rideaux brûlaient, mais la fumée lui fit perdre connaissance tout de suite après. Sa femme, qui rentrait à ce moment-là à la maison, parvint à le sauver in extremis. Il semble que le poste de télévision, acquis le jour précédent, ait explosé et soit à l'origine de l'incendie.

### Baisse en Suisse romande et au Tessin

Par région, le degré, en pour cent, d'utilisation des ceintures, devient (février - novembre) :

Suisse romande : 93/81 % sur les autoroutes, 91/69 % en rase campagne et 87/59 % dans les localités ; Suisse alémanique : 96/94 % sur les autoroutes, 92/90 % en rase campagne et 90/89 % dans les localités. Dans le Tessin, le taux, en pour cent, des ceintures utilisées était à fin novembre de 87 % sur les autoroutes, de 68 % en rase campagne et de 48 % dans les localités.

● PARIS (ATS/AFP). - Le Gouvernement français a décidé de ne plus autoriser jusqu'à nouvel ordre la vente « à des pays fiers d'installations industrielles de retraitement de combustibles irradiés ».

## AMERTUME DES RADICAUX JURASSIENS

Les députés du groupe libéral-radical à la Constituante jurassienne, ont tenu à rencontrer les correspondants de presse, hier, à Delémont, ceci à la suite des virulentes attaques dont ils estiment avoir été l'objet de la part du Rassemblement jurassien, lors de l'assemblée des délégués de ce mouvement, dimanche dernier, à Delémont, et à la suite aussi des propos tenus à cette assemblée par le secrétaire général Roland Béguelin, ainsi qu'après les déclarations et procès d'intention faits par certains députés au parti radical, lors de la dernière séance de la Constituante jurassienne.

Les radicaux ont tenu à réfuter point par point les attaques dont ils sont l'objet, rele-

vant qu'ils n'ont jamais tenté de remettre en cause le vote de séparation du 23 juin 1974, rejetant le reproche que leur parti serait téléguidé et prêt à paralyser la Constituante en cas de résultat négatif du scrutin fédéral constatant la création effective du canton du Jura (modification constitutionnelle fédérale), admettant enfin qu'ils travaillent davantage à créer un canton suisse avant de se soucier d'instituer une république autonome au sein de la Confédération.

Les radicaux ont indiqué qu'ils étaient libres de toute attache avec les radicaux des districts jurassiens demeurés bernois et qu'ils n'avaient de lien qu'avec le parti radical-démocratique suisse. Tous les orateurs ont

fait état des nombreux exemples de volonté et de collaboration loyale manifestée par les radicaux depuis la mise sur pied de l'Assemblée constituante jurassienne. C'est pourquoi, malgré les attaques injustifiées, voire calomnieuses, dont ils sont l'objet, les radicaux continueront de siéger régulièrement à l'Assemblée constituante où ils ont été envoyés par leurs électeurs auxquels ils ont seuls des comptes à rendre.

Abordant la question de l'élection du gouvernement, les députés radicaux ont rompu une lance en faveur du système proportionnel, ainsi qu'ils l'avaient préconisé en première lecture. Notons que le parti radical rejoint en cela les chrétiens-sociaux qui ont décidé de défendre ce mode d'élection, lors du débat de seconde lecture.

Traitant la question du vote fédéral de ratification de la création du canton du Jura, les radicaux jurassiens ont déclaré qu'ils feraient des efforts pour obtenir un résultat positif notamment envers les radicaux suisses pour autant que le climat actuel de la Constituante change et que la suspicion qui repose sur eux soit levée. Les orateurs ont ajouté que, selon eux, la politique actuelle du Rassemblement jurassien craindrait un résultat négatif de ce vote et tenterait d'en éliminer les effets. Cette politique du pire serait néfaste et pourrait conduire précisément à cet échec. Enfin, les radicaux jurassiens ont réaffirmé leur accord de principe pour que la Constitution contienne un article sur la réunification du Jura, tout en précisant que la formulation retenue contre laquelle ils ont d'ailleurs voté, ne saurait les satisfaire. On enregistrera avec satisfaction, le fait qu'ils sont toujours favorables à l'insertion d'un article sur la réunification du Jura.

Quant au surplus des propos tenus hier devant la presse, il n'a pas surpris outre mesure. Vivement attaqué, le parti radical se défend avec fougue et logique. Les procès d'intention qu'on lui fait, il les rejette, ce qui a le don d'éclaircir la situation.

V.G.

## LES UTOPIES DU TRAVAILLISME

Suite de la première page

ciales s'est réduite durant les trente et quelques années écoulées, par contre la rancœur sociale n'a pas diminué, elle s'est accrue. Loin d'être prêts à recevoir des ordres de « self made » patrons venant de leur propre classe - au lieu de ceux d'une haute classe héréditaire - les ouvriers paraissent ressentir la nouvelle hiérarchie - beaucoup plus que l'ancienne ».

L'égalitarisme des doctrinaires travaillistes a également eu pour désastreuse conséquence d'éliminer toute élite - d'en effacer jusqu'à l'idée même - toute élite véritable s'entend. D'où l'absence affligeante, à Whitehall, depuis des années, de dirigeants de valeur, tant politique qu'intellectuelle. Encore que l'Angleterre ne soit pas un cas unique. Dans son livre *L'Occident démantelé*, que vient d'édition la Librairie

française à Paris, Jacques Bordiot écrit :

« Pour avoir voulu « faire table rase du passé » au nom d'un égalitarisme utopique, on a récussé le principe aristocratique, supplanté par le principe de masse, fallacieusement appelé démocratique. L'égalitarisme postulant le nivellement par le bas ne pouvait qu'entraîner le déclin des élites et, par suite, l'Europe a été précipitée dans l'anarchie ».

Or, et justement, ce « principe aristocratique », en dépit d'erreurs et d'abus qu'il a pu entraîner, a longtemps fait la force d'une Angleterre ordonnée et stable, et d'une haute civilisation. L'annihilant, le Labour a mis en route tout le processus de décomposition qui a abouti à l'extrême précarité actuelle, parmi les ruines d'utopies désastreuses.

Pierre Hofstetter

## DOUBLEMENT DES SIGNATURES Oui à l'entrée en matière

Le Conseil national passe ensuite à l'examen du projet du Conseil fédéral visant à doubler le nombre de signatures requis pour l'initiative et le référendum. Ce projet a déjà été accepté par le Conseil des Etats avec, cependant, une modification. La Chambre des cantons propose, en effet, que pour le référendum, le nombre de signatures requis soit porté de 30 000 à 50 000 et non à 60 000.

### Thèse

M. Aubert (lib NE) propose au nom de la minorité de ne pas entrer en matière. Il indique qu'avec le temps, la proportion des référendums a diminué par rapport au nombre des lois. Le député neuchâtelois repousse également l'entrée en matière pour les initiatives. Il juge, en effet, que le doublement des signatures favorise les grands partis et les fortes associations au détriment des groupements marginaux.

D'autre part, selon M. Aubert, ce n'est pas la multiplication des initiatives qui est à l'origine de l'abstentionnisme, mais bel et bien les questions (mal) posées au peuple, souvent sous une forme trop compliquée.

M. Reiniger (soc SH) soutient la proposition Aubert. Il fait une proposition éven-

tuelle au cas où la majorité l'emporterait. Il s'agirait de renvoyer le projet au Conseil fédéral avec mandat d'assortir le relèvement du nombre des signatures de l'introduction de l'initiative législative.

### Antithèse

Les représentants des petits partis sont également contre l'entrée en matière. C'est notamment le cas des communistes, des indépendants et des évangéliques. Mais seul des partis gouvernementaux, le parti socialiste est opposé au doublement des signatures. Les autres grandes formations politiques (UDC, radicaux et PDC) lui sont favorables. A leurs yeux, l'augmentation du nombre des initiatives est à l'origine de l'indifférence des citoyens et constitue pour l'administration et le Parlement un surcroît de travail. C'est également la position que défend M. Furgler qui déclare ne pas vouloir réduire les droits populaires et porter ainsi atteinte à la démocratie.

### Synthèse

L'entrée en matière est finalement adoptée par 71 voix contre 57.

## BUDGET 1977 ET « PAQUET FINANCIER »

### Session extraordinaire évitée

BERNE. - Sœur froide pour M. Chevalaz : hier, les dernières divergences dans le budget 1977 et le « paquet financier » qui doit être voté en juin prochain ont fait une ultime navette entre les deux Chambres. Grande émotion : une ultime divergence ayant trait aux subventions aux caisses-maladie a bien failli bloquer le mécanisme. Alors que la session prend fin demain, le Conseil national a maintenu, hier matin, sa décision d'allouer 883,5 millions aux caisses-maladie, alors que le Conseil des Etats tenait à diminuer de 15 millions cette subvention. Ce dernier voulait tenir bon dans son effort d'économie qu'il avait manifesté tout au long de la session. Mais le Conseil national a fini, in extremis, par accepter la diminution de 15 millions, par 69 voix contre 32, ce qui a permis d'éviter une procédure de conciliation qui aurait certainement obligé les Chambres à siéger en session extraordinaire.

Il faut dire cependant que le ralliement du National a été précédé de plusieurs adhésions des Etats à des décisions de l'autre Chambre. C'est ainsi que pour l'en-

couragement de la protection de la nature, le Conseil des Etats a accepté d'augmenter le crédit d'un million supplémentaire (cinq millions au lieu de quatre) et que pour la recherche appliquée sur les possibilités de travail, il a agréé un crédit de 6,5 millions au lieu de 5 millions.

En ce qui concerne la réforme fiscale et financière (TVA et nouvel impôt fédéral direct), la discussion s'est engagée sur la fameuse clause qui « subordonne les prestations allouées aux cantons au titre de la prérogative financière à l'obligation de ces derniers de tirer suffisamment parti de leur capacité contributive et de leurs sources d'impôts ». Le Conseil des Etats n'en voulait pas. Il a fini cependant par l'accepter dans un esprit de conciliation, mais à la condition que la disposition en question soit transférée de l'arrêté A (TVA et impôt fédéral direct) dans l'arrêté B (harmonisation fiscale). Devant la volonté du Conseil national de maintenir la clause sur la prérogative financière dans l'arrêté A, le Conseil des Etats a fini par céder par 16 voix contre 11.

## Les champignons malades du mercure Lausanne, la région la plus touchée

NYON. - La Station fédérale de recherches agronomiques de Changins/Nyon a entrepris en 1975 une enquête sur la pollution mercurielle des champignons de la Suisse romande, dont elle a publié les résultats en 1976 dans la presse spécialisée. Il ressort du dosage du mercure dans 191 échantillons appartenant à 80 espèces que les genres les plus contaminés sont l'agaric et le lycoperdon (vesse de loup) et que la région la plus touchée est celle de Lausanne.

La récolte et l'analyse des champignons ont montré que les endroits les moins pollués sont les Alpes et le Jura. Des champignons

plus « riches » en mercure ont été trouvés dans des forêts des zones agricoles.

★

La contamination de la zone d'industrie chimique de Monthey a été mise en évidence par les dosages du mercure dans des agarics champêtres et des coprins chevelus, l'échantillon le plus pollué provenant cependant du voisinage immédiat de la décharge publique d'ordures (12,7 PPM HG/MS, c'est-à-dire milligrammes de mercure par kilo de matière sèche).



## Pétrole: + 10 % dès janvier 1977 !

DOHA (ATS/Reuter). - Le conseil ministériel de l'OPEP a fixé à 10 % à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1977 l'augmentation du pétrole brut vendu par onze des treize pays membres. Les deux autres appliqueront une augmentation de 5 % seulement, a déclaré le ministre vénézuélien du pétrole à l'agence Reuter.

L'augmentation de 5 % sera appliquée par l'Arabie saoudite et l'Union des émirats arabes, a précisé M. Valentin Hernandez.

Une source autorisée proche de la con-

férence a déclaré en outre que les onze pays qui ont décidé d'augmenter le prix de leur pétrole de 10 % le 1<sup>er</sup> janvier ont également demandé qu'une hausse supplémentaire de 5 % entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet.

Une décision sur une éventuelle nouvelle hausse à partir du 1<sup>er</sup> juillet sera prise lors de la prochaine séance ministérielle ce matin.

(Réd.). - On a cru jusque fort tard hier qu'un chiffre ne pourrait pas être formulé avant aujourd'hui dans la journée. En effet,

le cheikh Ahmed Zaki Yamani, représentant de l'Arabie saoudite, avait regagné sa capitale sans donner d'explication dans la matinée. On apprenait que M. Yamani, partisan d'une prolongation du gel des prix, s'était heurté à une vive opposition cristallisée autour de l'Iran, de l'Irak, du Venezuela et de l'Algérie, défendant fermement une hausse de 15 % des prix. M. Yamani avait tenu à consulter son gouvernement avant de poursuivre la négociation. Après cette visite éclair à Djeddah, le ministre regagnait Doha dans la soirée et se déclarait prêt à accepter une augmentation de 5 %.

Cette augmentation va poser certains problèmes aux pays européens, plus particulièrement à des pays « en voie de sous-développement » économique comme l'Italie, la Grande-Bretagne, le Portugal. Ces derniers se trouvent dans une impasse déjà maintenant, ne sachant comment payer leurs dettes énormes. Ce « petit » 10 % se répercutera pour eux en milliards de dollars et les acculera encore un peu plus à la faillite. Problème aussi de la cohésion européenne : les Neuf sauront-ils se regrouper pour résister à la pression comme ils l'ont laissé entendre à La Haye, ou la démagogie politique brisera-t-elle une fois encore l'unité et réduira-t-elle à néant la détermination de résistance aux ukazes arabes par un plafonnement des importations ?

## On a découvert une nouvelle famille de requins

HONOLULU. - Ce requin si particulier s'est lui-même présenté - et on pourrait même dire « offert » - à un navire de recherches de la marine américaine : en attaquant une ancre flottante, à 150 mètres de profondeur au large d'Hawaii, il s'est en effet littéralement immolé à la science, et a du même coup révélé l'existence de la famille à laquelle il appartient.

Les analyses biologiques dirigées sitôt après par le docteur Taylor, directeur de l'aquarium d'Honolulu, lui ont en effet permis de révéler au « Centre pour l'étude des phénomènes de courte durée », à Cambridge (USA), que ce poisson n'appartient à aucune famille de squalés décrite jusqu'à nos jours.

C'est surtout la gueule protractile du requin qui excite la curiosité des spécialistes : pourvue d'une langue extrêmement grande et épaisse, de cinq à sept rangées d'aiguilles den-

taires en plus des rangées de dents conventionnelles, elle est en outre tapissée de substances bioluminescentes. Une caractéristique qui soutient l'hypothèse formulée par le docteur Taylor : pour se nourrir, ce sélacien ferait saillir sa bouche luminescente, et attirerait ainsi des bandes de jeunes poissons bioluminescents, tels que les poissons lanternes, qui croiraient alors s'approcher des adultes... Cet appât naturel garantirait donc à cette nouvelle famille de requins un apport constant de nourriture.

Pour l'instant, l'exemplaire découvert par 22 degrés de latitude nord et 157 degrés de longitude ouest est conservé dans un réfrigérateur spécial, afin de le préserver jusqu'à l'achèvement des études dont il va faire l'objet. Plus tard, il devrait être hébergé au musée aquatique de Honolulu.

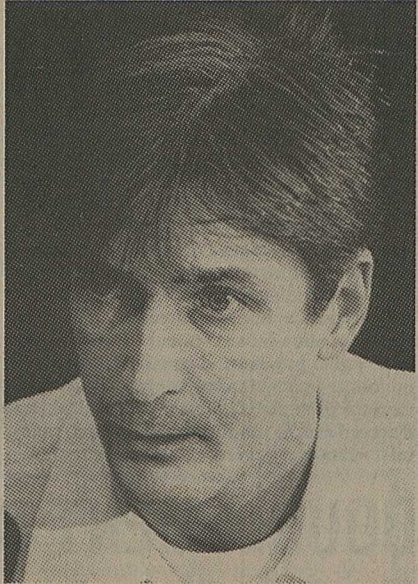
(Cedos)

## GILMORE

### Nouvelle tentative de suicide

SALT-LAKE-CITY (ATS/AFP). - Gary Gilmore, qui devrait être exécuté le 17 janvier prochain pour le meurtre d'un employé d'hôtel, a été admis jeudi à l'hôpital où son état est considéré comme critique, a annoncé un porte-parole de l'hôpital de Salt-Lake-City (Utah). Il aurait, semble-t-il, absorbé une importante dose de barbituriques.

Le tribunal de Provo (Utah) avait décidé, mercredi, que Gilmore serait passé par les armes le 17 janvier. Condamné à mort le 7 octobre dernier, son exécution avait été reportée deux fois, et la Cour suprême avait été saisie, avant qu'elle ne renvoie l'affaire devant le tribunal de Provo.



● MARSEILLE (ATS/AFP). - Le magistrat français Etienne Ceccaldi restera à son poste de substitut à Marseille en vertu d'un décret paru au Journal officiel. Il avait refusé en mai dernier de rejoindre Hazebrouck, une petite ville du nord de la France où il avait été nommé procureur de la République.

## Sauvetage de l'économie britannique

### LE PLAN HEALEY ACCUEILLI AVEC SCEPTICISME

Mercredi, le chancelier de l'Echiquier, M. Denis Healey, a présenté aux Communes le plan d'assainissement de l'économie britannique sur la demande du FMI et dans le cadre du prêt de 3,9 milliards de dollars sollicités par le Gouvernement Callaghan. Trois types de mesures y figurent : les unes budgétaires tendant à réduire les dépenses publiques et à accroître les ressources par l'accroissement des taxes et la vente d'une partie des actions de la British Petroleum ; les autres monétaires pour réduire la liquidité de l'économie, les dernières enfin destinées à combattre le chômage et à remplacer l'investissement industriel.

Le chancelier britannique a-t-il péché par excès de timidité ? L'accueil des milieux financiers a été réservé et sur les marchés des changes la livre a repris son mouvement de baisse. Il est vrai que ces mesures apparaissent faibles dans le contexte actuel de l'économie britannique : 15 % d'augmentation des prix, une devise dépréciée de plus de 50 % depuis 1973, une balance commerciale ayant enregistré, en novembre, un déficit record de 510 millions de livres...

Les observateurs semblent convaincus que le plan Healey ne parviendra pas à surmonter les trois faiblesses majeures de l'économie britannique :

1. L'hyperthrophie du secteur public qui, après les nationalisations du Labour, a subi les dénationalisations des conservateurs, enfin les renationalisations des travaillistes ;

fortement déficitaire en raison du poids du personnel, ce secteur doit être régulièrement renfloué par l'Etat. Quant aux entreprises privées, elles ne se comportent pas beaucoup mieux...

2. L'endettement de la Grande-Bretagne qui dépasse, aujourd'hui, 55 milliards de livres, sans compter les balances sterling qui atteignent 6,2 milliards de livres. Pour gager ces dettes, les réserves de la Banque d'Angleterre ne dépassent pas 7 milliards de livres. Une véritable dette flottante s'est ainsi instaurée outre-Manche puisque la Grande-Bretagne vient de rembourser 1,5 milliard de dollars sur un crédit qui lui avait été consenti pour six mois, par le groupe des Six. L'emprunt du FMI apportera un ballon d'oxygène à la Banque d'Angleterre, mais pour combien de temps ? Car la livre restera sans doute encore longtemps monnaie de réserve : les balances sont passées en effet de 7,4 milliards de livres, en janvier, à 6,2 milliards en septembre. La véritable solution des balances pourrait être trouvée lundi à Paris, dans le cadre des négociations qui vont s'ouvrir avec le groupe des Dix auquel se joint la Suisse ; une garantie pourrait être consentie aux balances publiques, mais non à celles détenues par le secteur privé ; une aide serait accordée en cas de remboursement massif des balances ; enfin, un cours minimal de la livre sterling serait garanti comme ce fut déjà le cas à Bâle, dans le cadre de

la Banque des règlements internationaux.

3. La politique salariale enfin, qui ne présente pas la rigidité annoncée dans le cadre du fameux « contrat social ».

★

Les insuffisances du plan Healey tiennent sans doute à deux catégories de causes : l'opposition de gauche au sein du Labour, partisan d'une fuite en avant, et celle des syndicats qui craignent une amputation du pouvoir d'achat ; enfin, l'exiguïté de la majorité des travaillistes n'incite pas le Gouvernement Callaghan à l'audace... La solution réside-t-elle alors dans une sorte de plan à tiroirs dont un premier volet aurait été présenté mercredi en attendant des mesures plus contraignantes ? Il est possible que le chancelier de l'Echiquier, soucieux de ne pas affaiblir la position du cabinet, tienne en réserve d'autres mesures ; l'annonce de versement en deux tranches de l'aide du FMI incite à le penser. P. S.

## Bombe à Brescia

### Un mort - Huit blessés

BRESCIA (ATS/Reuter). - Nouvelle manifestation de la violence politique qui secoue l'Italie depuis plusieurs jours : une bombe a explosé jeudi soir sur l'une des places principales de Brescia. Une femme a été tuée et huit autres personnes ont été blessées, toutes grièvement.

D'après des témoins oculaires, la bombe se trouvait dans un sac en matière plastique qui avait été laissé devant un stand de journaux sur la place. Elle a explosé au moment où une femme ramassait le sac.

## On a retrouvé le sceptre d'Ottokar

PRAGUE (ATS/AFP). - Les attributs royaux d'Ottokar II, souverain de Bohême dont le royaume s'étendait de la mer Baltique à l'Adriatique ont été découverts lundi à Prague dans la cathédrale Saint-Guy, au cours des travaux de restauration du tombeau du monarque que ses contemporains appelaient le « roi de fer et d'or ».

Près des restes du souverain, les spécialistes des monuments historiques qui ont procédé lundi à l'ouverture du caveau, ont trou-

vé la couronne royale, le sceptre et la pomme, « symbole de vie » d'Ottokar II.

Selon les experts, ces bijoux qui présentent un intérêt exceptionnel, pourraient provenir soit d'un atelier viennois, soit de Bohême.

Après avoir édifié un vaste royaume, Ottokar II, allait perdre ses conquêtes et la vie, en 1278, au profit du premier prince de Habsbourg, Rodolphe qui lui avait déclaré la guerre.

## ESPAGNE

### Oui au changement non au bouleversement

MADRID (ATS/Reuter/AFP). - Une année, environ, après la mort du général Franco, le peuple espagnol a voté mercredi pour la démocratie parlementaire. 94,2 % des suffrages exprimés répondent « oui » au projet de réforme constitutionnelle visant à faire disparaître les actuels « Cortes », assemblée composée de membres désignés et à les remplacer par un Parlement élu. Les résultats du référendum se soldent ainsi par une victoire éclatante des modernes, et une défaite aussi bien pour l'extrême droite, qui a mené campagne pour le « non », que pour l'extrême gauche, qui a préconisé l'abstention. Le « non » n'a en effet, recueilli qu'une proportion infime des suffrages, 2,6 %. Le pourcentage des votants s'établit à 77,5 % et celui des abstentions à 22,5 %.

Ce pourcentage porte sur 98,8 % du corps électoral. Les bulletins blancs représentent 3 % et les nuls 0,2 %.

## Carter : trois nominations

PLAINS (Géorgie) (ATS/AFP). - Le président élu des Etats-Unis, M. Jimmy Carter, a annoncé hier après-midi la nomination du représentant Andrew Young au poste d'ambassadeur auprès des Nations unies dans la prochaine administration.

Agé de 41 ans et représentant de Géorgie, M. Young sera le premier Noir à représenter les Etats-Unis à l'ONU.

M. Carter, qui donnait une conférence de presse, a d'autre part annoncé la désignation de M. Charles Schultze comme prochain chef des conseillers économiques de la Maison-Blanche et celle de M. Zbigniew Brzezinski comme conseiller chargé des affaires de sécurité nationale.

## 21 millions de DM pour la libération du fils Oetker

MUNICH (ATS/AFP). - Richard Oetker, âgé de 25 ans, enlevé mardi dernier, a été libéré, a annoncé hier soir le préfet de police de Munich, M. Manfred Schreiber.

Une rançon de 21 millions de DM (environ 22 millions de francs suisses) avait été versée dans la journée par la famille Oetker, qui contrôle un des plus importants groupes industriels de RFA.

M. Richard Oetker a été enlevé dans la région de Munich, a annoncé hier la police dans la capitale bavaroise.

Selon des informations non confirmées, le jeune homme aurait été enlevé par des

hommes qui, après avoir sonné à son appartement, l'auraient emmené dans une voiture. La police devait retrouver plus tard l'automobile dans laquelle se trouvait une bande magnétique. L'otage révélait dans cette bande le montant de la rançon demandée. Cette rançon a été remise hier après-midi par le frère de la victime au terme d'un périple qui devait le conduire à la gare principale de Munich. La police qui observait le déroulement de l'opération n'est pas intervenue pour ne pas mettre la vie de l'otage en danger.

La dernière affaire d'enlèvement en RFA s'est tragiquement terminée il y a quelques jours seulement. Le corps de Gernot Egolf (31 ans), fils et neveu de millionnaires sarrois, avait été retrouvé plus d'un mois après son enlèvement. Il était enchaîné dans un bunker de l'ancienne ligne Siegfried et était mort de froid et de faim dans sa prison, bien que sa famille ait payé une rançon de 2 millions de DM. Ses ravisseurs ont depuis été arrêtés.

## Cisjordanie: un tribut à l'OLP ?

Rideaux tirés et portes closes, visages de bois. La grève de protestation contre l'introduction de la taxe à la valeur ajoutée de 8 % a été très largement suivie en Cisjordanie. Le couvre-feu a dû être imposé aux villes de Ramallah, Naplouse et Kalandia. Les équipes de télévision n'ont pu pénétrer dans ces agglomérations. Un seul incident sérieux est rapporté ; il s'est produit à Kalandia, où un jeune homme de 15 ans a été blessé à la jambe par balles.

Fait nouveau : ce sont les maires qui ont lancé l'ordre de fermeture. Toutes les manifestations précédentes avaient été déclenchées par des groupes clandestins. L'initiative des représentants municipaux témoigne à la fois de l'ampleur du mécontentement et d'une prise de conscience politique.

Les habitants de la Cisjordanie qu'Israël occupe depuis 1967, protestent contre l'application de la TVA.

Ils font valoir qu'aux termes de la loi internationale, la puissance occupante ne peut modifier le régime antérieur, à moins que ce soit pour le bien des habitants ou des motifs impérieux de sécurité. Ils considèrent la TVA comme le sigle d'une annexion déguisée. Les Israéliens font valoir

qu'étant donné l'imbrication des économies, il ne saurait y avoir deux systèmes fiscaux différents. Les Cisjordaniens s'élèvent aussi contre les projets d'installation de nouvelles colonies juives et la confiscation de terres près de Naplouse et à Beit Jala, à l'est de Bethléem. Et surtout, ils traduisent leur impatience devant une occupation qui aura bientôt dix ans.

Jusqu'ici, les maires de Cisjordanie maintenaient cette position. Nous représentons socialement notre peuple. L'Organisation de libération de la Palestine nous représente politiquement. Ils ont d'ailleurs froidement rejeté une proposition récente de M. Rabin, qui admettait leur présence en tant que Palestiniens dans une délégation jordanienne à une éventuelle conférence de Genève. Ce n'est pas au premier ministre d'Israël de décider pour nous. Le problème politique concerne l'OLP. Cependant, nombre d'observateurs estiment que les élites politiques de la Cisjordanie paient un tribut verbal à l'OLP, mais qu'elles sont tentées de jouer un rôle quelque peu distinct de celui de l'Organisation de libération de la Palestine et cela dans le cadre de la fédération envisagée entre la Jordanie et la Syrie. Jacques Helle

## Vol audacieux au musée du Louvre

PARIS (ATS/AFP). - L'épée de Charles X - qui fut roi de France de 1824 à 1830 - a été dérobée hier matin, peu avant 6 heures, au musée du Louvre, à Paris.

Trois jeunes gens masqués, après s'être introduits dans le musée en s'aidant d'échafaudages disposés dans une cour, ont maîtrisé et ligoté deux gardiens avant de pénétrer à l'intérieur de la salle des bijoux où était exposée l'épée, qui est ornée de diamants. (notre photo).

Les malfaiteurs ont pu prendre la fuite sans être inquiétés. Cette épée fait partie des bijoux de la Couronne exposés dans la galerie d'Apollon du grand musée parisien.

Les trois hommes armés et masqués ont pénétré dans une salle du premier étage du musée en passant par une fenêtre à l'aide d'un échafaudage de chantier, précise la direction du musée.

Ils ont assommé à coups de matraque et de crosse de revolver les deux gardiens avant de les ligoter, tandis qu'un troisième gardien parvenait à s'échapper et à donner l'alerte. Les agresseurs ont alors fracturé la vitrine de la galerie d'Apollon où se trouvait l'épée.

